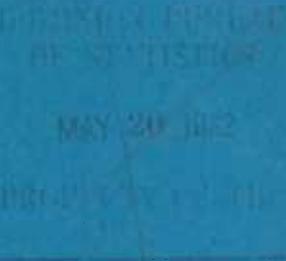




CANADA



DOMINION BUREAU OF STATISTICS
TRANSPORTATION AND PUBLIC UTILITIES BRANCH

SUMMARY OF

MONTHLY RAILWAY TRAFFIC
REPORTS

FOR

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1931

(Reprint from Annual Report on Statistics of Steam Railways, 1931)

Published by Authority of the Hon. H. H. Stevens, M.P.
Minister of Trade and Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1932

C - 2



CANADA

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
TRANSPORTATION AND PUBLIC UTILITIES BRANCH

SUMMARY OF

MONTHLY RAILWAY TRAFFIC REPORTS

FOR

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1931

(Reprint from Annual Report on Statistics of Steam Railways, 1931)

Published by Authority of the Hon. H. H. Stevens, M.P.
Minister of Trade and Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1932

CONTENTS

	PAGE
General Summary—	
Canada.....	3
Prince Edward Island.....	4
Nova Scotia.....	4
New Brunswick.....	4
Quebec.....	4
Ontario.....	5
Manitoba.....	5
Saskatchewan.....	5
Alberta.....	5
British Columbia.....	5
Tables—	
Canada.....	8
Prince Edward Island.....	14
Nova Scotia.....	20
New Brunswick.....	26
Quebec.....	32
Ontario.....	38
Manitoba.....	44
Saskatchewan.....	50
Alberta.....	56
British Columbia.....	62
Appendix A.....	68

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

TRANSPORTATION AND PUBLIC UTILITIES BRANCH

R. H. COATS, B.A., F.S.S., (Hon.) F.R.S.C., Dominion Statistician
G. S. WRONG, B.Sc., Chief, Transportation and Public Utilities
Branch

SUMMARY

OF

MONTHLY RAILWAY TRAFFIC REPORTS

FOR

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1931

The data in the following tables include only revenue freight carried by the Canadian railways and not the "On company service" freight which includes coal for locomotives, ties, ballast and other railway material. These data will consequently not check with data on imports although this freight will not affect the exports. Freight interchanged between Canadian roads is not duplicated in these tables, but freight unloaded and subsequently reshipped is counted each time it is billed out. Foreign connections include railways in the United States and boats cleared for, or entered from, foreign ports, and in this report all freight moved to ports on export rates has been shown as delivered to foreign connections. Although the railways report all grain delivered to the elevators at the head of the lakes as unloaded at stations in Canada and all grain received from the lake elevators as loaded at billing stations, the reports have been corrected from the elevator returns to show the deliveries to and receipts from foreign connections. Grain delivered to elevators at Montreal, Vancouver and other ocean ports for export has been shown as delivered to foreign connections and adjustments have been made for grain taken out of these elevators for local consumption. Freight carried to ports on local rates has been reported as unloaded at stations although it might subsequently be exported by water routes. Grain unloaded at the elevators at the head of the lakes and later forwarded to Montreal by boat is reported as unloaded at stations in Ontario and does not again enter into the railway records, and consequently affects the net imports into the province. Also western grain grown in Ontario will increase the imports of grain since it is reported out as flour. Other provinces are similarly affected but to a less degree.

These data cover only railway revenue freight and the differences between column 1, freight loaded, and column 6, freight unloaded, are the net imports and exports by rail into and out of the respective provinces. If the loadings exceed the unloadings the data show a net export and if the unloadings exceed the loadings the excess is an import irrespective of how often the same freight is loaded or unloaded. Except for freight handled by water, these data give a very complete picture of the movement of freight in Canada, and, in the prairie provinces where practically all freight is handled by rail, the net imports and exports cover all imports and exports into and out of these provinces.

A commodity may be imported and exported in another form such as wheat and flour, pulpwood and paper, etc., so that the net imports might be exported as other commodities.

Railways crossing the United States border consider their lines in the United States as foreign connections and show freight coming into Canada as received from foreign connections and freight crossing into the United States as freight delivered to foreign connections. Freight delivered to foreign connections includes exports from Canada and also in-transit freight which has been received from foreign connections, rail and water, destined to foreign points and which is shown in column 3. This in-transit traffic is heaviest between Detroit and St. Claire river gateways and the Niagara river gateways. There is also a considerable traffic from the western states through to Quebec ports and a lesser amount from the Pacific Coast.

Total freight loaded at Canadian stations during 1931 amounted to 51,735,251 tons, which was 14,236,493 tons less than for 1930 and 32,300,760 tons less than for 1928. Over 43 per cent of the decrease from 1930 tonnage loaded was in mine products, other ores and concentrates, which included copper ore, lead ores, etc., decreasing by 2,375,960 tons and clay, gravel, sand and stone (crushed), which is largely gravel and stone for roads and concrete work, decreasing by 2,273,156 tons. Receipts from foreign connections also showed large reductions, imports decreasing by 4,874,864 tons and in-transit freight by 2,884,626 tons. Imports of anthracite coal decreased by 856,181 tons, bituminous coal by 1,278,679 tons and coke by 407,704 tons. Imports of refined petroleum and its products, which is largely gasoline, decreased by 200,174 tons, iron, pig and bloom, decreased by 20,786, or from 32,942 to 12,156 tons. Imports of agricultural implements and vehicles other than autos decreased from 63,349 tons to 11,779 tons and automobiles decreased from 118,227 tons to 69,428 tons. Imports of fertilizers were more than cut in half and wood pulp imports decreased from 19,476 tons to 6,020 tons. The larger decreases in the in-transit freight included 516,446 tons of anthracite coal, 110,859 tons of lumber, 87,188 tons of sugar, 159,162 tons of bar and sheet iron, structural iron and iron pipe, 92,383 tons of castings, machinery and boilers and 381,270 tons of automobiles.

Prince Edward Island.—Potatoes constitute more than half of the tonnage (54.3 p.c.) originated on the island and fertilizer is the next heaviest commodity. There was a decrease in the potato tonnage of 37,203 tons, or 22 per cent, but the tonnage of fertilizer increased by 3,947 tons. Tonnage of bituminous coal unloaded decreased by 18,739 tons and clay, gravel, sand and stone unloaded was lighter by 57,433 tons. Total freight loaded amounted to 243,158 tons which was a decrease from 1930 tonnage of 50,234 tons, the tonnage unloaded decreased by 113,192 tons and the net imports by rail decreased by 62,958 tons.

Nova Scotia.—The total tonnage loaded at Nova Scotia stations amounted to 5,786,663 tons, which was less than in 1930 by 1,549,473 tons, and unloadings also decreased by 1,412,953 tons. Over 72 per cent of the freight originated was bituminous coal and these shipments decreased by 1,084,444 tons. The deliveries of wheat to foreign connections through Nova Scotia ports showed a slight increase from 590 tons in 1930 to 1,845 tons, but were still well below the deliveries of 41,890 tons in 1929. Deliveries of flour increased from 61,141 to 69,566 tons. The loadings of apples dropped from 126,900 tons in 1930 to 78,128 tons and the net exports by rail from the province dropped from 118,066 to 73,875 tons. The tonnage of clay, gravel, sand and stone, (crushed) loaded increased from 228,934 tons in 1930 to 291,872 tons and the unloadings also increased from 228,641 tons to 274,365 tons. Loading of salt also increased by 4,795 tons and the net exports increased by 5,960 tons. All forest products showed large decreases, the total loadings amounting to only 270,077 tons as against 477,488 tons in 1930. Loadings of sugar decreased by 7,000 tons; also loadings of iron, pig and bloom, rails and fastenings, bar and sheet iron, castings machinery and boilers all showed large decreases. Cement, lime and plaster, and sewer pipe showed heavier loadings and liquor and beverages almost doubled in tonnage. Fish (fresh, frozen, cured) decreased from 31,198 tons to 23,455 tons, loaded, and net exports dropped from 25,129 to 20,755 tons.

New Brunswick.—The heaviest commodity handled by the railways from New Brunswick stations was potatoes, 146,537 tons being loaded and 171,624 tons being received from foreign connections, making a total of 318,161 tons originated as against 407,119 tons in 1930. Pulp-wood, which had first place in 1930, decreased from 457,053 tons in 1930 to 214,156 tons and lumber dropped from 418,447 to 303,292 tons. All forest products showed large decreases, total loadings decreasing from 1,064,421 tons to 607,970 tons, and receipts from foreign connections decreasing from 32,182 to 14,345 tons. Imports of fresh fruits, other than apples, through New Brunswick ports amounted to 30,270 tons as against 31,564 tons in 1930. This was largely bananas forwarded from Saint John. Refined petroleum and its products loaded amounted to 46,802 tons, an increase of 9,980 tons over the 1930 tonnage. Sugar loadings decreased by 9,333 tons, fertilizers increased by 4,101 tons and paper by 17,693 tons, or from 83,430 to 101,123 tons.

Quebec.—Total freight loaded at Quebec stations amounted to 7,966,254 tons, which was a decrease of 1,896,631 tons from the 1930 loadings. Receipts from foreign connections also decreased, imports by 554,618 tons and in-transit freight by 367,116 tons. Unloadings were lighter than in 1930 by 1,974,917 tons and deliveries to foreign connections declined by 1,030,185

tons. Unloadings of wheat, amounting to 206,263 tons, increased by 32,538 tons and deliveries to foreign connections increased by 183,551 tons. This was western grain carried by rail to Montreal and Quebec for export. Bituminous coal loaded, increased by 106,623 tons, but anthracite coal loaded and received from connections showed a total decrease of 452,778 tons. Loadings of pulpwood fell from 1,194,779 tons in 1930 to 669,666 tons, loadings of ties dropped by almost 50 per cent and lumber decreased from 950,060 tons to 709,522 tons. Refined petroleum and its products loaded at Quebec stations increased by 20,414 tons, cement loadings increased by 27,518 tons and unloadings increased by 101,497 tons. The net export of paper dropped from 994,630 to 936,209 tons and net exports of wood pulp decreased by 32,703 tons.

Ontario.—As stated previously, the greater part of the grain unloaded at Ontario ports is western grain unloaded at Fort William-Port Arthur. Wheat unloaded amounted to 3,492,939 tons which was an increase of 507,156 tons, but deliveries to foreign connections decreased by 929,339 tons. These deliveries were also largely deliveries to the elevators at Fort William-Port Arthur and later forwarded to Buffalo. Net imports of potatoes showed a decrease of 37,480 tons. Loadings of live stock, meats, eggs and butter and cheese all showed substantial decreases, eggs dropping from 8,749 to 2,774 tons. Net imports of anthracite coal decreased by 438,058 tons, or 21 per cent, and bituminous coal imports declined by 860,985 tons. Loadings of clay, gravel, sand and stone dropped from 3,894,483 to 2,176,847 tons and unloadings were less by 1,703,270 tons. Pulpwood tonnages, both loadings and unloadings, were light, loadings being down by 744,752 tons. Automobiles loaded at Ontario stations declined from 207,263 to 105,169 tons, imports dropped from 111,013 to 65,797 tons and the shipments across Ontario between United States points dropped from 1,306,145 to 925,458 tons, making a decrease in the total tonnage originated of 527,997 tons.

Manitoba.—Freight loaded at Manitoba stations amounted to 3,763,454 tons which was a decrease from 1930 of 1,161,820 tons. There was a net export of 899,648 tons of agricultural products and 31,184 tons of animal products and a net import of 894,002 tons of mine products, mostly coal. Forest products showed a net export of 31,376 tons as against 73,919 tons in 1930, and manufactures and miscellaneous freight showed a net import of 178,556 tons, refined petroleum and its products showing an import of 168,648 tons. This was largely gasoline, but was 34,142 tons less than the imports for 1930.

Saskatchewan.—Wheat tonnage originating in Saskatchewan was 61 per cent of the total originated tonnage for the province. It amounted to 3,949,086 tons as against 4,219,880 in 1930. Oats was the second heaviest commodity, amounting to 348,709 tons, which was an increase of 138,190 tons over 1930 tonnage. The net exports of agricultural products amounted to 4,057,816 tons and animal products exported amounted to 79,007 tons. Net imports of bituminous coal amounted to 166,804 tons and of lignite coal amounted to 638,893 tons. Unloadings of clay, gravel, sand and stone amounted to only 62,676 tons as against 329,029 tons in 1930. Tons of lumber unloaded also showed a decrease of 76,573 and the net import of refined petroleum and its products dropped from 76,544 tons in 1930 to 49,086 tons. Only 1,642 tons of automobiles were imported as against 8,987 tons in 1930 and 36,071 tons in 1928.

Alberta.—Loadings of wheat at Alberta stations amounted to 3,611,010 tons which was 320,530 tons more than in 1930. Oats, barley and flour also showed heavier loadings than in 1930. Net imports of apples increased by 3,955 tons but other fresh fruit, potatoes and other fresh vegetables showed smaller imports. Loading of bituminous coal was heavier than in 1930 by 5,905 tons, but lignite coal was lighter by 725,034 tons. The tonnage of clay, gravel, sand and crushed stone unloaded amounted to 696,639 tons, or 60,825 tons more than in 1930, and loadings were heavier also. Unloadings of lumber and cooperage stock decreased by 76,493 tons. Refined petroleum and its products showed a decrease of 92,471 tons in loadings and a decrease of 77,981 tons in unloadings. Cement showed increases in loadings, unloadings and exports.

British Columbia.—Wheat delivered to foreign connections at British Columbia ports amounted to 2,128,108 tons, which was an increase of 81,303 tons over the 1930 deliveries, but was less than the 1929 and 1928 exports. Exports of oats, barley and rye also showed increases over 1930 exports. Apples loaded, amounted to 87,887 tons, which was 16,457 tons less than in 1930, and other fresh fruit also showed a decrease of 1,300 tons loaded. Shipments of bituminous coal increased from 866,768 tons to 915,744 tons and net exports increased by 92,930

tons. Loadings of other ores and concentrates, which include silver-lead-zinc ore to the smelter at Trail, dropped from 1,282,344 tons in 1930 to 435,012 tons. The tonnage of forest products loaded at British Columbia stations was less than in 1930 by 923,740 tons and less than half the tonnage of 1929. The largest decrease was 631,156 tons in logs, posts, poles and cordwood. Automobiles unloaded amounted to 8,077 tons as against 13,213 tons the previous year and 21,204 tons in 1929. Paper, printed matter and books showed an increase in tonnage loaded of 21,089 and the net exports also increased by 21,627 tons.

As an appendix to the summary tables, two tables are attached, one combining the three Maritime Provinces, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick, showing the freight loaded and unloaded, the net imports and exports and also the movement of freight by rail to and from the other provinces. The second table treats the four western provinces, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia in the same manner.

There is some trade between the western and the eastern provinces by way of the Panama canal, but the greater part of it is by rail; the Panama canal records show a total of only 33,700 tons west-bound and 76,832 tons east-bound. There is a considerable tonnage of freight carried by vessels between the Maritime Provinces and Quebec and Ontario, but there are no records compiled showing the magnitude of this traffic. The data in these tables, as explained previously, include only railway revenue freight.

Maritime Provinces.—The movement of wheat was into the Maritime Provinces to the extent of 268,424 tons. Corn moved westward. The greater part of this was South African and Argentine corn. Westward shipments included apples, amounting to 20,496 tons, other fresh fruit, including imported bananas, amounting to 26,557 tons, and potatoes, amounting to 145,263 tons. A large portion of these potato shipments was from the United States for points in Michigan and Pennsylvania, leaving Canada at Niagara river ports, Windsor and Sarnia. The greater part of the 3,901,404 tons of bituminous coal unloaded at Maritime Province ports was later forwarded by boat, much of it to Quebec ports. Only 409,315 tons were hauled west by rail. Although lumber moved westward, there was a movement into the Maritime Provinces of logs, posts, poles and cordwood, ties and pulpwood. The westward movement of sugar amounted to 42,072 tons. Only 18,053 tons of iron, pig and bloom, and 2,682 tons of rails and fastenings moved west by rail; larger quantities were shipped west by water as shown by the canal reports. The westward movement of paper and wood pulp amounted to 183,021 tons and 36,381 tons, respectively.

Western Provinces.—Over half of the freight loaded in the western provinces was agriculture products, total freight amounting to 21,938,512 tons and agriculture products amounting to 11,048,266 tons, and the net exports of all freight from the western provinces amounted to 8,299,130 tons. The principal imports included fresh fruit, other than apples, 70,325 tons; coal, 68,224 tons; coke, 67,107 tons; crude petroleum, 399,950 tons; salt, 42,429 tons; refined petroleum and its products, 219,754 tons; sugar, 29,488 tons; bar and sheet iron, structural iron and iron pipe, 48,533 tons; castings, machinery and boilers, 28,104 tons; bricks, 11,653 tons, sewer pipe and drain tile, 6,507 tons; agricultural implements, 6,654 tons; automobiles, 18,183 tons; furniture, 10,586 tons; liquors and beverages, 8,119 tons; and canned goods, 24,618 tons. In the manufactures and miscellaneous group, paper and fish were the only heavy exports. The major part of these imports came from Ontario and provinces east and the remainder was received from foreign connections at western province stations. The coal imported was largely United States coal carried from Lake Erie ports to Fort William-Port Arthur by boat and from there to Manitoba stations by rail. There was also a considerable tonnage of other commodities carried by rail from eastern Canada to the western provinces that was foreign freight imported at ports in eastern Canada. The term "eastern Canada" in these tables includes Ontario, Quebec and the Maritime Provinces.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931
MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Provinces	Freight Originated			Total	
	Provenance des chargements				
	Loaded at Stations in Canada — Chargements pris aux gares du Canada	Received from Foreign Connections destined to			
		Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	
Prince Edward Island.	243,158			243,158	
<i>Per cent.</i>	0·470			0·529	
Nova Scotia.	5,786,663	97,894	1,567	5,886,124	
<i>Per cent.</i>	11·185	0·824	0·015	7·972	
New Brunswick.	1,619,468	167,720	384,338	2,171,526	
<i>Per cent.</i>	8·130	1·411	3·761	2·941	
Quebec.	7,966,254	1,894,603	1,007,621	10,868,478	
<i>Per cent.</i>	15·398	15·944	9·860	14·719	
Ontario.	14,181,196	8,895,603	8,671,799	31,748,598	
<i>Per cent.</i>	27·411	74·860	84·860	42·998	
Manitoba.	3,763,454	147,974	435	3,911,863	
<i>Per cent.</i>	7·275	1·245	0·004	5·298	
Saskatchewan.	6,147,783	302,558	9,446	6,459,787	
<i>Per cent.</i>	11·888	2·546	0·093	8·749	
Alberta.	8,052,695	157,134		8,209,829	
<i>Per cent.</i>	15·565	1·322		11·119	
British Columbia.	3,974,580	219,562	143,740	4,337,882	
<i>Per cent.</i>	7·683	1·848	1·407	5·875	
Total for Canada.	51,735,251	11,883,048	10,218,946	73,837,245	
<i>Per cent.</i>	100·000	100·000	100·000	100·000	
Provinces	Freight Terminated			Total	
	Destination des chargements				
	Unloaded at Stations in Canada — Déchargés à des gares du Canada	Delivered to Foreign Connections — Livrés à des connexions étrangères			
Prince Edward Island.	259,873	34,462	294,335		
<i>Per cent.</i>	0·511	0·156	0·403		
Nova Scotia.	4,941,677	321,938	5,263,615		
<i>Per cent.</i>	9·712	1·461	7·218		
New Brunswick.	1,575,705	1,084,565	2,660,270		
<i>Per cent.</i>	3·097	4·920	3·648		
Quebec.	8,694,610	4,048,014	12,739,624		
<i>Per cent.</i>	17·087	18·350	17·469		
Ontario.	21,771,633	13,298,804	35,070,437		
<i>Per cent.</i>	42·788	60·329	48·090		
Manitoba.	3,873,804	107,832	3,981,636		
<i>Per cent.</i>	7·613	0·489	5·460		
Saskatchewan.	3,353,298	281,944	3,635,242		
<i>Per cent.</i>	6·590	1·279	4·985		
Alberta.	3,271,434	5,059	3,276,493		
<i>Per cent.</i>	6·429	0·023	4·493		
British Columbia.	3,140,846	2,864,018	6,004,864		
<i>Per cent.</i>	6·173	12·893	8·234		
Total for Canada.	50,882,880	22,043,636	72,926,516		
<i>Per cent.</i>	100·000	100·000	100·000		

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total Pour centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature	
		Loaded at Stations in Canada — Charge- ments pris aux gares du Canada	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total		Unloaded at Stations in Canada Déchargeés à des gares du Canada	Delivered to Foreign Connections Livrés à des connexions étrangères	Export Exporté	Import Importé			
			Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers					Column 1-6	Column 6-1			
			1	2	3	4	5	6	7	8	9		
AGRICULTURAL PRODUCTS													
Wheat	1931	9,266,964	8,471	259,143	9,534,318	12.913	4,734,292	4,857,062				1931	Ble.
1931 compared with 1930		331,878	750	19,180	351,808	+ 393,743	- 666,574						1931 comparativement à 1930.
Corn	1931	29,941	108,134	298,877	436,952	.592	123,198	293,565				1931	Mais.
1931 compared with 1930		45,904	46,647	133,130	225,681	-	74,702	130,513					1931 comparativement à 1930.
Oats	1931	952,059	33,606	184,316	1,170,011	1.585	832,741	277,839				1931	Avoine.
1931 compared with 1930		+ 221,878	+ 14,649	- 57,211	+ 179,316	-	175,483	+ 916					1931 comparativement à 1930.
Barley	1931	558,114	808	22,785	611,707	.828	328,950	274,143				1931	Orge.
1931 compared with 1930		99,929	3,734	5,490	109,153	-	293,192	+ 174,944					1931 comparativement à 1930.
Rye	1931	119,749	211	28,918	148,878	.202	108,277	46,565				1931	Seigle.
1931 compared with 1930		86,870	1,569	- 2,573	91,012	-	74,176	- 14,504					1931 comparativement à 1930.
Flax	1931	71,195	59	792	71,956	.097	43,460	34,922				1931	Lin.
1931 compared with 1930		38,047	+ 59	+ 500	37,488	-	27,796	- 5,702					1931 comparativement à 1930.
Other Grain	1931	62,024	13,861	14,893	90,778	.123	81,502	35,098				1931	Autre grain.
1931 compared with 1930		14,027	+ 3,261	+ 5,967	4,799	-	8,466	+ 4,852					1931 comparativement à 1930.
Flour	1931	1,285,240	9,688	438,880	1,725,808	2.337	841,592	917,082				1931	Farine.
1931 compared with 1930		103,954	13,832	+ 21,314	96,472	-	55,486	- 96,796					1931 comparativement à 1930.
Other Mill Products	1931	1,119,594	26,231	442,344	1,588,169	2.151	784,536	680,065				1931	Autres produits de meunerie.
1931 compared with 1930		38,611	- 13,135	- 84,017	135,763	-	38,509	- 144,550					1931 comparativement à 1930.
Hay and Straw	1931	395,098	731	18,256	414,055	.561	307,754	111,632				1931	Foin et paille.
1931 compared with 1930		151,408	- 607	- 9,976	162,051	-	119,582	- 55,696					1931 comparativement à 1930.

Cotton.....	1931	4,318	62,745	35,505	102,568	-139	48,559	41,520	1931	Coton.
1931 compared with 1930.....	—	530	16,186	13,964	30,680	—	6,608	13,100		1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh).....	1931	210,213	14,787	38,851	263,851	-357	117,775	123,065	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930.....	—	57,836	651	26,990	85,777	—	5,380	85,204		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh).....	1931	41,558	242,027	134,797	448,382	-607	298,531	169,459	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930.....	—	10,038	5,215	16,485	21,908	+	10,990	18,499		1931 comparativement à 1930.
Potatoes.....	1931	335,651	12,858	220,384	591,893	-802	211,742	381,520	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930.....	—	87,665	9,247	62,015	158,927	—	64,839	96,863		1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables.....	1931	122,190	71,963	37,169	274,565	-372	151,957	122,743	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930.....	—	691	20,186	27,746	48,623	—	3,445	40,693		1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products.....	1931	367,610	122,332	232,486	722,128	-978	407,776	305,491	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	—	34,250	27,134	9,844	71,228	—	12,878	63,801		1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products.....	1931	14,994,698	731,455	2,470,396	18,195,549	21,644	9,483,642	8,665,711	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	—	880,420	130,704	440,840	1,452,054	—	204,931	1,241,783		1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

Horses.....	1931	65,552	750	3,270	69,602	-091	63,831	22,640	1931	Chevaux.
1931 compared with 1930.....	—	16,086	170	+ 1,381	14,875	—	19,092	+ 19,751		1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves.....	1931	428,681	931	21,131	450,803	-610	414,246	32,816	1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930.....	—	21,515	391	+ 3,676	18,143	—	15,550	+ 5,418		1931 comparativement à 1930.
Sheep.....	1931	46,216	138	20,714	67,108	-091	51,417	20,999	1931	Moutons.
1931 compared with 1930.....	—	4,208	45	- 744	4,997	—	1,087	- 802		1931 comparativement à 1930.
Hogs.....	1931	209,439	214	30,061	239,711	-323	222,015	32,447	1931	Porcs.
1931 compared with 1930.....	—	374	13	+ 5,786	+ 6,147	—	818	+ 8,172		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh).....	1931	107,205	2,937	377,697	487,840	-661	109,622	386,310	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930.....	—	9,652	3,272	+ 1,599	11,325	—	6,279	+ 359		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted).....	1931	19,382	35,021	77,134	131,537	-178	11,428	105,172	1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930.....	—	2,499	21,863	- 20,343	44,705	—	5,914	- 29,057		1931 comparativement à 1930
Other Packing House Products.....	1931	45,357	49,833	120,589	215,781	-292	32,804	174,188	1931	Autres produits des conserveries.
1931 compared with 1930.....	—	1,311	+ 6,822	+ 58	+ 5,569	—	2,827	+ 4,466		1931 comparativement à 1930.
Poultry.....	1931	8,087	744	90,558	99,389	-135	8,301	91,761	1931	Volailles.
1931 compared with 1930.....	—	2,021	+ 430	+ 7,412	+ 9,863	—	1,886	+ 8,497		1931 comparativement à 1930.
Eggs.....	1931	19,027	691	137,983	157,701	-213	19,958	139,939	1931	Œufs.
1931 compared with 1930.....	—	3,198	3,287	+ 8,763	+ 2,278	—	6,902	+ 9,383		1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese.....	1931	56,070	2,132	171,967	230,169	-312	41,533	175,913	1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930.....	—	335	7,926	- 2,281	10,542	—	6,699	- 3,545		1931 comparativement à 1930.
Wool.....	1931	8,398	8,189	38,007	54,591	-074	11,839	40,291	1931	Laine.
1931 compared with 1930.....	—	1,567	+ 745	+ 196	+ 2,116	—	1,061	- 89		1931 comparativement à 1930.

PRODUITS ANIMAUX

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements					Destination des chargements							
		Loaded at Stations in Canada	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in Canada	Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé						
		Chargem. ments pris aux gares du Canada	Canadian Points Points canadiens	Foreign Points Points étrangers	Total	Déchargeés à des gares du Canada	Livrées à des connexions étrangères	Column Colonne 1-6	Column Colonne 6-1					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9				
ANIMAL PRODUCTS—Concluded												PRODUITS ANIMAUX—fin		
Hides and Leather.....	1931	44,097	15,024	54,839	113,960	154	41,125	67,092	.....	.....	1931	Peaux et cuir.
1931 compared with 1930.....	—	3,258	6,247	10,543	20,048	—	2,160	18,005	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Other Animal Products.....	1931	45,062	21,078	36,322	162,462	139	44,000	58,756	.....	.....	1931	Autres produits animaux.
1931 compared with 1930.....	+	4,613	8,016	6,513	6,116	+	1,846	3,469	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930
Total.....	1931	1,102,644	137,744	1,180,272	2,420,660	3,278	1,075,122	1,349,454	.....	.....	1931	Total.
1931 compared with 1930.....	—	53,487	27,114	11,945	92,546	—	62,535	1,059	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
MINE PRODUCTS												PRODUITS MINIERS		
Anthracite Coal.....	1931	10,847	2,529,136	627,806	3,167,789	4,290	2,264,514	617,385	.....	.....	1931	Anthracite.
1931 compared with 1930.....	—	20,830	856,181	516,446	1,402,457	—	752,253	537,394	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Bituminous Coal.....	1931	5,864,667	4,108,239	56,201	10,029,107	13,583	9,284,494	206,357	.....	.....	1931	Bitumineuse.
1931 compared with 1930.....	—	1,018,194	1,278,679	1,132	2,298,005	—	2,271,296	63,171	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Lignite Coal.....	1931	2,155,184	379	5,211	2,155,563	2,919	2,044,627	22,564	.....	.....	1931	Lignite.
1931 compared with 1930.....	—	675,372	—	680,583	—	609,032	—	4,061	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Coke.....	1931	558,745	566,194	72,877	1,197,816	1,622	1,062,482	99,885	.....	.....	1931	Coke.
1931 compared with 1930.....	+	105,365	407,704	39,473	262,866	—	421,009	29,580	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Iron Ore.....	1931	17,766	31,548	380	49,694	.067	42,662	5,066	.....	.....	1931	Minerai de fer.
1931 compared with 1930.....	+	3,906	376,743	1,361	374,138	—	372,446	86	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.
Other Ores and Concentrates.....	1931	1,236,336	101,880	63,478	1,401,694	1,899	1,186,626	151,294	.....	.....	1931	Autres minéraux et concentrés.
1931 compared with 1930.....	—	2,375,960	11,225	17,995	2,405,180	—	2,318,960	92,049	.....	.....	1931	1931 comparativement à 1930.

Base Bullion and Matte	1931	122,997		1,618	124,615	-169	70,912	48,226		1931	Métaux communs et matte.
1931 compared with 1930	.....	- 57,431	- 498	+ 1,360	- 56,569	-	- 74,636	- 15,256			1931 comparativement à 1930.
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	4,958,878	204,455	55,460	5,218,793	7,068	5,251,832	81,091		1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930	.....	- 2,273,156	- 108,849	- 40,659	- 2,422,664	-	- 2,255,025	- 78,448			1931 comparativement à 1930.
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	176,033	28,698	58,573	281,304	-354	216,606	69,771		1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930	.....	- 55,894	- 10,112	- 22,453	- 88,459	-	- 75,497	- 18,375			1931 comparativement à 1930.
Crude Petroleum	1931	29,720	513,465	2,527	545,712	-739	543,884	2,331		1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930	.....	- 9,163	- 323,471	+ 160	- 332,474	-	- 323,751	- 1,056			1931 comparativement à 1930.
Asphaltum	1931	202,954	41,713	13,837	258,504	-350	226,066	14,546		1931	Asphalte.
1931 compared with 1930	.....	+ 10,669	- 17,684	- 16,180	- 23,195	-	+ 3,400	- 16,145			1931 comparativement à 1930.
Salt	1931	141,358	40,550	81,640	261,178	-358	188,664	84,463		1931	Sel.
1931 compared with 1930	.....	+ 19,154	- 6,140	- 13,129	- 115	-	- 9,607	- 15,274			1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products	1931	622,878	257,010	94,611	971,499	1,320	478,838	463,522		1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930	.....	+ 213,037	+ 35,681	+ 53,491	+ 195,227	-	+ 188,345	- 56,250			1931 comparativement à 1930.
Total	1931	16,096,953	8,423,297	1,127,008	25,649,268	34,738	22,902,207	1,866,438		1931	Total.
1931 compared with 1930	.....	- 6,142,809	- 3,366,816	- 641,853	- 10,151,478	-	- 9,291,767	- 837,901			1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS

Logs, Posts, Poles, Cordwood	1931	1,944,477	10,424	43,635	1,998,536	2,707	1,862,910	164,992		1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.
1931 compared with 1930	.....	- 1,125,460	- 20,456	- 43,537	- 1,189,453	-	- 1,051,507	- 150,020			1931 comparativement à 1930.
Ties	1931	75,003	2,185	3,384	80,572	-109	61,245	10,058		1931	Traverses de voie ferrée.
1931 compared with 1930	.....	- 18,470	- 1,790	- 8,503	- 28,763	-	- 6,301	- 21,156			1931 comparativement à 1930.
Pulpwood	1931	2,013,021	1,880	26,584	2,041,485	2,765	1,143,955	857,652		1931	Bois à pulpe.
1931 compared with 1930	.....	- 1,795,535	- 9,358	- 31,635	- 1,837,528	-	- 1,258,951	- 572,921			1931 comparativement à 1930.
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading	1931	2,731,437	182,627	354,786	3,268,850	4,427	2,125,208	1,121,534		1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves
1931 compared with 1930	.....	- 1,030,154	- 84,663	- 110,859	- 1,225,676	-	- 855,830	- 524,262			1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products	1931	219,952	54,744	56,829	361,525	-489	208,495	107,212		1931	Autres produits forestiers.
1931 compared with 1930	.....	- 164,200	- 6,851	- 21,824	- 192,875	-	- 103,756	- 45,657			1931 comparativement à 1930.
Total	1931	7,013,890	251,860	455,218	7,750,868	10,497	5,402,813	2,294,448		1931	Total.
1931 compared with 1930	.....	- 4,133,819	- 123,118	- 216,358	- 4,473,295	-	- 3,276,345	- 1,323,016			1931 comparativement à 1930.

MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS

Refined Petroleum and its products	1931	1,735,560	523,876	121,120	2,380,556	3,224	2,176,570	139,586		1931	Pétrole raffiné et sous-produits.
1931 compared with 1930	.....	- 222,870	- 200,174	- 2,452	- 426,496	-	- 408,982	- 16,513			1931 comparativement à 1930.
Sugar	1931	179,779	15,192	87,074	282,042	382	205,734	94,500		1931	Sucre.
1931 compared with 1930	.....	- 28,918	- 14,572	- 87,188	- 130,378	-	- 35,570	- 88,410			1931 comparativement à 1930.

ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS

REVENU FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHÉMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total — Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature	
		Loaded at Stations in Canada		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des			Unloaded at Stations in Canada	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé			
		Charge- ments pris aux gares du Canada		Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers		Total	Déchargées à des gares du Canada	Livrées à des connexions étrangères	Column Colonne 1-6	Column Colonne 6-1		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9			
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—Concluded													ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—Fin
Iron, pig and bloom.....	1931	178,083	12,156	19,991	210,230	285	179,911	24,368				1931	Fer en gueuse et en saumon.
1931 compared with 1930.....		63,155	20,786	23,735	107,676		87,433	21,296					1931 comparativement à 1930.
Rails and fastenings.....	1931	117,857	5,051	13,886	138,794	185	39,670	14,159				1931	Rails et plaques d'accouplement.
1931 compared with 1930.....		36,989	1,185	2,314	40,488		57,935	1,790					1931 comparativement à 1930.
Bar and Sheet Iron-Structural	1931	450,798	358,247	195,397	1,004,442	1,360	693,184	220,417				1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.
Iron and Iron Pipe.													1931 comparativement à 1930.
1931 compared with 1930.....		111,157	277,967	159,162	548,286		324,105	193,636					
Castings, Machinery and Boilers,	1931	127,963	58,728	119,628	305,319	415	182,526	123,541				1931	Moulages, machines et chaudières.
1931 compared with 1930.....		71,157	64,079	92,383	227,619		121,736	94,186					1931 comparativement à 1930.
Cement.....	1931	1,169,790	7,930	12,510	1,190,230	1,612	1,141,416	18,986				1931	Ciment.
1931 compared with 1930.....		145,607	5,349	4,205	155,221		104,302	14,163					• 1931 comparativement à 1930.
Brick and artificial stone.....	1931	256,715	115,347	19,467	391,529	530	359,940	29,149				1931	Briques et pierre artificielle.
1931 compared with 1930.....		180,481	60,068	13,150	253,699		206,751	7,971					1931 comparativement à 1930.
Lime and Plaster.....	1931	270,309	18,318	7,965	298,592	402	283,616	17,538				1931	Chaux et plâtre.
1931 compared with 1930.....		70,544	3,183	880	74,607		77,099	7,115					1931 comparativement à 1930.
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	69,889	5,269	4,244	79,402	108	90,845	5,371				1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.
1931 compared with 1930.....		9,913	412	1,851	8,474		20,113	1,661					1931 comparativement à 1930.
Agricultural Implements and vehicles other than Automobiles.	1931	52,453	11,779	75,465	139,697	189	50,047	92,973				1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.
1931 compared with 1930.....		100,310	51,570	26,262	178,148		123,199	79,742					1931 comparativement à 1930.

Automobiles and Auto Trucks..	1931	120,865	69,428	927,144	1,117,437	1·513	140,860	977,124		1931	Automobiles et camions automobiles.		
1931 compared with 1930..		—	119,215	—	48,700	—	381,270	—	549,284	—	113,688	—	460,128
Household Goods.....	1931	51,583	1,946	2,151	55,680	.075	53,870	2,852		1931	Articles de ménage.		
1931 compared with 1930..		+	3,552	—	685	+	1,010	—	3,877	+	2,525	+	679
Furniture.....	1931	32,913	2,225	28,940	64,078	.087	34,459	29,616		1931	Meubles.		
1931 compared with 1930..		—	8,030	—	2,416	—	12,373	—	22,819	—	10,988	—	13,896
Liquors and Beverages.....	1931	128,579	7,334	8,073	193,986	.263	172,231	24,774		1931	Liqueurs et boissons.		
1931 compared with 1930..		—	77,894	—	2,466	—	3,098	—	83,558	—	80,114	—	2,244
Fertilizers, all kinds	1931	366,921	61,924	36,919	468,764	.635	366,324	105,453		1931	Engrais de toutes sortes.		
1931 compared with 1930..		—	71,727	—	65,210	—	15,260	—	152,197	—	47,870	—	82,297
Paper, printed matter, books.....	1931	1,728,610	24,140	426,701	2,177,481	2·949	275,604	2,045,852		1931	Papier, imprimés, livres.		
1931 compared with 1930..		—	168,241	—	2,383	—	45,966	—	216,590	—	73,303	—	328,208
Wood Pulp.....	1931	668,310	6,020	103,513	777,843	1·054	194,692	594,233		1931	Pulpe de bois.		
1931 compared with 1930..		—	150,303	—	13,456	—	15,998	—	179,757	—	32,331	—	235,680
Fish (fresh, frozen, cured, etc.)	1931	64,527	1,579	11,117	77,223	.105	28,716	48,138		1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.		
1931 compared with 1930..		—	18,057	—	308	—	685	—	19,050	—	13,847	—	4,479
Canned Meats.....	1931	2,009	1,368	2,295	5,672	.008	3,058	4,290		1931	Viandes en boîte.		
1931 compared with 1930..		—	1,612	—	24	—	1,095	—	2,731	—	1,173	—	76
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat). .	1931	116,281	14,350	176,865	307,496	.416	126,249	192,094		1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).		
1931 compared with 1930..		—	37,031	—	13,320	—	25,336	—	75,687	—	30,462	—	37,510
Other Manufactures and Miscellaneous.....	1931	2,667,260	747,906	1,854,780	5,269,946	7·137	3,049,433	2,327,203		1931	Autres articles manufacturés et divers.		
1931 compared with 1930..		—	785,750	—	291,973	—	503,433	—	1,581,156	—	816,559	—	779,834
Merchandise.....	1931	1,919,972	265,579	700,810	2,886,361	3·909	2,167,632	735,368		1931	Marchandises non énumérées.		
1931 compared with 1930..		—	550,743	—	86,637	—	160,186	—	797,566	—	659,042	—	163,874
Total.....	1931	12,525,056	2,338,692	4,956,052	19,819,800	26·843	12,019,096	7,867,585		1931	Total.		
1931 compared with 1930..		—	3,025,958	—	1,227,022	—	1,573,630	—	5,826,610	—	3,444,157	—	2,627,738
Grand Total.....	1931	51,735,251	11,883,448	10,218,946	73,837,245	100·000	50,882,880	22,043,636		1931	Grand total.		
1931 compared with 1930..		—	14,236,493	—	4,874,864	—	2,884,626	—	21,995,983	—	16,279,735	—	6,029,379

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated			Per cent of Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements				Destination des chargements		Export — Exporté						
		Loaded at Stations in Prince Edward Island	Received from Foreign Connections destined to — Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total		Unloaded at Stations in Prince Edward Island	Delivered to Foreign Connections — Livrés à des connexions étrangères	Import — Importé	Export — Exporté					
		Charg- ements pris aux gares de l'Île du Prince- Édouard	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers		Déchargés à des gares de l'Île du Prince- Édouard	Livrés à des connexions étrangères	Via Rail	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9				
AGRICULTURAL PRODUCTS												PRODUITS AGRICOLES		
Wheat.....	1931	27			27	.011	90			63	1931	Bié.		
1931 compared with 1930.....		7			7		453			446		1931 comparativement à 1930.		
Corn.....	1931						55			56	1931	Mais.		
1931 compared with 1930.....		13					418			405		1931 comparativement à 1930.		
Oats.....	1931	5,386			5,386	2,215	2,254	300	3,132		1931	Avoine.		
1931 compared with 1930.....		1,775			1,775		+ 199	+ 274	- 1,974			1931 comparativement à 1930.		
Barley.....	1931	27			27	.011	60			33	1931	Orge.		
1931 compared with 1930.....		3			3		+ 30			33		1931 comparativement à 1930.		
Rye.....	1931										1931	Seigle.		
1931 compared with 1930.....												1931 comparativement à 1930.		
Flax.....	1931										1931	Lin.		
1931 compared with 1930.....												1931 comparativement à 1930.		
Other Grain.....	1931	28			28		13			13	1931	Autre grain.		
1931 compared with 1930.....							40			12		1931 comparativement à 1930.		
Flour.....	1931	1,290			1,290	.531	5,003			3,713	1931	Farine.		
1931 compared with 1930.....		413			413		3,009			3,422		1931 comparativement à 1930.		
Other Mill Products.....	1931	968			968	.398	4,115			3,447	1931	Autres produits de meunerie.		
1931 compared with 1930.....		244			244		732			976		1931 comparativement à 1930.		
Hay and Straw.....	1931	1,069			1,069	.440	1,081			12	1931	Foin et paille.		
1931 compared with 1930.....		270			270		+ 43			313		1931 comparativement à 1930.		
Cotton.....	1931										1931	Coton.		
1931 compared with 1930.....												1931 comparativement à 1930.		

Apples (fresh).....	1931	289			+ 266	289	-119	217	+ 61	217	+ 72	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930.....					+ 266			+ 61		+ 61	+ 72		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh).....	1931	108			- 106	108	-044	1,396	- 127	1,396	- 21	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930.....					- 106			- 127		- 127	- 21		1931 comparativement à 1930.
Potatoes.....	1931	132,100			- 37,203	132,100	54-327	4,561	- 195	32,971	- 37,008	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930.....					- 37,203			- 195		- 37,008			1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables.....	1931	15,699			- 877	15,699	6-456	577	+ 118	1,140	- 864	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930.....					- 877			+ 118		- 864	- 995		1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products.....	1931	206			- 148	206	-085	1,105	- 341	1,122	- 341	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930.....					- 148			- 341		- 341	- 193		1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products.....	1931	157,169			- 39,507	157,169	64-637	20,768	- 4,864	34,411	- 18,467	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930.....					- 39,507			- 4,864		- 18,467	- 34,643		1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS														PRODUITS ANIMAUX	
Horses.....	1931	274			- 243	274	-113	736	- 471	736	- 462	1931	Chevaux.		
1931 compared with 1930.....					- 243			- 471		- 471	- 228		1931 comparativement à 1930.		
Cattle and Calves.....	1931	1,453			- 353	1,453	-598	1,089	- 123	1,089	- 361	1931	Bêtes à cornes et veaux.		
1931 compared with 1930.....					- 353			- 123		- 123	- 230		1931 comparativement à 1930.		
Sheep.....	1931	1,631			- 194	1,631	-671	679	+ 248	679	- 952	1931	Moutons.		
1931 compared with 1930.....					- 194			+ 248		- 248	- 54		1931 comparativement à 1930.		
Hogs.....	1931	1,701			- 519	1,701	-699	818	- 113	818	- 883	1931	Porcs.		
1931 compared with 1930.....					- 519			- 113		- 113	- 406		1931 comparativement à 1930.		
Dressed Meats (fresh).....	1931	433			- 224	433	-178	1,602	- 288	1,602	- 1,163	1931	Viandes abattues (fraîche).		
1931 compared with 1930.....					- 224			- 288		- 288	- 64		1931 comparativement à 1930.		
Dressed Meats (cured or salted).....	1931	36			- 15	36	-015	126	- 22	126	- 90	1931	Viandes abattues (fumées et salées).		
1931 compared with 1930.....					- 15			- 22		- 22	- 7		1931 comparativement à 1930.		
Other Packing House Products.....	1931	186			- 69	186	-076	463	- 23	463	- 277	1931	Autres produits des conserveries.		
1931 compared with 1930.....					- 69			- 23		- 23	- 92		1931 comparativement à 1930.		
Poultry.....	1931	341			- 67	341	-140	44	+ 8	44	- 297	1931	Volailles.		
1931 compared with 1930.....					- 67			+ 8		- 8	- 59		1931 comparativement à 1930.		
Kegs.....	1931	827			- 276	827	-340	26	- 26	26	- 827	1931	Oeufs.		
1931 compared with 1930.....					- 276			- 26		- 26	- 250		1931 comparativement à 1930.		
Butter and Cheese.....	1931	278			- 7	278	-114	38	- 44	38	- 240	1931	Beurre et fromage.		
1931 compared with 1930.....					- 7			- 44		- 44	- 51		1931 comparativement à 1930.		
Wool.....	1931	67			- 67	67	-028	5	- 7	5	- 67	1931	Laine.		
1931 compared with 1930.....					- 67			- 7		- 7	- 67		1931 comparativement à 1930.		
Hides and Leather.....	1931	326			- 104	326	-134	5	- 164	5	- 321	1931	Peaux et cuir.		
1931 compared with 1930.....					- 104			- 164		- 164	- 111		1931 comparativement à 1930.		

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclatur		
		Provenance des chargements			Total	Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Destination des chargements		Net						
		Loaded at Stations in Prince Edward Island	Received from Foreign Connections destined to — Reçus de connexions étrangères et destinées à des	Unloaded at Stations in Prince Edward Island			Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé						
		Charge- ments pris aux gares de l'Île du Prince- Édouard	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers			Déchargés à des gares de l'Île du Prince- Édouard	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1	Via Rail				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
ANIMAL PRODUCTS—Concluded															
Other Animal Products.....	1931	25				25	-010	160			135	1931	PRODUITS ANIMAUX—Fin		
1931 compared with 1930.....		15				15		172			157		Autres produits animaux.		
Total.....	1931	7,578				7,578	3-116	5,760			1,818	1931	Total.		
1931 compared with 1930.....		1,137				1,137		1,033			104		1931 comparativement à 1930.		
MINE PRODUCTS															
Anthracite Coal.....	1931	104				104	-043	8,209			8,105	1931	PRODUITS MINIERS		
1931 compared with 1930.....		219				219		7,594			7,813		Anthracite.		
Bituminous Coal.....	1931	431				431	-177	57,888			57,457	1931	1931 comparativement à 1930.		
1931 compared with 1930.....		321				321		18,739			18,418		Bitumineuse.		
Lignite Coal.....	1931											1931	Lignite.		
1931 compared with 1930.....													1931 comparativement à 1930.		
Coke.....	1931						+ 1,422				1,422	1931	Coke.		
1931 compared with 1930.....							115				115		1931 comparativement à 1930.		
Iron Ore.....	1931											1931	Minerai de fer.		
1931 compared with 1930.....													1931 comparativement à 1930.		
Other Ores and Concentrates.....	1931											1931	Autres minerais et concentrés.		
1931 compared with 1930.....													1931 comparativement à 1930.		
Base Bullion and Matte.....	1931											1931	Métaux communs et matte.		
1931 compared with 1930.....													1931 comparativement à 1930.		

4591	Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed). 1931 compared with 1930.	1931	11,990			11,990	4,931	42,204		30,214	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée. 1931 comparativement à 1930.
3	Slate, Dimension or Block Stone 1931 compared with 1930.	1931	37			37	-015	190		153	1931	Ardoise dalles et blocs. 1931 comparativement à 1930.
	Crude Petroleum 1931 compared with 1930.	1931									1931	Pétrole brut. 1931 comparativement à 1930.
	Asphaltum 1931 compared with 1930.	1931									1931	Asphalte. 1931 comparativement à 1930.
	Salt 1931 compared with 1930.	1931	1,063			1,063	-437	1,478		415	1931	Sel. 1931 comparativement à 1930.
	Other Mine Products 1931 compared with 1930.	1931	845			845		1,265		420	1931	Autres produits miniers. 1931 comparativement à 1930.
	Total 1931 compared with 1930.	1931	13,625			13,625	5,683	111,856		98,231	1931	Total. 1931 comparativement à 1930.
			5,272			5,272		70,678		65,406		
FOREST PRODUCTS												
	Logs, Posts, Poles, Cordwood 1931 compared with 1930.	1931	3,740			3,740	1,538	5,875	51	2,135	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage. 1931 comparativement à 1930.
	Ties 1931 compared with 1930.	1931	786			786		841	+ 51	1,627		
	Pulpwood 1931 compared with 1930.	1931	42			42	-017			42	1931	Bois à pulpe. 1931 comparativement à 1930.
	Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading 1931 compared with 1930.	1931	1,686			1,686	-694	12,548		10,362	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes douves. 1931 comparativement à 1930.
	Other Forest Products 1931 compared with 1930.	1931	158			158	-065	106		52	1931	Autres produits forestiers. 1931 comparativement à 1930.
	Total 1931 compared with 1930.	1931	5,626			5,626	2,314	18,529	51	12,903	1931	Total. 1931 comparativement à 1930.
			589			589		6,430	+ 26	7,019		
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS												
	Refined Petroleum and its products. 1931 compared with 1930.	1931	6,039			6,039	2,484	12,340		6,901	1931	Pétrole raffiné et sous-produits. 1931 comparativement à 1930.
	Sugar 1931 compared with 1930.	1931										
			47			47		1,023		1,070		
	Iron, pig and bloom 1931 compared with 1930.	1931										
			50			50		14		50	1931	Fer en gueuse et en saumon. 1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature						
		Provenance des chargements			Per cent of Grand Total Pourcentage du grand total	Destination des chargements		Export — Exporté		Année	Nomenclature								
		Loaded at Stations in Prince Edward Island	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinées à des	Total		Unloaded at Stations in Prince Edward Island	Delivered to Foreign Connections	Import — Importé											
		Charge- ments pris aux gares de l'Île du Prince- Édouard	Canadian Points Points canadiens	Foreign Points Points étrangers		Déchargés à des gares de l'Île du Prince- Édouard	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9									
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded													ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin						
Rails and fastenings.....	1931						30			30	1931	Rails et plaques d'accouplement.							
1931 compared with 1930.....												1931 comparativement à 1930.							
Bar and Sheet Iron—Structural Iron and Iron Pipe.....	1931	34			34	.014	686			652	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.							
1931 compared with 1930.....		+ 23			+ 23		5,687			5,710		1931 comparativement à 1930.							
Castings, Machinery and Boilers.....	1931	125			125	.051	224			99	1931	Moulages, machines et chaudières.							
1931 compared with 1930.....		- 64			- 64		308			244		1931 comparativement à 1930.							
Cement.....	1931	62			62	.026	3,901			3,839	1931	Ciment.							
1931 compared with 1930.....		- 215			- 215		309			94		1931 comparativement à 1930.							
Brick and artificial stone.....	1931	95			95	.039	1,828			1,733	1931	Briques et pierre artificielle.							
1931 compared with 1930.....		+ 5			+ 5		2,948			2,953		1931 comparativement à 1930.							
Lime and Plaster.....	1931						1,569			1,569	1931	Chaux et plâtre.							
1931 compared with 1930.....		- 60			- 60		781			721		1931 comparativement à 1930.							
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931						127			127	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.							
1931 compared with 1930.....							227			227		1931 comparativement à 1930.							
Agricultural Implements and Vehicles other than Automobiles.....	1931	120			120	.049	574			454	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.							
1931 compared with 1930.....		+ 12			+ 12		112			124		1931 comparativement à 1930.							

Automobiles and Auto Trucks..	1931	11			11	-005	1,118		1,107	1931	Automobiles et camions automobiles.
1931 compared with 1930..	.....	+ 6			+ 6		1,182		- 1,188	.....	1931 comparativement à 1930.
Household Goods	1931	20			20	-008	125		105	1931	Articles de ménage.
1931 compared with 1930..	.....	- 52			- 52		+ 11		+ 63	.....	1931 comparativement à 1930.
Furniture.....	1931	7			7	-003	144		137	1931	Meubles, 1931.
1931 compared with 1930..	.....	- 20			- 20		- 34		- 14	.....	1931 comparativement à 1930.
Liquors and Beverages	1931	53			53	-022	672		624	1931	Liqueurs et boissons.
1931 compared with 1930..	.....	- 6			- 6		- 197		- 191	.....	1931 comparativement à 1930.
Fertilizers, all kinds.....	1931	23,329			23,329	9.594	36,901		13,572	1931	Engrais de toutes sortes.
1931 compared with 1930..	.....	+ 3,947			+ 3,947		+ 682		- 3,265	.....	1931 comparativement à 1930.
Paper, printed matter, books	1931	223			223	-002	369		146	1931	Papier, imprimés, livres.
1931 compared with 1930..	.....	+ 183			+ 183		- 38		- 221	.....	1931 comparativement à 1930.
Wood Pulp.....	1931						20		20	1931	Pulpe de bois.
1931 compared with 1930..	.....						+ 20		+ 20	.....	1931 comparativement à 1930.
Fish (fresh, frozen, cured, etc.)	1931	1,233			1,233	-507	96		1,137	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.
1931 compared with 1930..	.....	- 584			- 584		- 68		- 516	.....	1931 comparativement à 1930.
Canned Meats	1931						23			1931	Viandes en boîte.
1931 compared with 1930..	.....	- 23			- 23				- 23	.....	1931 comparativement à 1930.
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	1,248			1,248	-513	513		735	1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).
1931 compared with 1930..	.....	- 127			- 127		- 111		- 16	.....	1931 comparativement à 1930
Other Manufactures and Miscellaneous	1931	2,356			2,356	-969	7,590		5,234	1931	Autres articles manufacturés et divers.
1931 compared with 1930..	.....	- 472			- 472		- 6,472		- 6,000	.....	1931 comparativement à 1930.
Merchandise	1931	24,205			24,205	9.954	31,067		6,862	1931	Marchandises non énumérées.
1931 compared with 1930..	.....	- 7,507			- 7,507		- 11,201		- 3,694	.....	1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	59,160			59,160	-24.330	102,960		43,800	1931	Total.
1931 compared with 1930..	.....	- 4,907			- 4,907		- 30,187		- 25,280	.....	1931 comparativement à 1930.
Grand Total	1931	243,158			243,158	100.000	259,873		16,715	1931	Grand total.
1931 compared with 1930..	.....	- 50,234			- 50,234		- 113,192		- 62,958	.....	1931 comparativement à 1930.

REVENUS FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total Pour centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature
		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total			Unloaded at Stations in Nova Scotia	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé		
		Loaded at Stations in Nova Scotia	Déchargés à des gares de la Nouvelle- Écosse	Pour centage du grand total	Livrés à des connexions étrangères		Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-8				
		Charge- ments pris aux gares de la Nouvelle- Écosse	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	5		6	7	8	9		
		1	2	3	4							
AGRICULTURAL PRODUCTS												
Wheat.....	1931	110			110	.002	1,041	1,845		931	1931	Blé.
1931 compared with 1930.....		132			132		1,051	1,255		919		1931 comparativement à 1930.
Corn.....	1931	4,241	15,220		19,461	.331	11,959			7,718	1931	Mais.
1931 compared with 1930.....		3,904	+ 10,346		6,442		461	33		3,443		1931 comparativement à 1930.
Oats.....	1931	2,346			2,346	.040	13,093	3,213		10,747	1931	Avoine.
1931 compared with 1930.....		232			232		3,729	660		3,497		1931 comparativement à 1930.
Barley.....	1931	274			274	.005	1,261			987	1931	Orge.
1931 compared with 1930.....		+ 274			+ 274		199	400		75		1931 comparativement à 1930.
Rye.....	1931	60			60	.001		2,287	60		1931	Scigle.
1931 compared with 1930.....		+ 60			+ 60		136	+ 2,287	+ 196			1931 comparativement à 1930.
Flax.....	1931	20			20		90			70	1931	Lin.
1931 compared with 1930.....		63			63		242	24		179		1931 comparativement à 1930.
Other Grain.....	1931	118	5,719		5,837	.099	3,131			3,013	1931	Autre grain.
1931 compared with 1930.....		594	+ 3,792		3,198		330			924		1931 comparativement à 1930.
Flour.....	1931	3,356	165		3,521	.060	57,726	69,566		54,370	1931	Farine.
1931 compared with 1930.....		+ 698	- 74		+ 624		8,134	+ 8,425		8,832		1931 comparativement à 1930.
Other Mill Products.....	1931	20,161			20,161	.342	63,913	9,178		43,752	1931	Autres produits de meunerie.
1931 compared with 1930.....		+ 3,017	- 851		+ 2,166		3,544	+ 2,747		527		1931 comparativement à 1930.
Hay and Straw.....	1931	11,328		12	11,332	.192	23,731	1,607		12,411	1931	Foin et paille.
1931 compared with 1930.....		- 8,719	+ 185	12	- 8,892		3,337	+ 2,312		5,382		1931 comparativement à 1930.

Cotton	1931	89	552		641	.011	296		207	1931	Coton
1931 compared with 1930	-	156	+ 552		396	- .011	386		230		1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh)	1931	78,128	375		78,503	1-334	4,253	49,851	73,875	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930	-	48,772	+ 173		48,599	-	4,581	- 43,616	- 44,191		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh)	1931	507	3,631	317	10,455	.178	7,047	201		6,510	1931 Autres fruits frais.
1931 compared with 1930	-	6,888	+ 3,081	- 101	3,908	+	788	+ 110		7,676	1931 comparativement à 1930.
Potatoes	1931	6,889			6,889	.117	15,523	10,968		8,633	1931 Pommes de terre.
1931 compared with 1930	-	1,172			1,172	+ 1.582	+ 21,193			2,754	1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables	1931	1,454	1,552	119	3,125	.053	4,420	4,827		2,966	1931 Autres légumes frais.
1931 compared with 1930	-	532	+ 587	+ 63	118	+	101	+ 3,146		636	1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products	1931	644	12,424		13,068	.222	5,250	2,689		4,606	1931 Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930	-	1,118	- 238	- 137	1,493	-	510	+ 924		608	1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products	1931	129,717	45,638	448	175,803	2-987	212,734	185,472		83,017	1931 Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930	-	68,233	+ 17,183	- 163	51,213	-	16,020	- 7,058		52,213	1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

Horses	1931	569			569	.010	1,374	376		805	1931 PRODUITS ANIMAUX
1931 compared with 1930	-	130	- 18		157	-	382	+ 249		243	1931 Chevaux.
Cattle and Calves	1931	2,449			2,449	.042	2,122	1,059	327		1931 comparativement à 1930.
1931 compared with 1930	-	433	- 12		445	-	160	+ 627	- 273		1931 Bêtes à cornes et veaux.
Sheep	1931	1,003			1,003	.017	732	10	271		1931 Moutons.
1931 compared with 1930	-	484			484	-	49	+ 13	- 435		1931 comparativement à 1930.
Hogs	1931	189			189	.003	177	16	12		1931 Porcs.
1931 compared with 1930	-	110			110	-	135	+ 16	+ 25		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh)	1931	227	128		355	.006	9,311	2,405		9,084	1931 Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930	-	1,369	- 871		2,240	+	913	+ 811		2,282	1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted)	1931	27			27		729	1,003		702	1931 Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930	-	93	- 50		143	-	193	+ 420		100	1931 comparativement à 1930.
Other Packing House Products	1931	44	7		51	.001	6,001	3,723		5,957	1931 Volailles.
1931 compared with 1930	-	266	- 38		304	+	976	+ 1,646		1,242	1931 comparativement à 1930.
Poultry	1931	8			49		228	26		228	1931 Oeufs.
1931 compared with 1930	-	41			-	+	68	+ 4		76	1931 comparativement à 1930.
Eggs	1931	73			73	.001	308			235	1931 Beurre et fromage.
1931 compared with 1930	-	66	- 118		52	-	83			149	1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese	1931	467	495		962	.017	714	519		247	1931 Laine.
1931 compared with 1930	-	4,898	- 8,442		13,340	-	144	+ 272		4,754	1931 comparativement à 1930.
Wool	1931	230	849		1,079	.018	380	11		150	1931 comparativement à 1930.
1931 compared with 1930	-	102	- 56		52	-	181	+ 11		82	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature	
		Provenance des chargements					Destination des chargements						
		Loaded at Stations in Nova Scotia	Received from Foreign Connections destined to—			Total	Per cent of Grand Total—Pourcentage du grand total	Unloaded at Stations in Nova Scotia	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé		
		Charge-ments pris aux gares de la Nouvelle-Ecosse	Canadian Points	Foreign Points	Points étrangers			Déchargeés à des gares de la Nouvelle-Ecosse	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9			
ANIMAL PRODUCTS—Concluded													
Hides and Leather	1931	722	273	15	1,010	.017	469	108	253		1931	PRODUITS ANIMAUX—Fin	
1931 compared with 1930.	—	270	383	67	720	—	90 +	55 —	180	—	—	22	
Other Animal Products	1931	441	134	—	575	.010	349	91	92		1931	Autres produits animaux.	
1931 compared with 1930.	+	196	208	—	12	—	78 +	36 +	274	—	—	—	
Total	1931	6,441	1,886	15	8,342	.142	22,894	9,347	16,453	1931	Total.		
1931 compared with 1930.	—	7,706	10,231	67	18,004	+	827 +	4,134	8,533	+	1931 comparativement à 1930.	—	
MINE PRODUCTS													
PRODUITS MINIERS													
Anthracite Coal	1931	4,078	3,186	—	7,264	.123	6,490	12	2,412	1931	Anthracite.		
1931 compared with 1930.	—	267 +	141	—	126	—	1,123 +	12	856	—	1931 comparativement à 1930.	—	
Bituminous Coal	1931	4,238,904	48	—	4,238,952	72.016	3,418,444	1,833	820,460	1931	Bitumineuse.		
1931 compared with 1930.	—	1,083,091	1,353	—	1,084,444	—	1,016,629 +	289 —	66,462	—	1931 comparativement à 1930.	—	
Lignite Coal	1931	—	—	—	—	—	26	—	26	1931	Lignite.		
1931 compared with 1930.	—	—	45	—	45	—	142	—	142	—	1931 comparativement à 1930.	—	
Coke	1931	36,167	—	—	36,167	.614	22,392	25	13,775	1931	Coke.		
1931 compared with 1930.	—	26	—	—	26	—	1,494 —	3 +	1,468	—	1931 comparativement à 1930.	—	
Iron Ore	1931	110	—	—	110	.002	159	—	49	1931	Mineraï de fer.		
1931 compared with 1930.	—	136	—	37	173	—	289 —	31	153	—	1931 comparativement à 1930.	—	
Other Ores and Concentrates	1931	—	12,414	—	33	—	12,447	—	115 —	1931	Autres minéraux et concentrés.		
1931 compared with 1930.	—	—	—	—	—	—	70 —	—	12,344	—	1931 comparativement à 1930.	—	

Base Bullion and Matte.	1931	41		41	-601	41	41	3,984		1931	Métaux communs et matte.
1931 compared with 1930.		+ 41		+ 41		+ 41	+ 41	+ 3,984			1931 comparativement à 1930.
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	291,872			291,872	4,957	274,365		17,507	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930.		+ 62,938	- 126		+ 62,812		+ 45,724	- 683	+ 17,214		1931 comparativement à 1930.
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	4,133	6		4,139	-676	3,414		719	1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930.		- 5,774	- 144	- 9	- 5,927		+ 704	- 143	- 6,478		1931 comparativement à 1930.
Crude Petroleum.	1931	322			322	-606	97		225	1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930.		+ 67	- 10		+ 57		- 1,532		+ 1,599		1931 comparativement à 1930.
Asphaltum.	1931	5,624			5,624	-996	4,524	43	1,100	1931	Asphalte.
1931 compared with 1930.		+ 4,222			+ 4,222		+ 2,244	+ 43	+ 1,978		1931 comparativement à 1930.
Salt.	1931	20,487	177	23	20,687	-552	5,273	902	15,214	1931	Sel.
1931 compared with 1930.		+ 4,795	- 41	+ 23	+ 4,777		- 1,165	+ 43	+ 5,960		1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products.	1931	11,932	946		12,878	-219	8,541	151	3,391	1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930.		+ 8,627	- 186		+ 8,813		+ 3,263	- 70	+ 5,364		1931 comparativement à 1930.
Total.	1931	4,613,670	4,363	23	4,618,056	78,456	3,743,766	7,003	869,904	1931	Total.
1931 compared with 1930.		- 1,021,018	- 1,462	+ 14	- 1,022,466		- 970,468	+ 3,326	- 50,550		1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS

PRODUITS FORESTIERS											
Logs, Posts, Poles, Cordwood.	1931	35,550	35		35,585	-605	35,674	2,025		1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.
1931 compared with 1930.		- 57,333	- 27		- 57,360		- 31,788	+ 873			1931 comparativement à 1930.
Ties.	1931	1,175			1,175	-020	1,138	20	37	1931	Traverses de voie ferrée.
1931 compared with 1930.		- 5,867			- 5,867		- 5,891	+ 20	+ 24		1931 comparativement à 1930.
Pulpwood.	1931	83,987			83,987	-1,427	87,794	2,190		1931	Bois à pulpe.
1931 compared with 1930.		- 31,996			- 31,996		- 28,848	+ 2,005			1931 comparativement à 1930.
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.	1931	139,234	224		139,458	-2,369	76,238	54,649	62,996	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves
1931 compared with 1930.		- 88,472	- 625		- 89,097		- 87,457	- 15,997	- 1,015		1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products.	1931	10,131			10,131	-172	8,428	28	1,703	1931	Autres produits forestiers.
1931 compared with 1930.		- 23,743	- 68		- 23,811		- 24,853	- 11,410	+ 1,110		1931 comparativement à 1930.
Total.	1931	270,077	259		270,336	-4,593	209,272	58,912	60,865	1931	Total.
1931 compared with 1930.		- 207,411	- 720		- 208,131		- 178,837	- 24,509	- 28,574		1931 comparativement à 1930.

23

ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS											
Refined petroleum and its products.	1931	111,387	149		111,456	-1,894	95,638	483	15,669	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.
1931 compared with 1930.		- 7,918	- 354		- 8,272		- 2,504	+ 81	- 5,354		1931 comparativement à 1930.
Sugar.	1931	21,675	2,478		27,153	-461	10,900	55	13,775	1931	Sucre.
1931 compared with 1930.		- 7,000	- 2,024		- 4,976		- 1,288	- 155	- 5,712		1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS-TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Freight Terminated				Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements				Destination des chargements				Via Rail					
		Loaded at Stations in Nova Scotia	Received from Foreign Connections destined to—	Unloaded at Stations in Nova Scotia	Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé								
		Charge-ments pris aux gares de la Nouvelle-Écosse	Reçus de connexions étrangères et destinées à des Canadian Points Points canadiens Foreign Points Points étrangers	Total	Per cent of Grand Total Pourcentage du grand total	Déchargés à des gares de la Nouvelle-Écosse	Livrés à des connexions étrangères	Column Colonne 1-6	Column Colonne 6-1	8	9				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—Concluded													ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—Fin		
Iron, pig and bloom.....	1931	57,324	34	57,358	·975	38,483	13	18,841				1931	Fer en gueuse et en saumon.		
1931 compared with 1930.....		7,030	18	7,048	+	948	13	7,978					1931 comparativement à 1930.		
Rails and fastenings.....	1931	7,507		7,507	·128	4,827	54	2,680				1931	Rails et plaques d'accouplement.		
1931 compared with 1930.....		12,537	300	12,837	—	2,737	54	9,800					1931 comparativement à 1930.		
Bar and Sheet Iron-Structural, Iron and Iron Pipe.....	1931	41,500	1,046	42,572	·723	30,175	1,026	11,325				1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.		
1931 compared with 1930.....		10,287	3,679	12	—	13,954	—	2,740	+	7,205			1931 comparativement à 1930.		
Castings, Machinery and Boilers.....	1931	5,685	1,109	6,808	·116	10,302	197			4,617		1931	Moulages, machines et chaudières.		
1931 compared with 1930.....		3,344	523	56	—	3,923	—	6,560	—	3,216			1931 comparativement à 1930.		
Cement.....	1931	32,897	28	32,925	·559	23,426	1,664	9,471				1931	Ciment.		
1931 compared with 1930.....		6,009	140	5,929	—	5,641	103	11,710					1931 comparativement à 1930.		
Brick and artificial stone.....	1931	19,229	279	19,508	·331	16,410	300	2,819				1931	Briques et pierre artificielle.		
1931 compared with 1930.....		11,930	387	12,317	—	6,422	154	5,508					1931 comparativement à 1930.		
Lime and Plaster.....	1931	10,290	42	10,332	·176	8,441	1,121	1,849				1931	Chaux et plâtre.		
1931 compared with 1930.....		1,629	8	1,637	—	9,556	1,361	11,185					1931 comparativement à 1930.		
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	11,660		11,660	·198	5,966	144	5,694				1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.		
1931 compared with 1930.....		2,599	93	2,506	—	1,360	106	3,859					1931 comparativement à 1930.		
Agricultural Implements and Vehicles other than automobiles.....	1931	2,225	27	2,262	·038	3,302	77			1,077		1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.		
1931 compared with 1930.....		1,259	27	1,285	—	375	485	1,634					1931 comparativement à 1930.		

12

Automobiles and Auto Trucks.	1931	1,288			1,288	-622	8,982	942		7,691	1931	Automobiles et camions automobiles.		
1931 compared with 1930.	—	202	—	192	—	394	—	2,554	—	7,803	—	2,352	1931 comparativement à 1930.	
Household Goods.	1931	531			531	-69	588			57	1931	Articles de ménage.		
1931 compared with 1930.	—	341	—	43	—	384	—	571	—	10	—	230	1931 comparativement à 1930.	
Furniture.	1931	591		421	30	1,042	-618	898	216		397	1931	Meubles.	
1931 compared with 1930.	—	178	—	479	+	22	—	635	—	362	—	184	1931 comparativement à 1930.	
Liquors and Beverages.	1931	8,427		2,235		10,662	-181	13,482	7,447		5,055	1931	Liqueurs et boissons.	
1931 compared with 1930.	—	+ 4,022	+	220	—	+ 4,242	+	4,862	—	835	—	+ 840	1931 comparativement à 1930.	
Fertilizers, all kinds.	1931	44,468		3,112		47,580	-808	33,270	484	11,198		1931	Engrais de toutes sortes.	
1931 compared with 1930.	—	11,678	—	118	—	11,796	—	146	—	558	—	11,532	1931 comparativement à 1930.	
Paper, printed matter, books.	1931	3,582		151		3,733	-63	4,742	19,673		1,160	1931	Papier, imprimés, livres.	
1931 compared with 1930.	—	1,238	—	113	—	1,351	—	1,863	—	19,410	—	625	1931 comparativement à 1930.	
Wood Pulp.	1931	4,584		230		4,814	-82	4,119	455	465		1931	Pulpe de bois.	
1931 compared with 1930.	—	+ 1,300	+	63	—	+ 1,363	+	985	+	230	+	315	1931 comparativement à 1930.	
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).	1931	23,455		248	278	23,991	-407	2,700	7,081	20,755		1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.	
1931 compared with 1930.	—	7,743	—	141	+	10	—	7,874	—	3,369	—	2,954	1931 comparativement à 1930.	
Canned Meats.	1931	138		327		465	-68	263	8		125	1931	Viandes en boîte.	
1931 compared with 1930.	—	229	+	54	—	175	—	144	—	170	—	+ 85	1931 comparativement à 1930.	
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	3,754		944		4,698	-880	8,370	2,545		4,616	1931	Produits alimentaires en boîtes, autres que viandes.	
1931 compared with 1930.	—	104	+	210	—	106	—	+	397	—	903	—	+ 501	1931 comparativement à 1930.
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	263,293		22,627	560	286,480	4,867	286,031	11,184		22,728	1931	Autres articles manufacturés et divers.	
1931 compared with 1930.	—	159,180	—	2,824	—	118	—	162,122	—	169,159	—	2,729	1931 comparativement à 1930.	
Merchandise.	1931	88,348		10,251	173	98,772	1,678	141,696	6,011		53,348	1931	Marchandises non énumérées.	
1931 compared with 1930.	—	18,526	—	4,615	—	110	—	23,251	—	24,234	—	1,540	1931 comparativement à 1930.	
Total.	1931	766,758		45,748	1,081	813,587	13,822	753,011	61,204	13,747		1931	Total.	
1931 compared with 1930.	—	245,105	—	11,467	—	346	—	256,918	—	248,455	—	41,612	1931 comparativement à 1930.	
Grand Total.	1931	5,786,663		97,894	1,567	5,886,124	100,000	4,941,677	321,938	844,986		1931	Grand total.	
1931 compared with 1930.	—	- 1,549,473	—	6,697	—	562	—	1,550,732	—	- 1,412,953	—	65,719	1931 comparativement à 1930.	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements		Net						
		Loaded at Stations in New Brunswick	Received from Foreign Connections destined to—	Total	Pour- centage du grand total		Unloaded at Stations in New Brunswick	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé					
		Chargement pris aux gares du Nouveau- Brunswick	Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers		Déchargés à des gares du Nouveau- Brunswick	Livrés à des connexions étrangères	Column Colonne 1-6	Column Colonne 6-1					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
AGRICULTURAL PRODUCTS												PRODUITS AGRICOLES			
Wheat.....	1931	25				25	001	2,739	262,871	2,714	1931	Blé.			
1931 compared with 1930.....		240				240		7,773	4,118	7,533		1931 comparativement à 1930.			
Corn.....	1931	2,850	2,895			5,745	265	3,547	84	697	1931	Mais.			
1931 compared with 1930.....		513	+ 2,065			1,552		764	2	251		1931 comparativement à 1930.			
Oats.....	1931	3,680		62		3,742	-172	11,821	4,345	8,141	1931	Avoine.			
1931 compared with 1930.....		+ 43	- 48	15		20		4,849	812	4,892		1931 comparativement à 1930.			
Barley.....	1931	122				122	-006	2,688	26,395	2,566	1931	Orge.			
1931 compared with 1930.....		- 44				44		1,247	20,853	1,291		1931 comparativement à 1930.			
Rye.....	1931								6,174		1931	Seigle.			
1931 compared with 1930.....									+ 5,196			1931 comparativement à 1930.			
Flax.....	1931							27		27	1931	Lin.			
1931 compared with 1930.....		- 40				40		27	- 33	67		1931 comparativement à 1930.			
Other Grain.....	1931	50	703	292	1,045	048	1,204	207		1,154	1931	Autre grain.			
1931 compared with 1930.....		- 137	+ 673	- 644	- 108		+ 223	- 94		360		1931 comparativement à 1930.			
Flour.....	1931	1,862	22	307	2,191	-101	48,190	63,853		46,328	1931	Farine.			
1931 compared with 1930.....		- 1,762	- 28	+ 28	- 1,762		- 6,640	- 13,725		4,878		1931 comparativement à 1930.			
Other Mill Products.....	1931	22,354	134	205	22,713	1,046	45,684	12,463		23,330	1931	Autres produits de meunerie.			
1931 compared with 1930.....		- 4,372	- 133	+ 32	- 4,473		- 1,784	+ 4,270		2,588		1931 comparativement à 1930.			
Hay and Straw.....	1931	22,110	10	230	22,350	1,029	8,413	1,759	13,697		1931	Foin et paille.			
1931 compared with 1930.....		- 6,860	- 14	- 39	- 6,913		- 4,541	- 7,726	- 2,319			1931 comparativement à 1930.			

Cotton.....	1931	24	447	.....	471	.022	1,083	63	1,053	1931	Coton.
1931 compared with 1930.....	-	92	+	67	-	24	-	1,686	-	1,594	1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh).....	1931	1,277	12	.....	1,289	.059	2,351	2,913	1,074	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930.....	-	903	.....	-	903	-	506	-	397	1931	1931 comparativement à 1930.
Other fruit (fresh).....	1931	1,532	30,270	999	32,801	1,511	7,656	507	6,124	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930.....	-	46	-	1,294	-	438	-	902	+ 18	64	1931 comparativement à 1930.
Potatoes.....	1931	146,537	829	170,795	318,161	14,651	7,893	210,031	138,641	1931	Pomme de terre.
1931 compared with 1930.....	-	43,392	+	798	-	46,364	-	88,958	+ 2,819	-	1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables.....	1931	1,379	502	20	1,901	.088	2,898	10,872	1,519	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930.....	-	78	+	69	-	7	+ 140	-	2	-	1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products.....	1931	1,326	7,700	227	9,233	.426	8,319	3,798	6,993	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	-	623	-	2,496	-	225	-	3,344	- 944	+ 321	1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products.....	1931	205,128	43,544	173,137	421,809	19,425	154,513	606,635	50,615	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	-	58,903	-	341	-	46,820	-	106,064	- 25,151	-	1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

Horses.....	1931	841	5	32	878	.010	2,405	42	1,564	1931	Chevaux.
1931 compared with 1930.....	-	651	-	52	-	29	-	732	- 1,123	-	1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves.....	1931	2,354	11	16	2,375	.109	2,466	951	106	1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930.....	-	57	-	82	-	10	+ 35	-	12	+ 362	1931 comparativement à 1930.
Sheep.....	1931	1,013	.....	.....	1,013	.047	1,410	67	397	1931	Moutons.
1931 compared with 1930.....	-	201	-	7	-	+ 194	-	192	+ 67	-	1931 comparativement à 1930.
Hogs.....	1931	394	.....	15	409	.019	1,449	.....	1,055	1931	Porcs.
1931 compared with 1930.....	-	129	-	+	15	-	114	+ 138	-	267	1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh).....	1931	1,048	.....	21	1,069	.049	3,839	1,836	2,791	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930.....	-	79	-	15	+ 5	+ 5	+ 69	+ 561	+ 243	-	1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted).....	1931	160	.....	.....	160	.007	916	4,610	756	1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930.....	-	107	-	18	-	-	125	-	672	-	1931 comparativement à 1930.
Other Packing House Products.....	1931	618	96	.....	714	.033	3,278	19,997	2,660	1931	Autres produits des conserveries.
1931 compared with 1930.....	-	288	+	80	-	+ 368	-	181	- 2,977	-	1931 comparativement à 1930.
Poultry.....	1931	52	.....	.....	52	.002	57	28	5	1931	Volailles.
1931 compared with 1930.....	-	16	-	7	-	+ 9	+ 44	-	13	-	1931 comparativement à 1930.
Eggs.....	1931	18	.....	33	51	.002	86	75	68	1931	Oeufs.
1931 compared with 1930.....	-	17	-	54	-	8	-	79	- 92	-	1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese.....	1931	17	132	.....	154	.007	520	784	503	1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930.....	-	118	-	34	-	47	-	199	- 2	+ 460	1931 comparativement à 1930.
Wool.....	1931	130	2,052	.....	2,182	.101	398	184	268	1931	Laine.
1931 compared with 1930.....	-	84	+	817	-	+ 901	+ 151	+ 115	-	+ 67	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated				Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements					Destination des chargements				Export					
		Loaded at Stations in New Brunswick	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in New Brunswick	Delivered to Foreign Connections	Exporté	Import	Importé	Via Rail						
		Charge- ments pris aux gares du Nouveau- Brunswick	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Total	Déchargés à des gares du Nouveau- Brunswick	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9						
ANIMAL PRODUCTS—Concluded															PRODUITS ANIMAUX—Fin	
Hides and Leather.....	1931	1,223	86	26	1,335	.062	196	542	1,027	1931	Peaux et cuir.					
1931 compared with 1930.....		+ 157	- 2	+ 19	+ 174		375	- 21	+ 532		1931 comparativement à 1930.					
Other Animal Products.....	1931	447	1,804		2,251	.104	1,180	438	733	1931	Autres produits animaux.					
1931 compared with 1930.....		+ 106	+ 29		+ 135		315	685	421		1931 comparativement à 1930.					
Total.....	1931	8,315	4,191	137	12,043	.582	18,194	29,554	9,879	1931	Total.					
1931 compared with 1930.....		- 34	+ 655	- 55	+ 566		2,046	5,835	2,012		1931 comparativement à 1930.					
MINE PRODUCTS															PRODUITS MINIERS	
Anthracite Coal.....	1931	61	17,621	2,324	20,056	.923	13,688	5,743	13,627	1931	Anthracite.					
1931 compared with 1930.....		- 3,472	- 16,612	+ 222	- 19,862		6,411	- 1,707	-		2,939	1931 comparativement à 1930.				
Bituminous Coal.....	1931	107,324	3,688	2,820	113,832	5.242	425,072	40,663	317,748	1931	Bitumineuse.					
1931 compared with 1930.....		- 13,109	- 1,231	- 1,367	- 15,707		+ 5,347	+ 17,710	+ 18,456		1931 comparativement à 1930.					
Lignite Coal.....	1931									1931	Lignite.					
1931 compared with 1930.....											1931 comparativement à 1930.					
Coke.....	1931	145	929		1,074	.049	6,848	107	6,763	1931	Coke.					
1931 compared with 1930.....		+ 121	- 1,820	- 26	- 1,725		1,593	- 1	-		1,714	1931 comparativement à 1930.				
Iron Ore.....	1931	53	157		210	.010	57		4	1931	Mineraï de fer.					
1931 compared with 1930.....		+ 22	- 38		- 16		+ 57		+ 35		1931 comparativement à 1930.					
Other Ores and Concentrates.....	1931	45	28		73	.003	22	715	23	1931	Autres minéraux et concentrés.					
1931 compared with 1930.....		- 270	- 73		- 343		- 97	- 645	- 173		1931 comparativement à 1930.					

Base Bullion and Matte	1931								11,118			1931	Métaux communs et matte.
1931 compared with 1930									2,412				1931 comparativement à 1930.
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed)	1931	151,913	588	65	152,566	7,026	119,390	343	1,923			1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930		172,607	-	131+	17-	172,721	-	93,748	-	281	78,859		1931 comparativement à 1930.
Slate, Dimension or Block Stone	1931	4,265	614	341	5,220	240	4,216	102	49			1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930		6,595	+	33-	337-	6,899	-	6,440	+	21-	155		1931 comparativement à 1930.
Crude Petroleum	1931	16			16	.001	161					1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930		31		-	35-	66	-	148					1931 comparativement à 1930.
Asphaltum	1931	151			151	.007	2,514	131			2,363	1931	Asphalte.
1931 compared with 1930		+121			+121		-1,271	+83			1,312		1931 comparativement à 1930.
Salt	1931	1,976	92	53	2,121	.098	7,830	187			5,854	1931	Sel.
1931 compared with 1930		+648	-233	+65+	350	-	215	-1,141			863		1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products	1931	572	6,498	70	7,140	329	7,069	4,184			6,497	1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930		311	-2,063	-92	3,366	-	2,110	-5,658			1,799		1931 comparativement à 1930.
Total	1931	266,521	30,215	5,723	302,459	13,928	617,467	63,293			350,936	1931	Total.
1931 compared with 1930		195,483	-23,068	-1,683	220,234	-	106,665	+10,793			+88,818		1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS

Logs, Posts, Poles, Cordwood	1931	68,283	174	2,552	71,008	3,270	55,732	11,294	12,551			1931	PRODUITS FORESTIERS	
1931 compared with 1930		67,291	-	383	-12,081	-	79,755	-	74,661	-	16,663	+	7,370	
Ties	1931	889			889	.045	2,839	1,522			1,850	1931	Traverses de voie ferrée.	
1931 compared with 1930		-7,495		-	635	-	8,150	-	1,945	-	1,766	+	9,440	
Pulpwood	1931	212,996			1,160	214,156	9,862	110,687	106,301	102,309		1931	Bois à pulpe.	
1931 compared with 1930		-242,440		-	457	-	242,897	-	200,669	-	47,817	-	41,771	
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading	1931	295,563	515	7,214	303,292	13,967	108,093	98,466	187,470			1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves.	
1931 compared with 1930		-110,054	-	74	-	5,027	-	115,155	-	52,434	-	22,056	-	57,620
Other Forest Products	1931	30,139	923	1,807	32,869	1,514	28,580	5,263	1,559			1931	Autres produits forestiers.	
1931 compared with 1930		-29,171	+	496	+	344	-	28,331	-	23,978	-	2,585	-	5,193
Total	1931	607,970	1,612	12,733	622,315	28,658	305,931	225,849	302,039			1931	Total.	
1931 compared with 1930		-456,451	+	39-	-17,876	-	474,288	-	349,797	-	90,887	-	106,654	

MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS

Refined petroleum and its products	1931	46,802	4,500	3,896	55,198	2,542	66,414	4,001			19,612	1931	ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS	
1931 compared with 1930		+9,980	+	869	-	4,328	+	6,521	-	6,368	-	3,458	-	16,348
Sugar	1931	36,930	2,683	327	39,839	1,835	11,203	261	25,727			1931	Sucre.	
1931 compared with 1930		-3,339	-	125	-	169	-	6,757	-	79	-	2,599	-	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pour centage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements								
		Loaded at Stations in New Brunswick	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Unloaded at Stations in New Brunswick	Delivered to Foreign Connections		Export — Exporté	Import — Importé							
		Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Total	—		Déchargés à des gares du Nouveau- Brunswick	Livrés à des connexions étrangères	Via Rail	Via Rail					
		1	2	3	4	5	6	7	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1					
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded											ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin				
Iron, pig and bloom.....	1931	45	807	807	.037	1,566	704	33	—	1,566	1931	Fer en gueuse et en saumon.			
1931 compared with 1930.....		+ 711	— 666	+ 666	— .037	— 704	— 33	—	— 659	— 659		1931 comparativement à 1930.			
Rails and fastenings.....	1931	451	451	451	.021	346	49	105	—	—	1931	Rails et plaques d'accouplement.			
1931 compared with 1930.....		— 1,216	— 1,234	— 1,234	— .021	— 573	— 100	— 1,643	—	—		1931 comparativement à 1930.			
Bar and Sheet Iron—Structural Iron and Iron Pipe.....	1931	1,062	6,217	526	7,805	.359	14,187	10,323	—	13,125	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.			
1931 compared with 1930.....		— 3,953	— 1,248	— 255	— 4,940	—	— 2,767	— 2,760	—	— 1,186		1931 comparativement à 1930.			
Castings, Machinery and Boilers.....	1931	2,841	3,586	324	6,745	.311	5,936	1,455	—	3,995	1931	Moulages, machines et chaudières.			
1931 compared with 1930.....		— 113	— 2,032	— 375	— 2,520	—	— 6,612	— 1,500	—	— 7,499		1931 comparativement à 1930.			
Cement.....	1931	262	26	611	899	.041	43,650	1,352	—	43,388	1931	Ciment.			
1931 compared with 1930.....		— 122	— 143	— 1,622	— 1,887	—	— 8,283	— 6,013	—	— 8,405		1931 comparativement à 1930.			
Brick and artificial stone.....	1931	12,944	591	112	13,647	.628	16,927	1,501	—	3,983	1931	Briques et pierre artificielle.			
1931 compared with 1930.....		— 875	— 1,159	— 292	— 2,326	—	— 4,196	— 1,209	—	— 3,321		1931 comparativement à 1930.			
Lime and Plaster.....	1931	42,367	398	780	43,545	2.005	13,866	2,877	—	28,501	1931	Chaux et plâtre.			
1931 compared with 1930.....		— 1,346	— 812	— 462	— 72	—	— 1,553	— 23	—	— 207		1931 comparativement à 1930.			
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	190	56	13	259	.012	3,470	249	—	3,280	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.			
1931 compared with 1930.....		— 155	— 84	—	— 239	—	— 651	— 43	—	— 806		1931 comparativement à 1930.			

Agricultural Implements and Vehicles other than Automobiles.	1931	365		147	512	.024	2,139	2,515		1,774	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.		
1931 compared with 1930.....	—	943	—	1,041	—	145	2,129	—	1,041	—	1,120	—	98	
Automobiles and Auto Trucks..	1931	2,455		35	231	2,721	.125	6,236	8,265		3,781	1931	Automobiles et camions automobiles.	
1931 compared with 1930.....	—	41	—	191	—	368	600	—	6,043	—	5,552	—	6,602	
Household Goods.....	1931	724		432	33	1,189	.055	660	517	64		1931	Articles de ménage.	
1931 compared with 1930.....	—	224	—	51	—	34	309	—	583	—	91	+	359	
Furniture.....	1931	159		35	—	194	.009	1,655	44		1,496	1931	Meubles.	
1931 compared with 1930.....	—	127	—	6	—	5	126	—	182	—	3	—	55	
Liquors and Beverages.....	1931	3,350		1,564		4,914	.226	5,346	166		1,996	1931	Liqueurs et boissons.	
1931 compared with 1930.....	—	1,501	—	1,264	—	2,765	—	2,256	—	137	—	—	755	
Fertilizers, all kinds.....	1931	37,057		15,870		18,257		71,184	3,278	63,207		26,150	1931	Engrais de toutes sortes.
1931 compared with 1930.....	—	4,101	—	17,425	—	11,414	—	24,738	—	2,263	+	5,350	—	6,364
Paper, printed matter, books.....	1931	101,123		576	139,729	241,419	11,118	3,712	33,858	97,411		1931	Papier, imprimés, livres.	
1931 compared with 1930.....	—	17,693	—	632	—	16,238	+	823	—	1,571	—	11,190	+	19,264
Wood Pulp.....	1931	68,816			165	68,981	3,177	7,757	25,063	61,659		1931	Pulp de bois.	
1931 compared with 1930.....	—	9,733	—		—	92	—	9,825	—	940	—	16,749	—	8,793
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).....	1931	10,564		129	938	11,431	.536	820	2,664	9,744		1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.	
1931 compared with 1930.....	—	851	—	174	—	901	—	1,926	—	678	—	414	—	173
Canned Meats.....	1931							99		1,413		99	1931	Viandes en boîte.
1931 compared with 1930.....	—	33	—		—	29	—	62	—	16	+	881	—	49
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat). 1931 compared with 1930.....	1931	4,390		639	2,311	7,340	.338	5,536	3,336		1,146	1931	Produits alimentaires en boîtes, autres que viandes.	
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	55,315		29,509	22,020	106,844	4,920	79,365	22,737		23,990	1931	Autres articles manufacturés et divers.	
1931 compared with 1930.....	—	19,983	—	12,246	+	2,090	—	30,139	—	17,398	—	5,618	—	2,585
Merchandise.....	1931	103,367		20,512	2,297	126,176	5,810	125,563	5,615		22,196	1931	Marchandises non énumérées.	
1931 compared with 1930.....	—	24,722	—	6,125	—	1,424	—	32,271	—	29,336	—	2,721	—	4,614
Total.....	1931	531,534		88,158	192,608	812,300	37,407	479,600	159,234	51,934		1931	Total.	
1931 compared with 1930.....	—	41,227	—	43,538	—	37,673	—	122,438	—	73,596	—	47,164	+	32,369
Grand Total.....	1931	1,619,468		167,720	384,338	2,171,526	100,000	1,573,705	1,094,565	43,763		1931	Grand total.	
1931 compared with 1930.....	—	752,098	—	66,253	—	104,107	—	922,458	—	557,255	—	196,799	—	194,843

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature	
		Loaded at Stations in Quebec	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total		Unloaded at Stations in Quebec	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé			
			Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers			Déchargeés à des gares du Québec	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1			
			1	2	3	4	5	6	7	8	9		
AGRICULTURAL PRODUCTS													PRODUITS AGRICOLES
Wheat.....	1931	+ 25,002	- 78	158	+ 25,238	- 232	+ 206,263	315,622	+ 181,261	1931	Ble.		
1931 compared with 1930.....		+ 1,702	- 1,045	+ 158	+ 905		+ 32,538	+ 183,551	+ 30,746		1931 comparativement à 1930	32	
Corn.....	1931	+ 4,762	+ 15,407	468	+ 20,637	- 190	+ 25,874	179,834	+ 21,112	1931	Mais.		
1931 compared with 1930.....		- 10,788	- 1,737	- 281	- 12,806		- 7,970	- 64,084	+ 2,818		1931 comparativement à 1930.		
Oats.....	1931	+ 40,137	- 414	517	+ 41,068	- 378	+ 81,762	103,431	+ 41,625	1931	Avoine.		
1931 compared with 1930.....		- 3,992	- 152	+ 253	- 3,891		- 9,136	- 29,667	- 5,144		1931 comparativement à 1930.		
Barley.....	1931	+ 47,026	- 129	16	+ 47,155	- 434	+ 49,347	43,049	+ 2,321	1931	Orge.		
1931 compared with 1930.....		- 14,300	- 83	-	- 14,399		- 13,218	+ 18,752	+ 1,082		1931 comparativement à 1930.		
Rye.....	1931	+ 389			+ 389	- 004	+ 14,456	3,487	+ 14,067	1931	Seigle.		
1931 compared with 1930.....		+ 272			+ 272		+ 10,851	- 22,324	+ 10,579		1931 comparativement à 1930.		
Flax.....	1931	+ 280			+ 380	- 004	+ 4,826	- 45	+ 4,446	1931	Lin.		
1931 compared with 1930.....		+ 359			+ 359		- 1,169	- 45	- 1,528		1931 comparativement à 1930.		
Other Grain.....	1931	+ 15,255	+ 3,715	3,640	+ 22,610	- 208	+ 45,582	9,532	+ 30,327	1931	Autre grain.		
1931 compared with 1930.....		- 4,596	+ 353	+ 2,650	- 1,593		+ 671	+ 2,034	+ 3,925		1931 comparativement à 1930.		
Flour.....	1931	+ 198,795	- 1,189	1,163	+ 201,149	- 1,851	+ 311,803	288,284	+ 113,008	1931	Farine.		
1931 compared with 1930.....		- 70,302	- 662	- 628	- 71,592		- 24,663	+ 10,501	+ 45,639		1931 comparativement à 1930.		
Other Mill Products.....	1931	+ 216,847	- 2,542	9,525	+ 228,114	- 2,095	+ 297,891	287,451	+ 81,844	1931	Autres produits de meunerie.		
1931 compared with 1930.....		- 17,248	- 542	- 2,795	- 20,585		- 1,826	- 21,574	+ 15,422		1931 comparativement à 1930.		
Hay and Straw.....	1931	+ 112,087	- 208	101	+ 112,396	- 1,034	+ 43,522	85,123	+ 68,565	1931	Foin et paille.		
1931 compared with 1930.....		- 57,799	+ 124	- 568	- 58,243		- 27,520	- 29,691	- 30,279		1931 comparativement à 1930.		

5
1931

Cotton.....	1931	3,464	10,064	864	14,392	-132	36,453	21,783	32,989	1931	Coton.
1931 compared with 1930.....	-	416	1,457	400	2,273	-	2,002	8,101	1,586		1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh).....	1931	1,931	2,895	525	5,351	-049	23,873	23,243	21,942	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930.....	+	722	+ 46	3,933	- 3,165	-	3,966	- 10,502	4,688		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh).....	1931	4,776	28,427	2,284	35,487	-227	72,906	26,685	68,130	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930.....	-	1,455	- 7,801	376	- 8,880	-	8,017	+ 3,552	0,472		1931 comparativement à 1930.
Potatoes.....	1931	17,361	3,972	32,592	53,925	-496	83,540	20,283	66,179	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930.....	-	13,377	- 1,576	713	- 14,240	-	18,473	- 8,563	5,096		1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables.....	1931	3,259	5,545	162	8,955	-082	33,255	4,868	29,396	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930.....	-	596	- 3,244	1,205	- 5,045	-	309	- 1,432	905		1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products.....	1931	17,169	30,838	42,030	90,337	-831	74,335	37,951	56,866	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	-	10,496	- 13,922	3,438	- 27,856	-	9,381	+ 2,108	1,115		1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products.....	1931	705,140	105,422	94,031	907,593	-831	1,405,688	1,480,626	697,548	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930.....	-	202,220	- 31,698	9,114	- 243,032	-	68,280	+ 24,515	133,940		1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

PRODUITS ANIMAUX

CC

Horses.....	1931	9,185	85	9,270	-085	17,202	505	8,017	1931	Chevaux.	
1931 compared with 1930.....	-	301	- 40	34	- 375	-	2,759	+ 45	2,458		1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves.....	1931	35,632	183	602	37,417	-344	77,344	7,119	40,712	1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930.....	-	14,530	+ 64	125	- 14,341	-	4,784	+ 4,621	19,314		1931 comparativement à 1930
Sheep.....	1931	8,114	147	8,261	-076	9,368	156	1,255	1931	Moutons.	
1931 compared with 1930.....	+	3	- 28	+ 91	- 66	-	1,222	- 134	1,219		1931 comparativement à 1930.
Hogs.....	1931	9,916	48	9,964	-092	41,023	47	31,109	1931	Porcs.	
1931 compared with 1930.....	+	2,162	- 76	142	+ 1,944	-	395	- 37	1,767		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh).....	1931	3,879	123	42	4,941	-037	39,358	92,611	35,479	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930.....	-	1,403	- 9	3	- 1,415	-	3,837	+ 6,127	2,434		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted).....	1931	709	53	762	-007	4,664	29,173	3,955	1931	Viandes abattues (fumées et salées).	
1931 compared with 1930.....	-	778	- 256	233	- 1,267	-	2,987	- 19,373	2,209		1931 comparativement à 1930.
Other Packing House Products.....	1931	1,621	82	52	1,755	-016	8,332	71,844	6,711	1931	Autres produits des conserveries.
1931 compared with 1930.....	-	469	- 65	698	- 1,102	-	317	+ 8,917	786		1931 comparativement à 1930.
Poultry.....	1931	308	76	21	405	-004	3,701	5,531	3,393	1931	Volailles.
1931 compared with 1930.....	+	35	- 51	21	+ 5	-	1,191	- 2,027	1,156		1931 comparativement à 1930.
Eggs.....	1931	328	49	377	-004	12,057	12,250	11,729	1931	Oeufs.	
1931 compared with 1930.....	+	76	- 75	19	- 18	-	849	- 6,101	925		1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese.....	1931	12,981	127	489	13,597	-125	14,585	26,511	1,604	1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930.....	-	2,966	- 60	400	- 3,426	-	2,256	- 5,269	710		1931 comparativement à 1930.
Wool.....	1931	703	3,761	685	5,149	-047	3,384	19,981	2,681	1931	Laine.
1931 compared with 1930.....	+	335	+ 23	256	+ 614	-	409	+ 1,164	134		1931 comparativement à 1930.
Hides and Leather.....	1931	8,637	6,195	11,679	26,811	-217	7,000	18,572	1,637	1931	Péaux et cuir.
1931 compared with 1930.....	+	636	- 435	3,782	- 6,779	-	584	- 3,180	1,149		1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements			Per cent of Grand Total — Pour centage du grand total	Destination des chargements		Export — Exporté		Via Rail	Année				
		Loaded at Stations in Quebec	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total		Unloaded at Stations in Quebec	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé						
		Chargements pris aux gares du Québec	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers		Déchargés à des gares du Québec	Livrés à des connexions étrangères	Column 1-6	Column 6-1						
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
ANIMAL PRODUCTS—Concluded													PRODUITS ANIMAUX—Fin		
Other Animal Products.....	1931	3,352	2,139	2,553	8,044	.071	2,561	5,082	791				Autres produits animaux.		
1931 compared with 1930.....		3,438	1,720	536	5,694		923	24	2,515				1931 comparativement à 1930.		
Total.....	1931	86,365	13,119	16,372	125,856	1.158	240,582	289,416		144,217			Total.		
1931 compared with 1930.....		20,638	5,596	5,554	31,788		5,737	13,193		14,901			1931 comparativement à 1930.		
MINE PRODUCTS													PRODUITS MINIERS		
Anthracite Coal.....	1931	2,542	805,572	71,943	880,057	8.097	592,944	72,552		590,102			Anthracite.		
1931 compared with 1930.....		23,582	312,765	116,431	452,778		304,774	120,258		281,102			1931 comparativement à 1930.		
Bituminous Coal.....	1931	277,148	399,770	7,431	684,319	6.297	881,644	12,500		604,196			Bitumineuse.		
1931 compared with 1930.....		+ 106,623	+ 54,517	+ 1,777	+ 50,329		189,773	1,608		296,396			1931 comparativement à 1930.		
Lignite Coal.....	1931	31		31		31	33			2			Lignite.		
1931 compared with 1930.....		+ 31	-	55	-	24	62			93			1931 comparativement à 1930.		
Coke.....	1931	66,250	19,583		85,833	.790	70,706	448		4,456			Coke.		
1931 compared with 1930.....		- 495	+ 7,851	-	+ 7,356		41,788	346		41,293			1931 comparativement à 1930.		
Iron Ore.....	1931	14,210	30,865		45,075	.415	5,611	2,834	8,599				Mineraï de fer.		
1931 compared with 1930.....		+ 1,544	+ 13,113	-	+ 14,657		1,049	120	+ 495				1931 comparativement à 1930.		
Other Ores and Concentrates.....	1931	151,651	126	94	151,874	1.397	66,544	113,118	85,110				Autres minérais et concentrés.		
1931 compared with 1930.....		- 76,951	-	693	- 2,285	-	79,929	- 23,716	- 6,206				1931 comparativement à 1930		
Base Bullion and Matte.....	1931			440		440		1,981	25,303		1,961		Métaux communs et matte.		
1931 compared with 1930.....				-				+ 1,786	+ 9,687		+ 1,786		1931 comparativement à 1930		

Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	795,555	37,465	19,452	\$52,472	7,844	\$56,280	5,515		60,725	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930.	-	151,695	-	17,039	-	22,177	-	190,911	-	183,618	-	5,758
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	91,793	8,426	41,953	142,172	1,308	116,455	6,192		24,662	1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930.	-	16,002	-	3,595	-	16,531	-	36,128	-	45,009	+	407
Crude Petroleum.	1931	4,669	771	1,998	7,438	.068	6,557	1,567		1,888	1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930.	-	4,977	-	1,498	+	119	-	6,356	-	6,236	-	837
Asphaltum.	1931	111,192	8,249	84	122,325	1,127	66,266	618	47,926		1931	Asphalte.
1931 compared with 1930.	-	7,628	+	732	-	24	-	6,920	+	12,609	+	48
Salt.	1931	2,812	9,901		12,716	-117	33,772	28,866		30,950	1931	Sel.
1931 compared with 1930.	-	1,103	-	1,937	-	3,480	-	6,520	-	1,197	-	2,260
Other Mine Products.	1931	54,099	64,816	28,858	147,773	1,360	52,647	33,242	1,452		1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930.	-	26,317	-	15,909	-	2,508	-	44,734	-	15,680	-	27,594
Total.	1931	1,574,955	1,385,547	171,813	3,132,315	28,820	2,751,420	303,855		1,176,465	1931	Total.
1931 compared with 1930.	-	200,552	-	386,752	-	165,094	-	752,398	-	843,438	-	172,355
											-	642,886

FOREST PRODUCTS

												PRODUITS FORESTIERS
Logs, Posts, Poles, Cordwood.	1931	232,102	1,078	1,017	234,227	2,155	240,538	13,765		8,436	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.
1931 compared with 1930.	-	127,903	-	1,061	-	1,570	-	130,534	-	125,081	-	24,909
Ties.	1931	20,592	875		21,467	-198	14,625	4,463		5,967	1931	Traverses de voie ferrée.
1931 compared with 1930.	-	20,229	+	335	-	15	-	19,909	-	13,985	-	11,869
Pulpwood.	1931	669,666	345	15,399	685,410	6,306	311,461	318,316		358,205	1931	Bois à pulpe.
1931 compared with 1930.	-	525,113	-	8,851	-	15,157	-	549,121	-	254,580	-	339,940
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.	1931	709,522	7,622	9,214	726,388	6,684	597,339	291,448	112,183		1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, éouvres.
1931 compared with 1930.	-	240,538	-	5,604	-	660	-	246,811	-	201,735	-	97,150
Other Forest Products.	1931	120,121	15,038	21,061	156,220	1,437	83,085	30,538	37,036		1931	Autres produits forestiers.
1931 compared with 1930.	-	55,067	+	2,751	-	16,820	-	69,136	-	30,293	-	3,261
Total.	1931	1,752,003	24,958	46,751	1,823,712	16,780	1,247,048	658,532	504,955		1931	Total.
1931 compared with 1930.	-	908,850	-	12,430	-	34,231	-	1,015,511	-	625,674	-	477,219
											-	343,176

MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS

												ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS
Refined Petroleum and its products.	1931	351,924	32,471	9,692	394,087	3,626	379,454	29,917		27,530	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.
1931 compared with 1930.	-	+ 20,414	-	1,866	-	2,403	+	16,145	+	1,917	+	2,477
Sugar.	1931	22,881	5,303	30,433	59,223	-545	25,917	5,522		3,036	1931	Sucre.
1931 compared with 1930.	-	8,290	-	2,970	-	29,732	-	40,992	-	12,958	-	1,415
Fish, Canned and bloom.	1931	7,683	4,353	225	12,261	-113	66,415	1,031		58,732	1931	For en gueuse et en saumon.
1931 compared with 1930.	-	+ 5,069	-	4,410	-	5	+	1,251	-	29,004	-	1,211
											-	34,670

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature	
		Provenance des chargements					Destination des chargements			Export				
		Loaded at Stations in Québec		Received from Foreign Connections destined to—		Total	Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Unloaded at Stations in Québec		Delivered to Foreign Connections		Exporté	Importé	
		Charge- ments pris aux gares du Québec	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Déchargées à des gares du Québec			Livrées à des connexions étrangères	Column 1-6	Column 6-1	Via Rail	Via Rail		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9				
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded														ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin
Rails and fastenings.....	1931	5,763	1,347	399	7,419	.068	7,709	8,118	1,946	1,219	1931	Rails et plaques d'écouplement.		
1931 compared with 1930.....		7,157	+ 423	585	7,319	—	8,376	+ 306	—	—		1931 comparativement à 1930.		
Bar and Sheet Iron—Structural Iron and Iron Pipe.....	1931	93,008	35,753	7,527	136,288	1.254	166,219	10,905	73,211	10,736	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente, fer à tuyaux.		
1931 compared with 1930.....		27,470	—	8,493	+ 4,239	—	31,724	—	16,734	—		1931 comparativement à 1930.		
Castings, Machinery and Boilers.....	1931	34,756	12,232	11,269	58,257	.536	48,632	5,706	13,876	6,828	1931	Moulages, machines et chaudières.		
1931 compared with 1930.....		16,275	—	12,298	—	8,793	—	37,366	—	4,932	—		1931 comparativement à 1930.	
Cement.....	1931	400,054	2,979	1,199	404,232	3.719	325,122	4,032	74,932	—	1931	Ciment.		
1931 compared with 1930.....		+ 27,518	+ 577	5,019	+ 23,076	+	101,497	—	12,484	—		1931 comparativement à 1930.		
Brick and artificial Stone.....	1931	92,986	10,608	417	104,011	.957	130,555	3,202	37,569	2,604	1931	Briques et pierre artificielle.		
1931 compared with 1930.....		33,702	+ 422	1,847	—	35,127	—	31,098	—	4,510	—		1931 comparativement à 1930.	
Lime and Plaster.....	1931	68,814	1,413	1,743	72,006	.663	104,431	5,866	35,587	4,405	1931	Chaux et plâtre.		
1931 compared with 1930.....		10,533	—	5,425	—	1,473	—	17,431	—	14,998	—		1931 comparativement à 1930.	
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	21,743	311	98	25,152	.231	35,474	1,801	10,731	4,454	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.		
1931 compared with 1930.....		+ 1,127	—	73	—	57	+	997	+	5,581	—		1931 comparativement à 1930.	
Agricultural Implements and vehicles other than automobiles.....	1931	4,000	519	2,324	6,943	.064	5,934	5,400	1,934	737	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.		
1931 compared with 1930.....		—	2,846	—	567	—	662	—	3,975	—		1931 comparativement à 1930.		

Automobiles and auto Trucks.....	1931	4,905	502	713	5,220	-648	26,109	56,550	22,104	1931	Automobiles et camions automobiles.			
1931 compared with 1930.....	-	4,002	-	268	-	29	4,290	-	15,212	-	26,094	-	11,210	1931 comparativement à 1930.
Household Goods.....	1931	3,388	164	270	3,722	-34	3,747	160	359	1931	Articles de ménage.			
1931 compared with 1930.....	-	2,128	-	447	+	35	2,640	-	1,652	-	180	+	476	1931 comparativement à 1930.
Furniture.....	1931	9,334	465	2,016	11,845	-109	7,509	2,360	1,825	1931	Meubles.			
1931 compared with 1930.....	-	1,913	-	492	-	5	2,410	-	1,194	-	709	-	719	1931 comparativement à 1930.
Liquors and Beverages.....	1931	69,823	1,231	2,313	73,367	-675	58,757	4,746	13,066	1931	Liqueurs et boissons.			
1931 compared with 1930.....	-	35,368	-	237	-	602	36,207	-	31,270	+	305	-	4,098	1931 comparativement à 1930.
Fertilizers, all kinds.....	1931	83,258	12,265	2,240	97,703	-899	79,792	5,104	3,466	1931	Engrais de toutes sortes.			
1931 compared with 1930.....	-	29,901	-	6,313	-	2,641	20,947	+	8,537	-	4,306	+	21,364	1931 comparativement à 1930.
Paper, printed matter, books.....	1931	1,013,308	4,084	135,678	1,153,070	10,609	77,099	607,474	936,209	1931	Papier, imprimés, livres.			
1931 compared with 1930.....	-	113,570	-	2,929	-	6,022	122,321	-	54,949	-	152,702	-	58,421	1931 comparativement à 1930.
Wood Pulp.....	1931	271,340	4,428	99,014	374,782	3,448	139,044	229,345	132,296	1931	Pulpe de bois.			
1931 compared with 1930.....	-	45,176	-	12,353	-	15,384	72,913	-	12,473	-	81,428	-	32,703	1931 comparativement à 1930.
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).....	1931	4,736	223	6,206	11,165	-163	10,464	11,648	5,728	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.			
1931 compared with 1930.....	-	+ 125	-	191	-	501	- 657	-	761	-	826	-	886	1931 comparativement à 1930.
Canned Meats.....	1931	1,312	198	402	1,822	-917	150	1,532	1,162	1931	Viandes en boîte.			
1931 compared with 1930.....	-	131	-	120	-	959	- 1,210	-	267	+	366	+	136	1931 comparativement à 1930.
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).....	1931	11,980	2,988	11,576	26,544	-244	19,048	20,753	7,068	1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).			
1931 compared with 1930.....	-	3,466	-	1,983	-	1,689	- 7,088	-	4,207	-	5,742	-	741	1931 comparativement à 1930.
Other Manufactures and Miscellaneous.....	1931	778,801	157,640	234,515	1,170,959	10,774	820,739	226,732	41,938	1931	Autres articles manufacturés et divers.			
1931 compared with 1930.....	-	166,962	-	35,777	-	65,307	- 268,016	-	155,188	-	77,508	+	11,774	1931 comparativement à 1930.
Merchandise.....	1931	476,364	73,624	118,442	668,930	6,155	513,552	61,381	36,688	1931	Marchandises non énumérées.			
1931 compared with 1930.....	-	110,333	-	22,402	-	13,592	- 146,327	-	132,293	-	8,218	-	24,960	1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	3,834,291	365,557	678,651	4,879,002	44,891	3,019,872	1,312,585	784,919	1931	Total.			
1931 compared with 1930.....	-	504,371	-	118,142	-	153,123	- 775,636	-	431,788	-	391,933	-	72,583	1931 comparativement à 1930.
Grand Total.....	1931	7,966,254	1,894,603	1,007,621	10,868,478	100,000	8,694,610	4,045,014	728,356	1931	Grand total.			
1931 compared with 1930.....	-	1,806,631	-	554,618	-	367,116	- 2,818,365	-	1,974,917	-	1,030,185	-	78,286	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements					Per cent of Grand Total — Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature
		Loaded at Stations in Ontario		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total		Unloaded at Stations in Ontario	Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé		
		Charge- ments pris aux garces de l'Ontario		Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Déchargés à des garces de l'Ontario	Livrées à des connexions étrangères	Column 1-6	Column 6-1				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9			
AGRICULTURAL PRODUCTS													PRODUITS AGRICOLES
Wheat.....	1931	905,223	6,456	238,523	1,170,202	3.686	3,492,939	2,096,852	2,587,716	1931	Blé.		
1931 compared with 1930.....	+	37,908	—	366	19,729	+ 17,813	+ 507,156	— 929,339	+ 469,248	+	1931 comparativement à 1930.		38
Corn.....	1931	4,433	73,219	298,109	376,061	1.185	70,771	113,639	66,335	1931	Mais.		
1931 compared with 1930.....	—	31,710	—	53,079	132,797	— 217,586	— 62,752	— 66,312	— 31,042	—	1931 comparativement à 1930.		
Oats.....	1931	139,676	33,161	183,657	356,497	1.123	387,381	120,014	217,705	1931	Avoine.		
1931 compared with 1930.....	—	49,036	+	15,074	57,469	— 92,031	— 87,759	— 12,426	+ 137,395	+	1931 comparativement à 1930.		
Barley.....	1931	120,874	679	22,738	114,083	.451	89,977	195,329	30,697	1931	Orge.		
1931 compared with 1930.....	+	33,869	—	3,611	5,529	+ 24,729	— 284,401	+ 134,860	+ 318,270	+	1931 comparativement à 1930.		
Rye.....	1931	4,540	211	28,918	33,669	.106	77,762	26,323	73,222	1931	Seigle.		
1931 compared with 1930.....	—	7,020	—	1,569	2,573	— 11,162	— 91,314	+ 152	— 84,294	—	1931 comparativement à 1930.		
Flax.....	1931	11,544	28	792	12,344	.039	27,383	31,453	15,839	1931	Lin.		
1931 compared with 1930.....	—	3,141	+	28	+ 500	— 2,613	— 26,135	— 4,805	— 22,994	—	1931 comparativement à 1930.		
Other Grain.....	1931	35,506	2,884	10,961	49,351	.155	19,088	24,640	16,418	1931	Autre graine.		
1931 compared with 1930.....	—	12,212	—	1,785	+ 4,044	— 9,953	— 11,058	+ 2,536	— 1,154	—	1931 comparativement à 1930.		
Flour.....	1931	629,537	7,175	429,388	1,066,100	3.358	207,326	391,015	422,211	1931	Farine.		
1931 compared with 1930.....	—	17,583	—	10,758	+ 21,914	— 6,427	+ 6,590	— 94,667	— 24,173	—	1931 comparativement à 1930.		
Other Mill Products.....	1931	497,798	21,549	431,816	951,163	2.996	215,526	352,821	282,272	1931	Autres produits de meunerie.		
1931 compared with 1930.....	—	12,557	—	11,084	+ 81,272	— 104,913	+ 35,278	+ 118,364	+ 22,721	—	1931 comparativement à 1930.		
Hay and Straw.....	1931	78,953	115	17,898	96,966	.305	69,349	22,942	9,604	1931	Foin et paille.		
1931 compared with 1930.....	—	51,850	—	330	— 9,372	— 61,552	— 49,162	+ 15,257	+ 2,088	—	1931 comparativement à 1930.		

Cotton	1931	323	51,057	31,641	86,021	271	10,193	19,674	9,870	1931	Coton.
1931 compared with 1930	-	194	14,430	13,540	28,164	-	3,172	3,449	-	2,978	1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh)	1931	39,611	8,229	34,543	82,383	260	19,134	37,958	20,477	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930	+	7,591	655	16,741	9,805	-	1,655	23,257	+ 9,246	1931	comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh)	1931	18,742	126,479	139,863	305,084	961	123,308	141,187	104,566	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930	+	987	15,988	17,890	935	+ 5,470	22,493	-	+ 4,503	1931	comparativement à 1930.
Potatoes	1931	24,070	7,641	16,997	48,708	153	70,367	77,159	46,297	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930	-	373	4,518	16,346	21,237	-	37,853	30,525	-	37,480	1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables	1931	64,835	52,017	76,828	193,680	610	59,439	101,455	5,396	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930	-	217	7,589	26,601	34,407	-	3,392	37,434	+ 3,175	1931	comparativement à 1930.
Other Agricultural Products	1931	170,813	57,231	187,555	415,599	1,309	178,227	251,162	7,414	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930	-	40,572	8,514	6,972	56,358	-	7,699	63,118	+ 32,873	1931	comparativement à 1930.
Total Agricultural Products	1931	2,746,278	448,134	2,193,519	5,387,931	16,971	5,118,170	4,008,845	2,371,892	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930	-	146,730	87,498	380,373	614,601	-	6,896	1,283,889	+ 139,834	1931	comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

PRODUITS ANIMAUX											
Horses	1931	10,560	377	3,238	14,175	445	11,879	21,444	1,319	1931	Chevaux.
1931 compared with 1930	-	7,104	+ 6	1,444	5,654	-	7,514	+ 19,822	- 410	1931	comparativement à 1930.
Cattle and Calves	1931	163,363	606	20,291	186,260	587	158,224	23,115	7,139	1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930	-	29,002	+ 6	3,620	25,376	-	28,559	+ 1,532	- 443	1931	comparativement à 1930.
Sheep	1931	12,919	106	19,313	32,338	102	17,869	19,478	4,950	1931	Moutons.
1931 compared with 1930	-	2,673	+ 60	871	3,484	-	2,330	623	+ 343	1931	comparativement à 1930.
Hogs	1931	76,746	135	30,029	106,910	337	81,903	32,311	5,157	1931	Porcs.
1931 compared with 1930	-	8,993	+ 32	3,896	3,065	-	2,695	+ 8,152	+ 6,298	1931	comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh)	1931	51,040	2,578	377,634	431,252	1,358	32,677	289,005	18,363	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930	-	16,262	+ 2,258	+ 1,597	16,923	+	283	6,389	- 16,545	1931	comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted)	1931	7,492	35,021	77,081	119,594	-377	2,489	71,310	5,003	1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930	-	720	- 21,471	- 20,110	- 42,301	-	1,924	- 6,740	+ 1,204	1931	comparativement à 1930.
Other Packing House Products	1931	20,663	49,515	120,468	190,646	-600	9,711	78,241	10,952	1931	Autres viandes en conserve.
1931 compared with 1930	-	2,193	+ 6,968	+ 687	+ 5,462	-	3,257	+ 3,035	+ 1,064	1931	comparativement à 1930.
Poultry	1931	761	668	90,537	91,966	-290	1,847	86,176	1,086	1931	Volailles.
1931 compared with 1930	+	170	+ 529	+ 7,391	+ 8,090	+	360	+ 10,533	+ 190	1931	comparativement à 1930.
Eggs	1931	2,774	691	137,901	141,366	-445	2,480	127,453	294	1931	Œufs.
1931 compared with 1930	-	5,975	- 2,838	- 8,790	- 23	-	6,468	+ 15,419	+ 493	1931	comparativement à 1930.
Butter and Cheese	1931	16,570	1,373	171,478	189,421	-596	10,363	148,074	6,297	1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930	-	2,648	+ 658	- 1,821	- 3,811	-	8,788	+ 897	+ 6,140	1931	comparativement à 1930.
Wool	1931	4,022	1,331	36,858	42,211	-133	7,446	19,801	3,424	1931	Laine.
1931 compared with 1930	+	392	- 81	- 374	- 293	+	461	- 1,586	+ 269	1931	comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total — Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature		
		Loaded at Stations in Ontario		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des			Unloaded at Stations in Ontario		Delivered to Foreign Connections					
		Charge- ments pris aux gares de l'Ontario		Canadian Points — Points canadiens			Déchargés à des gares de l'Ontario		Livrés à des connexions étrangères		Via Rail			
		1	2	3	4		5	6	7	8	9			
ANIMAL PRODUCTS—concluded												PRODUITS ANIMAUX—fin		
Hides and Leather.....	1931	22,293	7,668	41,865	71,766	.226	31,841	46,555	9,548	1931	Peaux et cuir.			
1931 compared with 1930.....		— 2,258	— 2,107	— 6,283	— 10,648		— 1,137	— 13,471	+	1,121	1931 comparativement à 1930.	(4)		
Other Animal Products.....	1931	28,852	16,637	32,429	77,918	.245	36,473	47,004	7,621	1931	Autres produits animaux.			
1931 compared with 1930.....		+ 1,079	+ 10,279	+ 6,174	+ 5,184		+ 4,253	— 2,840	+	3,174	1931 comparativement à 1930.			
Total.....	1931	426,055	116,786	1,159,062	1,695,823	5.341	465,282	1,009,967	14,853	1931	Total.			
1931 compared with 1930.....		— 76,387	— 10,229	— 6,208	— 92,824		— 57,315	+ 21,671	— 19,072		1931 comparativement à 1930.			
MINE PRODUCTS												PRODUITS MINIERS		
Anthracite Coal.....	1931	4,017	1,702,057	553,489	2,259,563	7.117	1,620,408	539,078	1,616,391	1931	Anthracite.			
1931 compared with 1930.....		— 2,156	— 523,564	— 400,237	— 925,957		— 440,214	— 415,388	— 438,058		1931 comparativement à 1930.			
Bituminous Coal.....	1931	24,303	3,687,871	45,880	3,758,654	11.832	3,239,395	44,513	3,215,092	1931	Bitumineuse.			
1931 compared with 1930.....		— 93,596	— 1,193,765	+ 2,007	— 1,291,354		— 954,581	— 414	— 860,985		1931 comparativement à 1930.			
Lignite Coal.....	1931	108	275	—	383	.001	21,398	—	21,290	1931	Lignite.			
1931 compared with 1930.....		+ 78	— 5,215	—	— 5,137		— 5,510	— 65	— 5,588		1931 comparativement à 1930.			
Coke.....	1931	402,224	535,059	72,877	1,010,160	3.182	846,048	80,565	437,824	1931	Coke.			
1931 compared with 1930.....		+ 105,600	— 413,367	+ 39,579	— 268,170		+ 351,991	+ 35,962	— 457,600		1931 comparativement à 1930.			
Iron Ore.....	1931	3,254	408	380	4,042	.013	36,331	2,132	33,080	1931	Mineraï de fer.			
1931 compared with 1930.....		+ 2,719	— 389,535	— 1,381	— 388,177		+ 373,261	+ 237	— 375,980		1930 comparativement à 1930.			
Other Ores and Concentrates.....	1931	617,719	98,528	60,239	777,516	2.449	652,654	33,891	34,965	1931	Autres minéraux et concentrés.			
1931 compared with 1930.....		— 1,469,793	— 11,687	— 18,636	— 1,500,116		— 1,482,774	— 15,329	— 12,981		1931 comparativement à 1930.			

Base Bullion and Matte.	1931	103,177	1,618	184,795	-330	66,795	6,190	36,379	1931	Métaux communs et matte.					
1931 compared with 1930.	—	75,380	—	8+	1,360	—	74,028	—	78,539	+ 397	+ 3,159	1931 comparativement à 1930.			
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	2,176,847	154,122	35,898	2,366,867	7,455	2,396,320	72,226	219,473	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.				
1931 compared with 1930.	—	1,717,636	—	87,898	—	18,460	—	1,823,994	—	1,703,270	—	74,516	1931 comparativement à 1930.		
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	49,593	19,311	14,279	83,183	-262	66,605	60,578	17,012	1931	Ardoise, dalles et blocs.				
1931 compared with 1930.	—	6,743	—	5,436	—	5,576	—	17,755	—	9,231	—	18,234	1931 comparativement à 1930.		
Crude Petroleum.	1931	8,016	116,446	529	124,991	-393	120,422	569	112,406	1931	Pétrole brut.				
1931 compared with 1930.	—	+	1,262	—	175,664	+	76	—	174,326	—	156,655	—	361	1931 comparativement à 1930.	
Asphaltum.	1931	52,404	28,164	13,753	94,321	-297	108,380	13,748	55,976	1931	Asphalte.				
1931 compared with 1930.	—	+	15,451	—	18,033	—	16,156	—	18,738	—	18,288	—	16,319	1931 comparativement à 1930.	
Salt.	1931	106,955	24,801	81,197	213,253	-672	89,217	54,411	17,738	1931	Sel.				
1931 compared with 1930.	—	+	14,124	—	5,494	—	9,540	—	910	—	8,621	—	11,850	1931 comparativement à 1930.	
Other Mine Products.	1931	270,644	87,737	63,985	422,366	1,330	306,472	170,205	35,828	1931	Autres produits miniers.				
1931 compared with 1930.	—	+	193,634	—	35,701	—	51,407	+	106,526	—	124,236	—	85,845	1931 comparativement à 1930.	
Total.	1931	3,819,291	6,455,779	944,421	11,219,494	35,338	9,564,451	1,087,106	5,745,160	1931	Total.				
1931 compared with 1930.	—	—	3,032,427	—	2,871,367	—	478,351	—	6,382,145	—	—	—	—	2,426,272	1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS										PRODUITS FORESTIERS				
Logs, Posts, Polee, Cordwood.	1931	342,103	5,104	30,896	378,163	1,191	325,537	62,681	16,566	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.			
1931 compared with 1930.	—	—	174,471	—	19,229	—	13,220	—	206,929	—	192,867	—	41,022	1931 comparativement à 1930.
Ties.	1931	15,486	1,310	3,384	20,180	-663	9,775	3,998	5,711	1931	Traverses de voie ferrée.			
1931 compared with 1930.	—	—	12,595	—	2,125	—	7,833	—	22,553	—	13,133	—	7,461	1931 comparativement à 1930.
Pulpwood.	1931	910,292	1,447	7,804	919,453	2,896	608,577	439,902	301,625	1931	Bois à pulpe.			
1931 compared with 1930.	—	—	744,752	—	541	—	15,850	—	761,143	—	638,155	—	167,560	1931 comparativement à 1930.
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.	1931	772,373	161,811	235,635	1,169,819	3,685	859,897	443,679	87,524	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves.			
1931 compared with 1930.	—	—	236,980	—	69,928	—	79,876	—	386,784	—	289,908	—	226,007	1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products.	1931	56,886	37,393	33,230	127,509	-402	63,879	65,791	6,993	1931	Autres produits forestiers.			
1931 compared with 1930.	—	—	35,360	—	9,534	—	4,985	—	49,879	—	21,198	—	28,313	1931 comparativement à 1930.
Total.	1931	2,097,050	267,065	310,919	2,615,061	8,237	1,867,665	1,016,654	229,385	1931	Total.			
1931 compared with 1930.	—	—	1,204,158	—	101,357	—	121,773	—	1,427,288	—	1,155,261	—	470,363	1931 comparativement à 1930.

MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS										ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS				
Refined Petroleum and its products.	1931	689,356	413,886	106,124	1,209,366	3,809	872,247	102,939	182,891	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.			
1931 compared with 1930.	—	—	57,393	—	156,643	+	4,130	—	209,906	—	166,723	—	12,343	1931 comparativement à 1930.
Sugar.	1931	21,713	1,043	56,351	82,107	-259	52,145	84,886	30,132	1931	Sucre.			
1931 compared with 1930.	—	—	5,661	—	11,965	—	57,379	—	74,265	—	17,114	—	48,897	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMIN DE FER CANADIENS, 1931

TONS-TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total — Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature			
		Loaded at Stations in Ontario	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total		Delivered to Foreign Connections		Export Exporté — Column Colonne 1-6	Import Importé — Column Colonne 6-1					
			Canadian Points — Points canadiens				Déchargés à des gares de l'Ontario	Livrés à des connexions étrangères							
			1	2	3	4		5	6	7					
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded												ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin			
Iron, pig and bloom.....	1931	106,711	6,982	19,766	133,469	.420	65,348	23,324	41,393						
1931 compared with 1930.....	—	67,083	—	16,494	23,730	—	59,866	20,065	7,217			1931 comparativement à 1930.			
Rails and fastenings.....	1931	95,773	3,213	12,807	111,793	.352	17,715	4,905	78,058						
1931 compared with 1930.....	—	17,930	—	1,575	1,486	—	35,220	2,945	17,290			1931 comparativement à 1930.			
Bar and Sheet Iron—Structural	1931	279,822	305,286	186,889	771,997	2.432	398,012	197,208		118,190	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.			
Iron and Iron Pipe.....	—	42,425	—	233,844	163,376	—	200,364	186,459		157,939		1931 comparativement à 1930.			
Castings, Machinery and Boilers,	1931	63,438	37,438	107,597	208,473	.657	68,210	114,267		4,772	1931	Moulages, machines et chaudières.			
1931 compared with 1930.....	—	39,063	—	26,295	83,073	—	43,224	86,914		4,131		1931 comparativement à 1930.			
Cement.....	1931	531,255	4,671	10,700	546,626	1.722	546,729	11,338		15,474	1931	Ciment.			
1931 compared with 1930.....	—	121,608	—	5,355	2,525	—	139,252	4,465		17,644		1931 comparativement à 1930.			
Brick and artificial Stone.....	1931	81,017	97,392	18,938	197,347	.622	132,123	23,700		51,106	1931	Briques et pierre artificielle.			
1931 compared with 1930.....	—	62,814	—	56,133	11,011	—	93,307	2,244		30,493		1931 comparativement à 1930.			
Lime and Plaster.....	1931	101,350	15,252	5,442	122,044	.384	116,972	7,570		15,622	1931	Chaux et plâtre.			
1931 compared with 1930.....	—	42,469	+	5,023	1,055	—	36,391	32,734	—	9,735		1931 comparativement à 1930.			
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	18,761	4,299	4,101	27,164	.086	24,769	3,145		6,005	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.			
1931 compared with 1930.....	—	10,131	—	334	1,927	—	8,538	11,448	+	990	—	1,317	1931 comparativement à 1930.		

Agricultural implements and vehicles other than automobiles.	1931	24,373	7,199	72,578	104,150	.328	10,074	84,334	11,299	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.					
1931 compared with 1930.	—	59,600	—	16,210	—	25,371	—	101,181	—	16,924	—	74,990	—	42,676	—	1931 comparativement à 1930.
Automobiles and auto Trucks.	1931	105,169	65,797	925,458	1,096,424	3,453	72,295	969,612	32,874	1931	Automobiles et camions automobiles.					
1931 compared with 1930.	—	102,094	—	45,216	—	380,687	—	527,997	—	52,221	—	420,490	—	49,873	—	1931 comparativement à 1930.
Household Goods.	1931	5,225	316	1,531	7,105	.022	5,541	2,007	—	1931	Articles de ménage.					
1931 compared with 1930.	—	1,144	—	271	+	858	—	557	—	1,020	+	941	—	316	1931	Articiles de ménage.
Furniture.	1931	19,447	1,216	26,817	47,510	.150	10,792	26,826	8,655	1931	Meubles.					
1931 compared with 1930.	—	4,937	—	869	—	12,392	—	18,188	—	2,798	—	12,740	—	2,139	—	1931 comparativement à 1930.
Liquors and Beverages.	1931	51,812	1,379	5,760	58,351	.186	42,736	12,332	9,076	1931	Liqueurs et boissons.					
1931 compared with 1930.	—	13,303	—	567	—	2,496	—	16,368	—	16,119	—	1,540	+	2,814	—	1931 comparativement à 1930.
Fertilizers, all kinds.	1931	166,626	32,671	16,422	215,719	.679	143,137	67,731	23,489	1931	Engrais de toutes sortes.					
1931 compared with 1930.	—	99,757	—	40,489	—	1,205	—	141,451	—	53,334	—	82,818	—	46,423	—	1931 comparativement à 1930.
Paper, printed matter, books.	1931	503,496	18,057	150,528	672,081	2,117	146,485	1,293,300	357,011	1931	Papier, imprimés, livres.					
1931 compared with 1930.	—	97,782	+	2,934	—	23,835	—	118,683	—	5,134	—	105,678	—	92,648	—	1931 comparativement à 1930.
Wood Pulp.	1931	317,793	1,362	4,334	323,489	1,019	42,573	322,482	275,220	1931	Pulpe de bois.					
1931 compared with 1930.	—	94,126	—	903	—	440	—	95,469	—	20,302	—	130,887	—	73,824	—	1931 comparativement à 1930.
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).	1931	1,926	394	1,731	4,051	.013	6,946	18,828	—	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.)					
1931 compared with 1930.	—	550	+	121	—	652	—	1,081	—	2,204	—	1,063	—	1,654	—	1931 comparativement à 1930.
Canned Meats.	1931	389	889	1,893	3,171	.010	1,255	1,283	—	1931	Viandes en boîte.					
1931 compared with 1930.	—	229	+	157	+	13	+	399	—	48	—	1,267	—	181	—	1931 comparativement à 1930.
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	61,528	7,486	162,203	231,227	.728	34,783	161,561	26,745	1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).					
1931 compared with 1930.	—	20,783	—	7,596	—	21,313	—	49,692	—	14,496	—	29,677	—	6,287	—	1931 comparativement à 1930.
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	1,202,092	495,591	1,589,924	3,287,607	10,355	1,301,797	2,043,432	—	1931	Autres articles manufacturés et divers.					
1931 compared with 1930.	—	303,694	—	216,936	—	437,099	—	957,729	—	320,988	—	658,310	—	17,294	—	1931 comparativement à 1930.
Merchandise.	1931	649,417	143,050	575,948	1,368,415	4,310	703,461	656,999	—	1931	Marchandises non énumérées.					
1931 compared with 1930.	—	172,184	—	46,919	—	145,064	—	364,167	—	109,046	—	151,697	—	26,856	—	1931 comparativement à 1930.
Total.	1931	5,098,522	1,667,919	4,063,845	10,830,286	34,113	4,816,145	6,176,832	282,327	1931	Total.					
1931 compared with 1930.	—	4,436,324	—	876,309	—	1,380,098	—	3,692,731	—	1,503,789	—	2,067,569	+	67,465	—	1931 comparativement à 1930.
Grand Total.	1931	14,181,196	8,895,603	8,671,799	31,748,598	100,000	21,771,633	13,298,804	—	1931	Grand total.					
1931 compared with 1930.	—	5,896,026	—	3,946,760	—	2,366,803	—	12,209,589	—	8,181,960	—	4,401,875	—	2,285,934	—	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pour centage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements		Export — Exporté						
		Loaded at Stations in Manitoba		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des			Unloaded at Stations in Manitoba	Delivered to Foreign Connections	Import — Importé						
		Charge- ments pris aux gares du Manitoba	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Total		Déchargés à des gares du Manitoba	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
AGRICULTURAL PRODUCTS															
Wheat	1931	762,579			762,579	19.494	249,672	22,564	512,907		1931	Blé.			
1931 compared with 1930.		— 417,790	— 31		— 417,830	— 12,375	+ 1,070	— 415,424				1931 comparativement à 1930.			
Corn	1931	361	1,146		1,507	.039	2,276			1,915	1931	Mais.			
1931 compared with 1930.		— 164	— 1,666		— 1,830		— 285			— 121		1931 comparativement à 1930.			
Oats	1931	112,421			112,421	2.874	93,449	48	18,972		1931	Avoine.			
1931 compared with 1930.		— 19,230	— 221		— 19,451	+ 12,517	— 90	— 31,747				1931 comparativement à 1930.			
Barley	1931	273,399			273,399	6.989	103,481	4,815	169,918		1931	Orge.			
1931 compared with 1930.		— 149,838			— 149,838		— 3,578	— 3,414	— 146,260			1931 comparativement à 1930.			
Rye	1931	29,821			29,821	.762	1,521		28,300		1931	Seigle.			
1931 compared with 1930.		— 35,568			— 35,568	— 2,432	— 277	— 33,136				1931 comparativement à 1930.			
Flax	1931	11,705	31		11,736	.300	4,369	181	7,336		1931	Lin.			
1931 compared with 1930.		— 9,242	+ 31		— 9,211	+ 259	— 180	— 9,501				1931 comparativement à 1930.			
Other Grain	1931	782	634		1,416	.036	3,563	301		2,781	1931	Autre graine.			
1931 compared with 1930.		— 130	+ 172		+ 42	+ 1,027	+ 301			+ 1,157		1931 comparativement à 1930.			
Flour	1931	141,566	550		142,056	3.631	55,699	91	85,807		1931	Farine.			
1931 compared with 1930.		— 13,938	— 838		— 14,776	— 1,507	— 891	— 2,431				1931 comparativement à 1930.			
Other Mill Products	1931	85,541	570		86,111	2.201	37,351	3,011	48,190		1931	Autres produits de meunerie.			
1931 compared with 1930.		— 5,011	— 503		— 5,514	— 1,423	— 6,357	— 3,588				1931 comparativement à 1930.			
Hay and Straw	1931	57,586	12		57,598	1.472	33,277		24,309		1931	Foin et paille.			
1931 compared with 1930.		— 18,348	— 252		— 18,600	— 4,715	— 13	— 13,633				1931 comparativement à 1930.			

Cotton.....	1931	418	550		968	-025	1,114		996	1931	Coton.
1931 compared with 1930		+ 328	+ 83		+ 411	+ 645			+ 317		1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh).....	1931	225	1,564		1,289	-016	16,579		16,354	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930		- 208	- 194		- 402	+ 1,369			+ 1,577		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh).....	1931	382	21,695	11	22,088	-565	21,153	40	23,773	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930		- 490	+ 1,951	+ 11	+ 1,472	+ 658			+ 1,148		1931 comparativement à 1930.
Potatoes.....	1931	12,617	264		12,921	-328	3,233	93	9,384	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930		+ 4,680	- 3,158		+ 1,522	- 5,616	+ 93	+ 10,296			1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables.....	1931	3,798	7,226		11,024	-282	9,241	168	5,443	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930		+ 277	- 2,806		- 2,529	- 2,081	- 28	- 2,358			1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products.....	1931	62,857	2,555		65,412	-1,672	17,070	3,366	45,787	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930		+ 26,368	- 177		+ 26,191	+ 1,824	+ 2,828	+ 24,544			1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products.....	1931	1,555,998	36,737	11	1,592,746	-0,716	656,350	34,678	899,648	1931	Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930		- 638,313	- 7,609	+ 11	- 645,911	- 15,713	- 6,949	- 622,600			1931 comparativement à 1930.

ANIMAL PRODUCTS

		PRODUITS ANIMAUX									
Horses.....	1931	7,344	61		7,405	-189	6,753	68	591	1931	Chevaux.
1931 compared with 1930		- 2,970	- 7		- 2,977	- 4,901	- 3	+ 1,031			1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves.....	1931	77,721	74		77,795	-1,989	83,023	37	5,302	1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930		+ 16,980	+ 14		+ 16,994	+ 11,617	- 1,215	- 5,363			1931 comparativement à 1930.
Sheep.....	1931	3,940			3,840	-098	6,495	8	2,655	1931	Moutons.
1931 compared with 1930		- 288		- 11	- 299	+ 1,161	- 3	+ 1,449			1931 comparativement à 1930.
Hogs.....	1931	32,915			32,945	-842	51,112		18,167	1931	Porcs.
1931 compared with 1930		+ 7,218			+ 7,218	+ 10,302		+ 3,084			1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh).....	1931	25,341			25,341	-648	822	69	24,519	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930		+ 9,263	- 50		+ 9,213	- 821	- 212	+ 10,084			1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted).....	1931	4,064			4,064	-104	272	16	3,792	1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930		+ 623	- 53		+ 570	- 7	- 96	+ 630			1931 comparativement à 1930.
Other Packing House Products.....	1931	14,515		37	14,552	-372	584	115	13,931	1931	Autres viandes en conserve.
1931 compared with 1930		+ 973	+ 37	+ 1,010	- 287	+ 50	+ 1,260				1931 comparativement à 1930.
Poultry.....	1931	2,608			2,608	-057	763		1,845	1931	Volailles.
1931 compared with 1930		+ 593			+ 593	+ 94	+ 499				1931 comparativement à 1930.
Eggs.....	1931	4,662			4,662	-119	3,578		1,084	1931	Oeufs.
1931 compared with 1930		+ 1,240	- 72		+ 1,168	+ 559	+ 081				1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese.....	1931	9,288			9,288	-238	5,178	13	4,110	1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930		+ 3,252			+ 3,252	+ 789	+ 13	+ 2,463			1931 comparativement à 1930.
Wool.....	1931	435	12		417	-011	32		403	1931	Laine.
1931 compared with 1930		+ 94	+ 2		+ 39	+ 23	+ 4	+ 303			1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pour centage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements					Destination des chargements							
		Loaded at Stations in Manitoba — Charge- ments pris aux gares du Manitoba	Received from Foreign Connections destined to— Recus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in Manitoba	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé						
		1	2	3	4	5	6	7	8	9				
ANIMAL PRODUCTS—Concluded														
Hides and Leather.....	1931	6,306			6,306	.161	724	834	5,582		1931	PRODUITS ANIMAUX—Fin Peaux et cuir.		
1931 compared with 1930.....	+	544			+ 544	— 0	101	2,150	+ 645			1931 comparativement à 1930.		
Other Animal Products.....	1931	1,707		7	1,714	.044	256	662	1,151		1931	Autres produits animaux.		
1931 compared with 1930.....	+	520		81	+ 439	— 28	188	+ 548				1931 comparativement à 1930.		
Total.....	1931	150,776		154	150,967	4.882	159,592	1,822	31,184		1931	Total.		
1931 compared with 1930.....	+	38,011		243	+ 37,794	— 26	18,137	+ 3,804	+ 19,874			1931 comparativement à 1930.		
MINE PRODUCTS														
Anthracite Coal.....	1931	40	559		559	.015	16,642			16,602	1931	Anthracite.		
1931 compared with 1930.....	+	40	— 3,388		— 3,348	— 2,272				2,312		1931 comparativement à 1930.		
Bituminous Coal.....	1931	111	8,299		8,400	.215	420,812	33		420,701	1931	Bitumineuse.		
1931 compared with 1930.....	—	390	— 9,718		— 10,108	— 69,450	— 1,960			69,060		1931 comparativement à 1930.		
Lignite Coal.....	1931	153,699			153,699	3.929	515,868	269		362,109	1931	Lignite.		
1931 compared with 1930.....	—	19,040			— 19,040	— 128,242	— 748			109,202		1931 comparativement à 1930.		
Coke.....	1931	568	10,557		11,125	.284	64,883			64,315	1931	Coke.		
1931 compared with 1930.....	—	47	+ 44	— 80	— 83	— 28,892	— 32			28,845		1931 comparativement à 1930.		
Iron Ore.....	1931		118		118	.003	401			401	1931	Mineraux de fer.		
1931 compared with 1930.....	—	60	— 246		— 306	— 46				14		1931 comparativement à 1930.		
Other Ores and Concentrates.....	1931	31,837	108		31,945	.817	31,835		2		1931	Autres minéraux et concentrés.		
1931 compared with 1930.....	+	30,793	— 37		+ 30,756	— 31,588	— 701	— 795				1931 comparativement à 1930.		

Base Bullock and Matte.	1931	18,955			18,955	-485	2,112		16,843	1931	Métalux concassés et malles.	
1931 compared with 1930.	+	18,955			18,955	2,112	2,112		16,843		1931 comparativement à 1930.	
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	719,849	4,363		721,212	18,513	707,296	2,693	12,553	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.	
1931 compared with 1930.	-	63,658	-	1,667	-	65,325	-	70,008	+	2,639	1931 comparativement à 1930.	
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	22,716	167		22,883	-585	17,448	2,461	5,268	1931	Ardoise, dalles et blocs.	
1931 compared with 1930.	-	20,604	-	78	-	20,682	-	10,296	-	269	1931 comparativement à 1930.	
Crude Petroleum.....	1931	2,449	22,483		24,932	-637	27,625			25,176	1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930.	-	118	+	10,127	+	10,009	+	9,604		9,722	1931	1931 comparativement à 1930.
Asphaltum.....	1931	273	4,339		4,612	-118	19,341			19,068	1931	Asphalte.
1931 compared with 1930.	-	481	-	503	-	984	+	10,016		10,497	1931	1931 comparativement à 1930.
Salt.....	1931	241	3,532		3,773	-97	15,776			15,555	1931	Sel.
1931 compared with 1930.	-	139	+	996	+	857	+	832		971	1931	1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products.....	1931	53	1,528		1,581	-40	4,814	3,412		4,761	1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930.	-	42	+	420	+	384	+	178	+	1,098	+	1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	950,791	56,043		1,005,834	25,738	1,844,793	8,868		894,002	1931	Total.
1931 compared with 1930.	-	54,791	-	4,044	-	80	-	58,915	-	254,876	+	1931 comparativement à 1930.
										27	-	200,085

FOREST PRODUCTS												
PRODUITS FORESTIERS												
Logs, Posts, Poles, Cordwood.....	1931	270,113	261		270,380	6,912	274,803	950		4,684	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.
1931 compared with 1930.	+	10,410	-	213	-	77	+	10,120	-	1,052	+	1931 comparativement à 1930.
Ties.....	1931	1,426			1,426	-37	850	53		576	1931	Traverses de voie ferrée.
1931 compared with 1930.	-	469			-	469	-	2,966	-	80	+	1931 comparativement à 1930.
Pulpwood.....	1931	112,756			112,756	2,882	21,771	903		87,985	1931	Bois à pulpe.
1931 compared with 1930.	-	209,954	-	54	-	210,008	-	135,638	-	7,654	-	1931 comparativement à 1930.
Logwood, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.....	1931	68,388	3,625		72,013	1,841	122,224	4,609		53,836	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves.
1931 compared with 1930.	-	32,118	-	1,949	-	42	-	34,109	-	53,840	-	1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products.....	1931	3,968	280	151	4,399	-112	2,633	250		1,335	1931	Autres produits forestiers.
1931 compared with 1930.	-	4,664	+	86	+	151	-	4,427	-	756	-	1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	156,657	4,166	151	160,974	11,784	425,281	6,765		31,376	1931	Total.
1931 compared with 1930.	-	236,795	-	2,130	+	32	-	238,893	-	194,252	-	1931 comparativement à 1930.
										11,310	-	42,543
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS												
ARTICLES MANUFACTUREES ET DIVERS												
Refined Petroleum and its products.	1931	20,337	16,665		36,942	-911	188,985	123		168,648	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.
1931 compared with 1930.	-	13,941	-	28,382	-	42,323	-	48,083	-	219	-	1931 comparativement à 1930.
Sugar.....	1931	60			60	-602	30,427			30,367	1931	Sucre.
1931 compared with 1930.	-	65	-	21	-	86	-	2,200	-	2,135	-	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature	
		Loaded at Stations in Manitoba		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des			Unloaded at Stations in Manitoba	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé			
		Charge- ments pris aux gares du Manitoba		Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers		Déchargés à des gares du Manitoba	Livrés à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9			
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded													
Iron, pig and bloom.....	1931	38				38	.001	865		827	1931	ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin	
1931 compared with 1930.		12	—	34		46		2,860		2,848		Fer en guruse et en saumon. 1931 comparativement à 1930.	
Rails and fastenings.....	1931	378				378	.010	1,613		1,235	1931	Rails et plaques d'accouplement.	
1931 compared with 1930.		1,041				1,041		2,370		1,329		1931 comparativement à 1930.	
Bar and Sheet Iron—Structural	1931	19,912	5,319			25,231	.645	38,503		18,591	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.	
Iron and Iron Pipe.												1931 comparativement à 1930.	
1931 compared with 1930.		21,761	—	10,322		32,083		40,141	466	18,380			
Castings, Machinery and Boilers.	1931	4,785	885			5,670	.145	17,847	87	13,062	1931	Moulages, machines et chaudières.	
1931 compared with 1930.		2,576	—	2,476		5,052		10,280	15	7,704		1931 comparativement à 1930.	
Cement.....	1931	90,865	105			90,970	2.325	50,570	9	31,295	1931	Ciment.	
1931 compared with 1930.		79,466	+	51		79,415		61,148		18,318		1931 comparativement à 1930.	
Brick and Artificial Stone.....	1931	4,560	2,820			7,380	.189	11,570		7,010	1931	Briques et pierre artificielle.	
1931 compared with 1930.		5,366	—	1,623		6,989		13,624		8,258		1931 comparativement à 1930.	
Lime and Plaster.....	1931	36,194	48			36,212	.926	15,333		20,261	1931	Chaux et plâtre.	
1931 compared with 1930.		15,139	—	913		16,052		3,001	20	12,138		1931 comparativement à 1930.	
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	246	211			457	.012	2,790		2,544	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.	
1931 compared with 1930.		118	+	149	+	31		1,565		1,447		1931 comparativement à 1930.	

Agricultural Implements and Vehicles other than Automobiles.	1931	3,238	2,768	171	6,177	-158	4,578	313	1,340	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.		
1931 compared with 1930	—	9,252	—	25,888	+ 171	— 34,969	—	17,893	+ 129	—	8,641	1931 comparativement à 1930.	
Automobiles and Auto Trucks.	1931	2,752	1,075	—	3,827	-098	6,734	—	3,982	1931	Automobiles et camions automobiles.		
1931 compared with 1930	—	7,139	—	2,374	—	— 9,513	—	10,561	— 17	—	3,422	1931 comparativement à 1930.	
Household Goods.	1931	5,099	292	12	5,313	-136	5,235	32	136	1931	Articles de ménage.		
1931 compared with 1930	—	1,057	—	69	— 12	— 1,138	—	193	— 10	+	864	1931 comparativement à 1930.	
Furniture.	1931	2,265	—	—	2,265	-058	3,950	—	1,685	1931	Meubles.		
1931 compared with 1930	—	773	—	72	—	— 845	—	1,288	—	—	515	1931 comparativement à 1930.	
Liquors and beverages.	1931	5,731	—	—	5,731	-146	8,367	—	2,636	1931	Liqueurs et boissons.		
1931 compared with 1930	—	5,237	—	49	—	— 5,286	—	2,724	—	+	2,513	1931 comparativement à 1930.	
Fertilizers, all kinds.	1931	1,740	878	—	2,618	-067	1,647	686	93	—	1931	Engrais de toutes sortes.	
1931 compared with 1930	—	382	—	350	+	— 32	—	851	+	369	—	1,233	1931 comparativement à 1930.
Paper, printed matter, books.	1931	67,748	373	—	68,121	1,741	23,915	33,345	43,833	—	1931	Papier, imprimés, livres.	
1931 compared with 1930	—	5,204	—	54	+	— 5,150	—	5,475	— 45,556	+	10,679	1931 comparativement à 1930.	
* Wood Pulp.	1931	4,769	—	—	4,769	-122	1,027	6,515	3,732	—	1931	Pulpe de bois.	
1931 compared with 1930	—	3,496	—	263	—	— 3,759	—	245	— 8,002	—	3,741	1931 comparativement à 1930.	
Fish (fresh, frozen, cured, etc.)	1931	10,245	365	—	10,550	-270	5,425	3,442	4,820	—	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.	
1931 compared with 1930	—	5,740	+	150	—	— 5,590	—	4,240	+	725	—	1,491	1931 comparativement à 1930.
Canned Meats.	1931	13	44	—	57	-001	427	—	414	1931	Viandes en boîte.		
1931 compared with 1930	—	80	—	37	—	— 117	—	500	—	—	420	1931 comparativement à 1930.	
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	590	752	—	4,342	-034	18,483	34	17,893	1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).		
1931 compared with 1930	—	313	—	1,952	—	— 2,265	—	3,069	—	—	2,756	1931 comparativement à 1930.	
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	119,686	12,307	24	162,017	4,142	188,907	10,707	39,221	1931	Autres articles manufacturés et divers.		
1931 compared with 1930	—	34,844	—	11,786	+	— 24	—	46,606	—	—	34,408	1931 comparativement à 1930.	
Merchandise.	1931	177,981	6,177	29	184,187	4,708	150,990	415	26,991	—	1931	Marchandises non énumérées.	
1931 compared with 1930	—	68,102	—	3,325	+	— 29	—	71,398	—	67	— 14,588	1931 comparativement à 1930.	
Total.	1931	609,232	50,874	236	660,342	16,880	787,788	55,699	178,556	1931	Total.		
1931 compared with 1930	—	269,932	—	89,640	+	— 212	—	359,360	—	354,596	—	73,350	1931 comparativement à 1930.
Grand Total.	1931	3,763,454	147,974	435	3,911,863	100,000	3,873,804	107,832	110,350	1931	Grand total.		
1931 compared with 1930	—	1,161,820	—	103,666	+	— 201	—	1,265,285	—	801,300	—	97,986	1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements		Net						
		Loaded at Stations in Saskatchewan	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in Saskatchewan		Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé						
		Charge- ments pris aux gares de la Saskat- chewan	Canadian Points Points canadiens	Foreign Points Points étrangers	Déchargés à des gares de la Saskat- chewan		Livrées à des connexions étrangères	Column Column 1-6	Column Column 6-1						
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
AGRICULTURAL PRODUCTS												PRODUITS AGRICOLES			
Wheat.....	1931	3,949,086				61.133	299,268					Ble.			
1931 compared with 1930.....		— 270,019 —	— 734 —	— 41 —	— 270,794 —	— 125,643 —	— 305 —	— 144,376 —				1931 comparativement à 1930.			
Corn.....	1931	3,628	142			3,770	.058	164				Mais.			
1931 compared with 1930.....		— 117 —	— 1,978 —	— 52 —	— 2,147 —	— 143 —	— 26 —					1931 comparativement à 1930.			
Oats.....	1931	348,684			25	348,709	5.398	218,660	37	130,924		Avoine.			
1931 compared with 1930.....		+ 138,225 —	—	+ 35 —	+ 138,190 —	+ 87,326 —	+ 37 —	+ 50,899 —				1931 comparativement à 1930.			
Barley.....	1931	91,401				1,415	47,084			44,317		Orge.			
1931 compared with 1930.....		+ 2,321 —				+ 2,321 —	+ 3,339 —			— 1,018 —		1931 comparativement à 1930.			
Rye.....	1931	67,676				1,048	9,770			57,906		Seigle.			
1931 compared with 1930.....		— 34,411 —				— 34,411 —	+ 5,717 —			— 40,128 —		1931 comparativement à 1930.			
Flax.....	1931	41,500				642	139	227		41,361		Lin.			
1931 compared with 1930.....		— 23,128 —				— 23,128 —	— 1,560 —	— 414 —		— 21,568 —		1931 comparativement à 1930.			
Other Grain.....	1931	3,042				.047	1,796	96	1,246			Autre grain.			
1931 compared with 1930.....		+ 244 —	— 80 —		+ 164 —	+ 328 —	— 96 —	— 84 —				1931 comparativement à 1930.			
Flour.....	1931	148,233	140	20	148,393	2,297	58,188			90,045		Farine.			
1931 compared with 1930.....		— 8,796 —	— 43 +	— 20 —	— 8,819 —	— 8,540 —	— 256 —					1931 comparativement à 1930.			
Other Mill Products.....	1931	139,667	364	636	140,667	2,178	27,716	1,155	111,951			Autres produits de meunerie.			
1931 compared with 1930.....		+ 3,592 —	— 507 +	+ 90 —	+ 3,175 —	+ 2,555 —	+ 4,067 +	+ 1,037 —				1931 comparativement à 1930.			
Hay and Straw.....	1931	73,016			1,130	89,016	172			16,000	1931	Foin et paille.			
1931 compared with 1930.....		+ 24,070 —			+ 24,070 —	— 1,656 +	— 172 —			— 25,726 —		1931 comparativement à 1930.			

Cotton	1931											1931	Coton.
1931 compared with 1930.			261		261		16,392	4,249		15,786	1931	Pommes fraîches.	
Apples (fresh).	1931	606	18		624	.010	+ 2,465	- 1,185		2,430		1931 comparativement à 1930.	
1931 compared with 1930.	+	35	- 109		74							2,430	
Other Fruit (fresh).	1931	739	2,144	7	2,890	.045	+ 20,982	608		20,243	1931	Autres fruits frais.	
1931 compared with 1930.	-	727	- 704	+	7	- 1,424	- 4,457	- 38		- 3,730		1931 comparativement à 1930.	
Potatoes	1931	1,007			4,007	.062	+ 11,492			7,485	1931	Pommes de terre.	
1931 compared with 1930.	+	2,348	- 147		2,201		- 2,835			- 5,183		1931 comparativement à 1930.	
Other Fresh Vegetables	1931	533	1,116		1,649	.026	+ 14,207			13,674	1931	Autres légumes frais.	
1931 compared with 1930.	+	136	- 253	-	36	- 153	+ 22	- 203		- 114		1931 comparativement à 1930.	
Other Agricultural Products	1931	13,408	833	24	14,265	.221	+ 12,536	2,753	872		1931	Autres produits agricoles.	
1931 compared with 1930.	+	12,522	- 301	+	24	+ 12,245	+ 7,949	+ 1,112				1931 comparativement à 1930.	
Total Agricultural Products	1931	4,885,726	4,757	712	4,890,685	75.710	+ 827,410	9,297	4,057,816		1931	Total, produits agricoles.	
1931 compared with 1930.	-	153,705	- 5,117		23	- 158,845	- 35,133	- 4,795	- 118,572			1931 comparativement à 1930.	

ANIMAL PRODUCTS

Horses	1931	18,971	27		18,998	.294	+ 13,040	10	5,931		1931	Chevaux.
1931 compared with 1930.	+	2,901	+ 27		+ 2,928		+ 3,207	+ 10	- 366			1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves	1931	51,322			51,322	.795	+ 19,361	72	31,961		1931	Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930.	+	6,630	- 30		+ 6,600		- 1,260	+ 137	+ 7,890			1931 comparativement à 1930.
Sheep	1931	3,319			3,319	.051	+ 2,991		328		1931	Moutons.
1931 compared with 1930.	+	97			+ 97		- 177		+ 274			1931 comparativement à 1930.
Hogs	1931	32,464			32,464	.503	+ 8,039		21,425		1931	Porcs.
1931 compared with 1930.	+	27			+ 27		- 6,492		+ 6,519			1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh)	1931	5,258			5,258	.081	+ 1,728	41	3,530		1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930.	-	171			- 171		- 2,737	+ 95	+ 2,566			1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted)	1931	436			436	.007	+ 353		83		1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930.	-	431	- 15		- 446		+ 38	- 33	- 469			1931 comparativement à 1930.
Outer Packing House Products	1931	827	30		857	.013	+ 1,430	160		603	1931	Autres produits de conserveries.
1931 compared with 1930.	-	221	- 51		- 272		- 326	- 160		- 105		1931 comparativement à 1930.
Poultry	1931	1,627			1,627	.025	+ 369		1,258		1931	Volailles.
1931 compared with 1930.	+	539			+ 539		+ 61		+ 478			1931 comparativement à 1930.
Eggs	1931	4,883			4,883	.076	+ 557		4,336		1931	Oeufs.
1931 compared with 1930.	+	1,458			+ 1,458		- 24		+ 1,482			1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese	1931	7,078			7,078	.110	+ 1,543		5,535		1931	Beurre et fromage.
1931 compared with 1930.	+	3,110			+ 3,110		+ 93	+ 13	+ 3,017			1931 comparativement à 1930.
Wool	1931	477			477	.007	+ 61	53	416		1931	Laine.
1931 compared with 1930.	+	187			+ 187		- 18	+ 33	+ 205			1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature						
		Provenance des chargements			Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Destination des chargements		Via Rail		Export — Exporté	Import — Importé								
		Loaded at Stations in Saskatchewan	Received from Foreign Connections destined to — Reçus de connexions étrangères et destinées à des	Total		Unloaded at Stations in Saskatchewan	Delivered to Foreign Connections	Column — Colonne											
		Charge- ments pris aux gares de la Saskat- chewan	Canadian Points Points canadiens	Foreign Points Points étrangers		Déchargés à des gares de la Saskat- chewan	Livrés à des connexions étrangères	Column 1-6	Column 6-1										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9									
ANIMAL PRODUCTS—concluded																			
Hides and Leather	1931	1,548			1,548	.024	74	246	1,474			1931	PRODUITS ANIMAUX—fin						
1931 compared with 1930.		— 628			— 628		89	800	539				Peaux et cuir. 1931 comparativement à 1930.						
Other Animal Products	1931	600			600	.009	267	3,681	333			1931	Autres produits animaux.						
1931 compared with 1930.		+ 80	— 15	+ 28	+ 37		51	996	131				1931 comparativement à 1930.						
Total	1931	128,820	57		128,872	1.995	49,813	4,263	79,007			1931	Total.						
1931 compared with 1930.		+ 13,578	— 84	+ 28	+ 13,466		7,715	199	21,293				1931 comparativement à 1930.						
MINE PRODUCTS													PRODUITS MINIERS						
Anthracite Coal	1931	5			5		2,040			2,044		1931	Anthracite.						
1931 compared with 1930.		+ 5	— 33		— 28		3,391			3,396			1931 comparativement à 1930.						
Bituminous Coal	1931	710	654		1,364	.021	167,514			166,804		1931	Bitumineuse.						
1931 compared with 1930.		+ 301	— 1,582		— 1,281		+ 1,719			1,418			1931 comparativement à 1930.						
Lignite Coal	1931	319,556	104		319,660	4.948	958,449	1,085		638,893		1931	Lignite.						
1931 compared with 1930.		+ 106,358	+ 104		+ 106,462		225,126	3,553		331,484			1931 comparativement à 1930.						
Coke	1931	994			994	.015	1,255			261		1931	Coke.						
1931 compared with 1930.		— 2,360			— 2,360		2,752			392			1931 comparativement à 1930.						
Iron Ore	1931	— 89			— 89		56		33			1931	Minerai de fer.						
1931 compared with 1930.													1931 comparativement à 1930.						
Other Ores and Concentrates	1931	— 202			— 202		32	— 100	— 32			1931	Autres minéraux et concentrés.						
1931 compared with 1930.													1931 comparativement à 1930.						

Base Bullion and Matte	1931										1931	Métaux communs et matte.
1931 compared with 1930												1931 comparativement à 1930.
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed)	1931	67,415	6,716	45	74,176	1·148	62,676	132	4,739		1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930		270,518	—	1,930	—	39	272,487	—	266,353	+	12	4,165
Slate, Dimension or Block Stone	1931	196	94		290	.005	4,196				1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930		389	—	581	—	970	—	158				1930 comparativement à 1930.
Crude Petroleum	1931	36	262,256		262,292	4·060	266,578	87			1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930		162	—	53,889	—	54,051	—	44,616	+	34	—	44,454
Asphaltum	1931	9,403			9,403	.146	4,360		5,043		1931	Asphalte.
1931 compared with 1930		595	—		+	595	—	395	+	990	—	1931 comparativement à 1930.
Salt	1931	476	306	25	807	.013	14,682				1931	Sel.
1931 compared with 1930		144	—	111	—	25	280	—	1,074			1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products	1931	43,476	111		538	44,125	.683	118	19,453	43,358	1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930		18,436	—	44	+	271	+	18,663	—	5	+	18,441
Total	1931	442,267	270,211	608	713,116	11·039	1,482,177	29,757		1,039,910	1931	Total.
1931 compared with 1930		17,967	—	58,268	+	207	—	206,028	—	539,775	+	13,080
												1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS													
PRODUITS FORESTIERS													
Logs, Posts, Poles, Cordwood	1931	132,295				132,295	2·048	132,169	53,869	126	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.	
1931 compared with 1930		5,013	—	26	—	5,039	—	38,378	—	53,366	+	33,365	
Ties	1931	31,446				31,446	.487	30,245		1,201	1931	Traverses de voie ferrée.	
1931 compared with 1930		30,612	—		+	30,612	—	27,393	—	3,219	—	1931 comparativement à 1930.	
Pulpwood	1931	4,284				4,284	.066	32		4,252	1931	Bois à pulpe.	
1931 compared with 1930		20,115	—		—	26,115	—	1,448	—	24,667	—	1931 comparativement à 1930.	
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading	1931	41,976	1,539	338	43,853	.679	78,327	185,403		36,351	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves	
1931 compared with 1930		6,201	—	1,329	+	48	7,482	—	76,573	—	109,890	—	1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products	1931	1,405				1,405	.022	5,172		3,767	1931	Autres produits forestiers.	
1931 compared with 1930		279	—	13	—	292	—	931	—	652	—	1931 comparativement à 1930.	
Total	1931	211,406	1,539	338	213,283	3·302	245,945	239,272		34,539	1931	Total.	
1931 compared with 1930		6,996	—	1,368	+	48	8,316	—	89,937	—	163,256	—	1931 comparativement à 1930.
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS													
ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS													
Refined petroleum and its products	1931	196,378	7,651	478	204,567	3·166	215,464	147		49,086	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.	
1931 compared with 1930		71,113	—	14,660	+	111	—	85,662	—	98,571	—	56	
Sugar	1931	435				60	495	.008	32,215		1931	Sucre.	
1931 compared with 1930		142	—	8	+	50	—	558	+	304	—	486	
												1931 comparativement à 1930.	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total Pourcentage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements		Net						
		Loaded at Stations in Saskatchewan	Received from Foreign Connections destined to—	Total			Unloaded at Stations in Saskatchewan	Delivered to Foreign Connections	Export	Import					
		Reçus de connexions étrangères et destinés à des					Déchargés à des gares de la Saskatchewan	Livrés à des connexions étrangères	Exporté	Importé					
		Canadian Points	Foreign Points				Columne 1-6	Columne 6-1	Columne 1-6	Columne 6-1					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded											ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin				
Iron, Pig and Bloom.....	1931	32					10		22		1931	Fer en gueuse et en saumon.			
1931 compared with 1930.....		18	—	33	—	51	119	—	101	—		1931 comparativement à 1930.			
Rails and fastenings.....	1931	2,779	429	770	3,977	.062	3,526		747	1931	Rails et plaques d'accouplement.				
1931 compared with 1930.....		+ 2,325	+ 278	— 225	+ 2,378	+ 2,388	—	—	63	—		1931 comparativement à 1930.			
Bar and Sheet Iron—Structural	1931	2,113	2,217	308	4,638	.072	10,496		8,383	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.				
Iron and Iron Pipe,									—			1931 comparativement à 1930.			
1931 compared with 1930.....		+ 930	— 13,521	— 9	— 12,600	—	5,633		6,563	—					
Castings, Machinery and Boilers.	1931	4,759	1,575	300	6,634	.103	7,645	541	2,886	1931	Moulages, machines et chaudières.				
1931 compared with 1930.....		— 2,600	— 16,046	— 169	— 18,815	—	13,902	+ 338	—	11,302	—	1931 comparativement à 1930.			
Cement.....	1931	832			832	.013	33,959		33,127	1931	Ciment.				
1931 compared with 1930.....		— 314	— 151	— 10	— 475	—	— 30,320	—	— 30,006	—		1931 comparativement à 1930.			
Brick and Artificial Stone.....	1931	10,750	876		11,626	.180	16,663	32	5,913	1931	Briques et pierre artificielle.				
1931 compared with 1930.....		— 14,570	— 838	—	— 15,406	—	— 30,129	+ 32	—	— 15,559	—	1931 comparativement à 1930.			
Lime and Plaster.....	1931	212	72		284	.004	7,598		7,386	1931	Chaux et plâtre.				
1931 compared with 1930.....		— 390	+ 21	—	— 369	—	— 7,209	—	— 6,819	—		1931 comparativement à 1930.			
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	1,944	90		2,034	.032	4,642		2,698	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.				
1931 compared with 1930.....		— 494	— 39	—	— 533	—	— 2,481	—	— 1,987	—		1931 comparativement à 1930.			

Agricultural Implements and Vehicles other than automobiles.	1931	11,045	1,066	233	12,344	-191	12,426	16		1,381	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.	
1931 compared with 1930.	-	16,554	-	7,733	-	267	-	24,554	-	46,878	-	13	
Automobiles and Auto Trucks.	1931	4,553	1,197	737	6,787	-105	6,195			1,642	1931	Automobiles et camions automobiles.	
1931 compared with 1930.	-	4,376	-	248	-	77	-	4,701	-	11,721	-	16	
Household Goods.	1931	21,504	170	20	21,684	-336	18,892	47	2,612		1931	Articles de ménage.	
1931 compared with 1930.	+	6,845	-	81	+	20	+	6,784	+	6,002	+	25	
Furniture.	1931	370	13	47	430	-607	2,879	17		2,569	1931	Meubles.	
1931 compared with 1930.	-	15	-	24	+	7	-	32	-	1,973	+	17	
Liquors and Beverages.	1931	16,877			16,877	-261	21,275			4,398	1931	Liqueurs et boissons.	
1931 compared with 1930.	-	14,599			-	14,599	-	21,372		-	6,773	1931 comparativement à 1930.	
Fertilizers, all kinds.	1931	235	35		270	-604	1,064	49		829	1931	Engrains de toutes sortes.	
1931 compared with 1930.	-	150	+	35	-	124	-	59	+	49	-	100	
Paper, printed matter, books.	1931	195	24	652	871	-614	7,043	153		6,848	1931	Papier, imprimés, livres.	
1931 compared with 1930.	+	16	-	218	+	185	-	17	-	2,292	-	51	
Wood Pulp.	1931	32			32		32	2,549			1931	Pulpe de bois.	
1931 compared with 1930.	-	48			-	48	+	32	-	3,366	-	80	
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).	1931	996			996	-615	578	1,266	418		1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.	
1931 compared with 1930.	-	470		-	31	-	501	-	629	+	346	+	159
Canned Meats.	1931	7			7		351			344	1931	Viandes en boîte.	
1931 compared with 1930.	-	1,262		-	120	-	1,382	-	320		942		1931 comparativement à 1930.
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	293	103	579	975	-615	13,405	30		13,112	1931	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).	
1931 compared with 1930.	-	3,798	-	133	+	298	-	3,633	-	6,045	-	24	
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	60,336	6,306	2,393	69,055	-1,069	107,309	2,243		46,953	1931	Autres articles manufacturés et divers.	
1931 compared with 1930.	-	31,742	-	4,513	-	727	-	36,982	-	44,144	-	2,005	
Merchandise.	1931	143,367	3,811	1,211	148,389	-2,297	194,286	1,265		50,919	1931	Marchandises non énumérées.	
1931 compared with 1930.	-	69,290	-	2,630	-	93	-	72,013	-	92,305	-	245	
Total.	1931	480,061	25,964	7,788	513,816	-7,954	747,933	8,355		267,889	1931	Tout.	
1931 compared with 1930.	-	221,838	-	61,408	-	1,047	-	284,293	-	407,376	-	4,969	
Grand Total.	1931	6,147,783	302,558	9,446	6,458,787	100,000	3,333,298	291,944	2,794,485		1931	Grand total.	
1931 compared with 1930.	-	516,928	-	126,245	-	843	-	644,016	-	1,079,936	-	160,139	
												1931 comparativement à 1930.	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature		
		Provenance des chargements					Destination des chargements			Export					
		Loaded at Stations in Alberta		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total	Per cent of Grand Total Pourcentage du grand total	Unloaded at Stations in Alberta		Delivered to Foreign Connections		Export Exporté	Import Importé		
		Charge- ments pris aux gares de l'Alberta		Canadian Points Points canadiens Foreign Points Points étrangers				Déchargés à des gares de l'Alberta	Livrés à des connexions étrangères	Column Colonne 1-6	Column Colonne 6-1	Via Rail	Via Rail		
		1	2	3	4	5	6	7	8	8	9				
AGRICULTURAL PRODUCTS														PRODUITS AGRICOLES	
Wheat.....	1931	3,611,010				3,611,010	43.984	427,770		3,183,240		1931	Ble.		
1931 compared with 1930.....		+ 320,530				+ 320,530		- 7,790		+ 328,320			1931 comparativement à 1930.		
Corn.....	1931	796				796	.010	888				1931	Mais.		
1931 compared with 1930.....		+ 215				+ 215		- 891					1931 comparativement à 1930.		
Oats.....	1931	298,480	28			298,508	3.636	70,874		227,606		1931	Avoine.		
1931 compared with 1930.....		+ 163,333	+ 28			+ 163,361		+ 2,115		+ 161,218			1931 comparativement à 1930.		
Barley.....	1931	54,859				54,859	.668	29,562		25,297		1931	Orge.		
1931 compared with 1930.....		+ 27,901				+ 27,901		+ 1,334		+ 26,547			1931 comparativement à 1930.		
Rye.....	1931	17,063				17,063	.208	2,079		14,984		1931	Seigle.		
1931 compared with 1930.....		- 10,179				- 10,179		+ 1,400		- 11,670			1931 comparativement à 1930.		
Flax.....	1931	5,856				5,856	.072	6,161				1931	Lin.		
1931 compared with 1930.....		- 2,792				- 2,792		+ 598					1931 comparativement à 1930.		
Other Grain.....	1931	1,297				1,297	.016	1,413				1931	Autre grain.		
1931 compared with 1930.....		+ 385	- 20			+ 465		- 137					1931 comparativement à 1930.		
Flour.....	1931	159,581				159,581	1.944	48,490		111,091		1931	Farine.		
1931 compared with 1930.....		+ 7,426	- 20			+ 7,406		- 13,334		+ 20,760			1931 comparativement à 1930.		
Other Mill Products.....	1931	120,723	20			120,743	1.471	21,739		98,984		1931	Autres produits de meunerie.		
1931 compared with 1930.....		+ 395	- 41			+ 354		- 5,030		+ 30			1931 comparativement à 1930.		
Hay and Straw.....	1931	28,023				28,023	.341	21,663		6,360		1931	Foin et paille.		
1931 compared with 1930.....		- 22,180				- 22,180		- 19,498		- 2,682			1931 comparativement à 1930.		

Cotton	1931											1931	Coton.
1931 compared with 1930		-	22		-	22		-	3		-	3	1931 comparativement à 1930.
Apples (fresh)	1931	259	256		515	.006	17,334				17,675	1931	Pommes fraîches.
1931 compared with 1930		110	+ 147		+ 37		+ 3,845		18		+ 3,655		1931 comparativement à 1930.
Other Fruit (fresh)	1931	289	1,278		1,567	.019	25,010				24,721	1931	Autres fruits frais.
1931 compared with 1930		563	- 1,278		- 1,871		- 4,664				- 4,071		1931 comparativement à 1930.
Potatoes	1931	5,145	15		5,166	.063	5,784				639	1931	Pommes de terre.
1931 compared with 1930		+ 634	- 41		+ 593		- 4,877				- 5,511		1931 comparativement à 1930.
Other Fresh Vegetables	1931	2,404	223		2,637	.032	15,266				12,862	1931	Autres légumes frais.
1931 compared with 1930		+ 1,527	- 97		+ 1,430		- 1,492				- 3,019		1931 comparativement à 1930.
Other Agricultural Products	1931	91,478	30		91,508	1.115	103,882				12,401	1931	Autres produits agricoles.
1931 compared with 1930		- 21,109	+ 30		- 21,079		- 3,495				+ 17,614		1931 comparativement à 1930.
Total Agricultural Products	1931	4,397,363	1,860		4,399,223	53.585	798,555				3,598,808		1931 Total, produits agricoles.
1931 compared with 1930		+ 465,483	- 1,314		+ 464,169		- 51,890		48		- 517,382		1931 Total, produits agricoles.

ANIMAL PRODUCTS

PRODUITS ANIMAUX

Horses	1931	16,203	36		16,239	.198	8,367		40		7,836		1931 Chevaux.
1931 compared with 1930		- 7,633	+ 71		- 7,704		- 5,251		- 342		- 2,382		1931 comparativement à 1930.
Cattle and Calves	1931	84,913	44		84,957	1.035	44,042				40,871		1931 Bêtes à cornes et veaux.
1931 compared with 1930		+ 872	+ 21		+ 893		- 5,352				+ 6,224		1931 comparativement à 1930.
Sheep	1931	12,757			12,757	.155	7,019				5,738		1931 Moutons.
1931 compared with 1930		- 858	- 13		- 871		- 1,217		8		- 359		1931 comparativement à 1930.
Hogs	1931	51,558			51,558	.665	21,482				33,076		1931 Porcs.
1931 compared with 1930		+ 324			+ 824		- 6,680				- 7,504		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (fresh)	1931	9,893			9,893	.120	1,931				7,962		1931 Viandes abattues (fraîches).
1931 compared with 1930		+ 358			+ 358		- 919				- 1,277		1931 comparativement à 1930.
Dressed Meats (cured or salted)	1931	6,458			6,458	.079	700				5,758		1931 Viandes abattues (fumées et salées).
1931 compared with 1930		- 870			- 870		+ 141				- 1,011		1931 comparativement à 1930.
Other Packing House Products	1931	5,835			5,835	.071	455				5,380		1931 Autres produits de conserveries.
1931 compared with 1930		- 369			- 369		- 455				- 86		1931 comparativement à 1930.
Poultry	1931	2,302			2,302	.028	447				1,855		1931 Volailles.
1931 compared with 1930		+ 601			+ 601		- 6				- 607		1931 comparativement à 1930.
Eggs	1931	2,382			2,382	.029	589				1,793		1931 Oeufs.
1931 compared with 1930		+ 523			+ 523		- 81				- 604		1931 comparativement à 1930.
Butter and Cheese	1931	9,180			9,180	.112	2,764				6,416		1931 Beurre et fromage.
1931 compared with 1930		+ 3,976			+ 3,976		- 667				- 4,643		1931 comparativement à 1930.
Wool	1931	2,061			2,061	.025	85				1,966		1931 Laine.
1931 compared with 1930		- 632			+ 632		- 42				- 590		1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated Provenance des chargements				Per cent of Grand Total — Pour- centage du grand total	Freight Terminated Destination des chargements		Net		Année	Nomenclature			
		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des		Total			Unloaded at Stations in Alberta		Delivered to Foreign Connections						
		Loaded at Stations in Alberta	Canadian Points — Pointe canadien	Foreign Points — Points étrangères	Déchargées à des gares de l'Alberta		Livrées à des connexions étrangères	Export — Exporté	Import — Importé						
		Charge- ments pris aux gares de l'Alberta	Canadian Points — Pointe canadien	Foreign Points — Points étrangères	Column — Colonne 1-6		Column — Colonne 6-1	Via Rail							
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
ANIMAL PRODUCTS—concluded															
Hides and Leather.....	1931	2,313				2,313	.028	268		2,105		1931			
1931 compared with 1930.....		987				987		26		961		Peaux et cuir.			
Other Animal Products.....	1931	895		75		970	.012	232		663		1931 Autres produits animaux.			
1931 compared with 1930.....		+ 138	+ 50			+ 188		194		+ 332		1931 comparativement à 1930.			
Total.....	1931	209,750		155		209,905	2.557	88,331	40	121,419		1931 Total.			
1931 compared with 1930.....		— 2,793	— 13			— 2,806		20,665	— 350	+ 17,872		1931 comparativement à 1930.			
MINE PRODUCTS															
PRODUITS MINIERS															
Anthracite Coal.....	1931							1,780			1,780	1931 Anthracite.			
1931 compared with 1930.....								780			780	1931 comparativement à 1930.			
Bituminous Coal.....	1931	307,981				307,981	3.751	58,162		249,819		1931 Bitumineuse.			
1931 compared with 1930.....		+ 5,905				+ 5,905		4,256	— 30	+ 1,649		1931 comparativement à 1930.			
Lignite Coal.....	1931	1,656,835				1,656,835	20.181	445,671		1,211,164		1931 Lignite.			
1931 compared with 1930.....		— 725,034				— 725,034		216,136	— 114	— 508,898		1931 comparativement à 1930.			
Coke.....	1931	1,360				1,360	.017	1,890			530	1931 Coke.			
1931 compared with 1930.....		+ 788				+ 788		873			1,661	1931 comparativement à 1930.			
Iron Ore.....	1931								100		100	1931 Minerai de fer.			
1931 compared with 1930.....									100		100	1931 comparativement à 1930.			
Other Ores and Concentrates.....	1931	39				39		124	216		85	1931 Autre minéraux et concentrés.			
1931 compared with 1930.....		+ 7				+ 7		71	+ 216		64	1931 comparativement à 1930.			

Base Bullion and Matte.....	1931									1931	Métaux communs et matte.	
1931 compared with 1930.....											1931 comparativement à 1930.	
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).	1931	653,517	240		653,757	7,988	696,639			41,122	1931	Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930.....		+ 35,633	+ 85		+ 35,718	+ 60,825				+ 25,192		1931 comparativement à 1930.
Slate, Dimension or Block Stone.	1931	94			94	.001	3,542			3,448	1931	Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930.....		- 186	- 78		- 245	- 3,251				- 3,085		1931 comparativement à 1930.
Crude Petroleum.....	1931	6,465	111,485		117,890	1,436	117,217			116,812	1931	Pétrole brut.
1931 compared with 1930.....		- 724	- 101,998		- 102,722	- 123,534				- 122,810		1931 comparativement à 1930
Asphaltum.....	1931	9,664			9,664	-118	10,828			1,164	1931	Asphalte.
1931 compared with 1930.....		- 992			- 992	- 336				- 656		1931 comparativement à 1930.
Salt.....	1931	84	121		205	.063	16,325			16,241	1931	Sel.
1931 compared with 1930.....		- 81	- 19		- 100	+ 118				+ 199		1931 comparativement à 1930
Other Mine Products.....	1931	220	222		442	.065	1,978			1,758	1931	Autres produits miniers.
1931 compared with 1930.....		- 82	- 153		- 235	- 615				- 533		1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	2,638,199	112,068		2,750,267	33,500	1,354,256	216	1,283,943		1931	Total.
1931 compared with 1930.....		- 684,746	- 102,164		- 786,910	- 280,155	+ 72	- 404,501				1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS

Lets, Posts, Poles, Cordwood.....	1931	70,860			70,860	.863	104,934			34,074	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.
1931 compared with 1930.....		- 73,489			- 73,489	- 83,470				- 9,981		1931 comparativement à 1930.
Ties.....	1931	1,786			1,786	.022	3,018			1,232	1931	Traverses de voie ferrée.
1931 compared with 1930.....		- 92			- 92	+ 1,062				- 1,154		1931 comparativement à 1930
Pulpwood.....	1931	27			27		64			37	1931	Bois à pulpe.
1931 compared with 1930.....		- 113			- 113	- 111				- 2		1931 comparativement à 1930.
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.....	1931	72,113	74		72,187	.879	116,492			44,379	1931	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves.
1931 compared with 1930.....		- 50,445	- 45		- 50,490	- 76,493				- 26,048		1931 comparativement à 1930.
Other Forest Products.....	1931	3,324	11		3,335	.041	7,534			4,210	1931	Autres produits forestiers.
1931 compared with 1930.....		- 5,868	- 55		- 5,923	- 976				- 4,892		1931 comparativement à 1930.
Total.....	1931	148,110	85		148,195	1,865	232,042			83,932	1931	Total.
1931 compared with 1930.....		- 130,007	- 100		- 130,107	- 159,988				- 29,981		1931 comparativement à 1930.

69

MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS

Refined Petroleum and its products.....	1931	200,194	42,269		242,463	2,953	229,949	701		29,755	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.
1931 compared with 1930.....		- 92,471	+ 5,291		- 87,180	- 77,981	- 2,845			- 14,490		1931 comparativement à 1930.
Sugar.....	1931	18,872			18,872	.230	32,937	3,544		14,065	1931	Sucre.
1931 compared with 1930.....		- 1,524			- 4,524	- 2,147	- 3,544			- 6,671		1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pour centage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements		Net						
		Loaded at Stations in Alberta		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des			Unloaded at Stations in Alberta	Delivered to Foreign Connections	Export — Exporté	Import — Importé					
		Charg e ments pris aux gares de l'Alberta	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Total		Déchargées à des gares de l'Alberta	Livrées à des connexions étrangères	Column — Colonne 1-6	Column — Colonne 6-1					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded												ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin			
Iron, pig and bloom.....	1931	6,129				6,129	.075	6,744		615	1931	Fer en gueuse et en saumon.			
1931 compared with 1930.....	+	5,625				+ 5,625	+ 4,480			1,145		1931 comparativement à 1930.			
Rails and fastenings.....	1931	509				509	.006	1,578		1,069	1931	Rails et plaques d'accouplement.			
1931 compared with 1930.....	-	169				- 169	- 7,502			7,333		1931 comparativement à 1930.			
Bar and Sheet Iron—Structural	1931	6,005	182			6,187	.075	11,142		8,137	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.			
Iron and Iron Pipe.												1931 comparativement à 1930.			
1931 compared with 1930.....	+	695	- 348			+ 347	- 23,807			24,502					
Castings, Machinery and Boilers	1931	5,480	143			5,623	.068	9,454	205	3,974	1931	Moulages, machines et chaudières.			
1931 compared with 1930.....	-	3,749	- 597			- 4,346	- 12,732	- 119		8,983		1931 comparativement à 1930.			
Cement.....	1931	112,563				112,563	1.371	60,834		51,729	1931	Ciment.			
1931 compared with 1930.....	+	23,437				+ 23,437	+ 1,184			22,253		1931 comparativement à 1930.			
Brick and artificial Stone.....	1931	22,506				22,506	.274	11,871		10,635	1931	Briques et pierre artificielle.			
1931 compared with 1930.....	-	38,793				- 38,793	- 22,287			16,506		1931 comparativement à 1930.			
Lime and Plaster.....	1931	3,266				3,266	.040	7,423		4,157	1931	Chaux et plâtre.			
1931 compared with 1930.....	-	2,191	- 185			- 2,376	- 8,106			5,915		1931 comparativement à 1930.			
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	10,283				10,283	.125	4,106		6,177	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.			
1931 compared with 1930.....	-	3,607	- 22			- 3,629	- 5,010			1,403		1931 comparativement à 1930.			

Agricultural implements and vehicles other than automobiles.	1931	6,416			6,416	-078	9,554		3,138	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.	
1931 compared with 1930.	—	9,026	—	14	—	9,040	—	36,355	—	27,329	1931 comparativement à 1930.	
Automobiles and auto Trucks.	1931	239			239	-003	5,114		4,875	1931	Automobiles et camions automobiles.	
1931 compared with 1930.	—	723	—	16	—	739	—	8,458	—	7,735	1931 comparativement à 1930.	
Household Goods.	1931	13,062			13,062	-159	16,900	20	3,838	1931	Articles de ménage.	
1931 compared with 1930.	+	2,323	—	30	+	2,293	+	290	—	2,033	1931 comparativement à 1930.	
Furniture.	1931	211			211	-003	3,583		3,372	1931	Méubles.	
1931 compared with 1930.	—	144	—		—	144	—	1,899	—	1,755	1931 comparativement à 1930.	
Liquors and Beverages.	1931	17,527			17,527	-213	18,089		562	1931	Liqueurs et boissons.	
1931 compared with 1930.	—	10,016	—		—	10,016	—	9,057	+	959	1931 comparativement à 1930.	
Fertilizers, all kinds.	1931	1,336			1,336	-016	1,582		246	1931	Engrais de toutes sortes.	
1931 compared with 1930.	—	1,724	—		—	1,724	—	1,360	+	364	1931 comparativement à 1930.	
Paper, Printed matter, Books.	1931		45			45	-001	8,770		8,770	1931	Papier, imprimé, livres.
1931 compared with 1930.	—	36	—	139	—	175	—	1,443	—	1,407	1931 comparativement à 1930.	
Wood Pulp.	1931							18		1931	Pulpe de bois.	
1931 compared with 1930.	—								18		1931 comparativement à 1930.	
Fish (fresh, frozen, cured, etc.).	1931	475			475	-006	1,133		658	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.	
1931 compared with 1930.	—	853	—		—	853	—	874	—	21	1931 comparativement à 1930.	
Canned Meats.	1931	42			42	-001	255		213	1931	Viandes en boîte.	
1931 compared with 1930.	+	26	—		+	26	—	158	—	184	1931 comparativement à 1930.	
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	1,023	20		1,043	-013	14,732		13,709	1931	Produits alimentaires en boîtes, autres que viandes.	
1931 compared with 1930.	+	212	—	257	—	45	—	4,969	—	5,181	1931 comparativement à 1930.	
Other Manufactures and Miscellaneous.	1931	77,298	228		78,226	-933	145,860	322	67,882	1931	Autres articles manufacturés et divers.	
1931 compared with 1930.	—	59,354	—	894	—	60,248	—	31,529	—	37,716	1931 comparativement à 1930.	
Merchandise.	1931	155,137	79		155,216	-1,891	193,640	11	38,503	1931	Marchandises non énumérées.	
1931 compared with 1930.	—	67,194	+	79	—	67,115	—	86,634	—	19,440	1931 comparativement à 1930.	
Total.	1931	659,273	42,956		702,239	8,554	798,250	4,803	138,977	1931	Total.	
1931 compared with 1930.	—	253,208	+	2,868	—	250,340	—	336,372	—	83,164	1931 comparativement à 1930.	
Grand Total.	1931	8,052,695	157,134		8,209,829	100,000	3,271,434	5,059	4,781,261	1931	Grand total.	
1931 compared with 1930.	—	605,271	—	100,723	—	705,994	—	849,079	+	243,808	1931 comparativement à 1930.	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated					Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated			Net		Année	Nomenclature	
		Provenance des chargements						Destination des chargements		Export — Exporté		Import — Importé			
		Loaded at Stations in British Columbia	Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in British Columbia	Delivered to Foreign Connections	Via Rail		Column 1-6		Column 6-1				
		Charg- ments pris aux gares de la Colombie Britan- nique	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
AGRICULTURAL PRODUCTS														PRODUITS AGRICOLES	
Wheat.....	1931	13,842	1,937	462	16,241	.374	54,510	2,128,108			40,668	1931	Ble.	62	
1931 compared with 1930.		3,911	+ 1,426	+ 432	2,053	+ 9,134	81,303				13,045		1931 comparativement à 1930.		
Corn.....	1931	8,870	105		8,975	.207	7,663	8	1,207			1931	Mais.		
1931 compared with 1930.		+ 1,090	- 598		+ 492	- 1,108	82	+ 2,198					1931 comparativement à 1930.		
Oats.....	1931	1,279		55	1,334	.031	13,447	46,421			12,168	1931	Avoine.		
1931 compared with 1930.		- 4,858	+ 32	+ 55	- 4,835	+ 3,281	42,036				8,139		1931 comparativement à 1930.		
Barley.....	1931	332		55	387	.009	5,190	4,555			5,158	1931	Orge.		
1931 compared with 1930.		- 109	+ 40	+ 55	- 94	+ 1,836	4,284				1,945		1931 comparativement à 1930.		
Rye.....	1931	200			200	.005	2,689	1,994			2,489	1931	Seigle.		
1931 compared with 1930.		- 28			- 24	+ 1,738	462				1,762		1931 comparativement à 1930.		
Flax.....	1931						465	61			465	1931	Lin.		
1931 compared with 1930.							+ 426	+ 201			426		1931 comparativement à 1930.		
Other Grain.....	1931	5,974	206		6,180	.142	5,712	322	262			1931	Autre grain.		
1931 compared with 1930.		+ 2,344	+ 156	- 83	+ 3,014	+ 1,532	21	+ 1,409					1931 comparativement à 1930.		
Flour.....	1931	1,080	447		1,527	.035	49,167	101,278			48,087	1931	Farine.		
1931 compared with 1930.		- 110	- 1,409	- 20	- 1,539	+ 3,751	6,459				3,861		1931 comparativement à 1930.		
Other Mill Products.....	1931	16,335	1,032	162	17,529	.104	70,301	13,986			53,966	1931	Autres produits de meunerie.		
1931 compared with 1930.		- 6,671	+ 526	- 72	- 6,217	+ 1,465	1,175				8,136		1931 comparativement à 1930.		
Hay and Straw.....	1931	10,934	386	15	11,335	.261	17,702	29			6,768	1931	Foin et paille.		
1931 compared with 1930.		- 9,512	+ 50	- 9	- 9,471	- 9,196	809				318		1931 comparativement à 1930.		

Cotton	1931		75		75		.002		80		80	1931	Coton.			
1931 compared with 1930		-	718	-	718	-		-	2	-	1,403	-	1931 comparativement à 1930.			
Apples (fresh)	1931	-	87,887	-	1,438	-	3,783	-	93,108	-	2,146	-	17,042	-		
1931 compared with 1930	-	10,457	-	359	-	6,316	-	23,132	-		-	2,412	-	3,719	-	
Other Fruit (fresh)	1931	-	14,483	-	22,103	-	1,316	-	37,902	-	.874	-	16,071	-		
1931 compared with 1930	-	1,300	-	4,728	+	674	-	5,354	-		-	5,287	-	28	-	
Potatoes	1931	-	9,925	-	212	-		-	10,137	-	.234	-	9,409	-		
1931 compared with 1930	-	+	190	-	590	-	18	-	418	-		-	609	-	40	-
Other Fresh Vegetables	1931	-	29,129	-	6,701	-	40	-	35,870	-	.827	-	12,654	-		
1931 compared with 1930	-	487	-	6,868	+	40	-	7,315	-		-	2,965	-	218	-	
Other Agricultural Products	1931	-	9,109	-	10,721	-	2,650	-	22,780	-	.525	-	7,052	-		
1931 compared with 1930	-	+	926	-	1,216	+	904	+	614	-		-	2,125	+	1,207	-
Total Agricultural Products	1931	-	209,679	-	45,383	-	8,538	-	263,580	-	6,876	-	289,454	-	2,385,747	-
1931 compared with 1930	-	-	38,292	-	14,400	-	4,358	-	57,050	-		-	19,025	+	116,614	-

ANIMAL PRODUCTS

Horses	1931	-	1,635	-	159	-		-	1,794	-	.042	-	2,075	-	155	-
1931 compared with 1930	-	+	54	-	15	-		-	39	-		-	42	+	8	-
Cattle and Calves	1931	-	6,484	-	63	-	228	-	6,775	-	.156	-	26,581	-	433	-
1931 compared with 1930	-	-	1,736	-	285	-	59	-	2,080	-		-	3,491	-	372	-
Sheep	1931	-	1,650	-	42	-	1,254	-	2,946	-	.068	-	4,853	-	1,280	-
1931 compared with 1930	-	-	400	-	57	-	47	-	410	-		-	247	-	88	-
Hogs	1931	-	526	-	31	-	17	-	574	-	.013	-	16,010	-	73	-
1931 compared with 1930	-	-	106	+	31	+	17	-	58	-		-	4,462	+	41	-
Dressed Meats (fresh)	1931	-	10,087	-	108	-		-	10,195	-	.235	-	18,354	-	373	-
1931 compared with 1930	-	+	77	-	69	-		-	8	-		-	566	-	126	-
Dressed Meats (cured or salted)	1931	-											1,179		59	
1931 compared with 1930	-	-														
Other Packing House Products	1931	-	1,048	-	105	-	32	-	1,185	-	.027	-	2,550	-	108	-
1931 compared with 1930	-	+	877	-	202	+	32	+	707	-		-	409	+	25	-
Poultry	1931	-	88	-					88	-	.002	-	848	-		
1931 compared with 1930	-	+	8	-					8	-		-	66	-		
Eggs	1931	-	3,070	-					3,070	-	.071	-	303	-	161	-
1931 compared with 1930	-	-	293	-	130	-		-	423	-		-	162	+	161	-
Butter and Cheese	1931	-	211	-					211	-	.005	-	8,828	-	165	-
1931 compared with 1930	-	-	50	-	48	-	13	-	111	-		-	4,320	+	95	-
Wool	1931	-	273	-	181	-	464	-	921	-	.021	-	43	-	261	-
1931 compared with 1930	-	-	95	-	42	-	78	-	131	-		-	12	-	174	-

PRODUITS ANIMAUX

CG

Chevaux	1931	-											440	1931	Chevaux.
1931 comparativement à 1930	-	12	-												1931 comparativement à 1930.
Bétes à cornes et veaux	1931	-											20,097	1931	Bétes à cornes et veaux.
1931 comparativement à 1930	-	5,227	-												1931 comparativement à 1930.
Moutons	1931	-											3,203	1931	Moutons.
1931 comparativement à 1930	-	647	-												1931 comparativement à 1930.
Porcs	1931	-											15,484	1931	Porcs.
1931 comparativement à 1930	-	4,568	-												1931 comparativement à 1930.
Viandes abattues (fraîches)	1931	-											8,267	1931	Viandes abattues (fraîches).
1931 comparativement à 1930	-	489	-												1931 comparativement à 1930.
Viandes abattues (fumées et salées)	1931	-											1,179	1931	Viandes abattues (fumées et salées).
1931 comparativement à 1930	-	180	-												1931 comparativement à 1930.
Autres produits des conserveries	1931	-											1,502	1931	Autres produits des conserveries.
1931 comparativement à 1930	-	468	-												1931 comparativement à 1930.
Volailles	1931	-											760	1931	Volailles.
1931 comparativement à 1930	-	58	-												1931 comparativement à 1930.
Oeufs	1931	-											2,767	1931	Oeufs.
1931 comparativement à 1930	-	455	-												1931 comparativement à 1930.
Beurre et fromage	1931	-											8,617	1931	Beurre et fromage.
1931 comparativement à 1930	-	4,370	-												1931 comparativement à 1930.
Laine	1931	-											230	1931	Laine.
1931 comparativement à 1930	-	107	-												1931 comparativement à 1930.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated		Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements								
		Loaded at Stations in British Columbia		Received from Foreign Connections destined to — Reçus de connexions étrangères et destinées à des			Unloaded at Stations in British Columbia	Delivered to Foreign Connections	Export Exporté	Import Importé					
		Canadian Points	Foreign Points	Canadian Points	Foreign Points		Déchargés à des gares de la Colombie Britannique	Livrés à des connexions étrangères	Via Rail	Via Rail					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9					
ANIMAL PRODUCTS—concluded												PRODUITS ANIMAUX—fin			
Hides and Leather	1931	729	502	1,314	2,545	.659	608	235	121	.....	1931	Peaux et cuir.		
1931 compared with 1930	—	556	322	230	1,108	—	169	468	725	.....	1931	1931 comparativement à 1930.		
Other Animal Products	1931	8,713	282	1,340	10,365	.239	2,522	1,798	6,221	.....	1931	Autres produits animaux.		
1931 compared with 1930	+	5,947	318	225	5,854	—	640	812	6,593	.....	1931	1931 comparativement à 1930.		
Total	1931	34,544	1,476	4,649	40,669	.938	84,754	5,845	50,210	1931	Total.				
1931 compared with 1930	+	3,619	1,373	59	2,187	—	13,012	1,365	9,393	.....	1931	1931 comparativement à 1930.		
MINE PRODUCTS												PRODUITS MINIERS			
Anthracite Coal	1931	141	—	141	—	.063	2,304	—	2,304	1931	Anthracite.				
1931 compared with 1930	—	179	40	—	139	—	882	53	—	703	1931	1931 comparativement à 1930.			
Bituminous Coal	1931	907,755	7,919	70	915,714	21.111	615,563	106,815	292,192	1931	Bitumineuse.				
1931 compared with 1930	+	59,484	10,513	5	48,976	—	33,446	77,158	92,930	1931	1931 comparativement à 1930.				
Lignite Coal	1931	24,955	—	24,955	—	.575	143,242	21,150	118,287	1931	Lignite.				
1931 compared with 1930	—	37,765	—	37,765	—	—	33,814	181	—	3,951	1931	1931 comparativement à 1930.			
Coke	1931	51,037	66	—	51,103	1,178	53,038	18,740	2,001	1931	Coke.				
1931 compared with 1930	+	1,775	412	—	1,363	—	8,259	6,000	6,484	1931	1931 comparativement à 1930.				
Iron Ore	1931	139	—	139	—	.003	—	—	139	1931	Mineraï de fer.				
1931 compared with 1930	—	34	—	34	—	—	—	—	34	1931	1931 comparativement à 1930.				
Other Ores and Concentrates	1931	435,012	2,090	3,145	440,247	10.149	435,447	3,301	435	1931	Autres minérais et concentrés.				
1931 compared with 1930	—	847,332	1,500	2,926	842,906	—	796,901	51,659	50,431	1931	1931 comparativement à 1930.				

Base Bullion and Matte	1931	824	-	824	.019	-	631	824	1931	Métaux communs et matte.
1931 compared with 1930	-	1,047	-	50	-	1,097	-	1,224	-	1931 comparativement à 1930.
Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed)	1931	87,920	961	-	88,881	2,049	66,062	182	21,858	1931 Argile, gravier, sable, pierre concassée.
1931 compared with 1930	-	+ 8,257	-	143	-	+ 8,114	-	+ 12,856	-	1931 comparativement à 1930.
Slate, Dimension or Block Stone	1931	3,266	80	-	3,286	.076	240	441	2,966	1931 Ardoise, dalles et blocs.
1931 compared with 1930	-	+ 372	-	232	-	+ 140	-	+ 1,132	-	1931 comparativement à 1930.
Crude Petroleum	1931	7,807	23	-	7,831	.181	5,222	108	2,580	1931 Pétrole brut.
1931 compared with 1930	-	- 4,480	-	539	-	- 5,019	-	- 587	-	1931 comparativement à 1930.
Asphaltum	1931	11,243	961	-	12,204	.281	9,388	-	1,855	1931 Asphalte.
1931 compared with 1930	-	- 619	-	120	-	- 499	-	- 1,320	-	1931 comparativement à 1930.
Salt	1931	7,864	1,647	42	9,553	.220	4,311	97	3,553	1931 Sel.
1931 compared with 1930	-	+ 1,899	-	699	-	+ 2,556	-	+ 832	-	1931 comparativement à 1930.
Other Mine Products	1931	241,882	95,152	1,160	338,194	7,796	97,199	223,875	144,683	1931 Autres produits miniers
1931 compared with 1930	-	+ 19,116	-	89,830	-	+ 245	-	+ 79,122	-	1931 comparativement à 1930.
Total	1931	1,779,644	109,041	4,417	1,893,102	43,641	1,432,021	375,340	347,623	1931 Total.
1931 compared with 1930	-	- 800,553	-	+ 80,309	-	- 3,134	-	- 767,013	-	1931 comparativement à 1930.

FOREST PRODUCTS											PRODUITS FORESTIERS	
Logs, Posts, Poles, Cordwood	1931	789,423	3,772	9,140	802,337	18,496	687,648	17,354	101,777	1931	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.	GT
1931 compared with 1930	-	- 631,156	-	+ 483	-	- 16,580	-	- 647,253	-	-	1931 comparativement à 1930.	
Ties	1931	2,103	-	-	2,103	.048	1,755	-	348	1931	Traverses de voie ferrée.	
1931 compared with 1930	-	- 2,316	-	-	-	- 2,316	-	- 726	-	-	1931 comparativement à 1930.	
Pulpwood	1931	19,061	88	2,221	21,370	.493	569	20,037	18,492	1931	Bois à pulpe.	
1931 compared with 1930	-	- 15,094	-	+ 88	-	- 171	-	- 15,177	-	-	1931 comparativement à 1930.	
Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading	1931	630,582	7,217	102,355	740,151	17,063	154,050	46,280	476,532	1931	Bois de sciage et de construction,	
1931 compared with 1930	-	- 264,988	-	- 5,109	-	- 25,203	-	- 295,390	-	-	planchettes pour boîtes, douves	
Other Forest Products	1931	23,820	1,099	580	25,499	.588	7,078	5,342	16,742	1931	Autres produits forestiers.	
1931 compared with 1930	-	- 10,186	-	- 514	-	- 514	-	- 11,214	-	-	1931 comparativement à 1930.	
Total	1931	1,461,591	12,176	114,296	1,591,463	36,688	851,100	89,013	613,891	1931	Total.	
1931 compared with 1930	-	- 923,740	-	- 5,052	-	- 42,558	-	- 971,350	-	-	1931 comparativement à 1930.	
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS											ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS	
Refined petroleum and its products	1931	113,223	6,345	930	120,498	2,778	85,488	1,275	27,735	1931	Pétrole raffiné et sous-produits.	
1931 compared with 1930	-	- 10,175	-	+ 4,429	-	- 38	-	- 14,866	-	-	1931 comparativement à 1930.	
Sugar	1931	54,213	80	-	54,293	1,252	7,489	232	46,724	1931	Sucre.	
1931 compared with 1930	-	- 2,661	-	- 529	-	- 31	-	- 3,221	-	-	1931 comparativement à 1930.	

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

Commodity	Year	Freight Originated				Per cent of Grand Total — Pourcentage du grand total	Freight Terminated				Net		Année	Nomenclature			
		Provenance des chargements					Destination des chargements				Export						
		Loaded at Stations in British Columbia — Chargements pris aux gares de la Colombie Britannique	Received from Foreign Connections destined to— — Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Unloaded at Stations in British Columbia — Déchargés à des gares de la Colombie Britannique		Delivered to Foreign Connections — Livrés à des connexions étrangères	Exporté	Importé								
		Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Total	Déchargés à des gares de la Colombie Britannique		Livrés à des connexions étrangères	Column 1-6	Column 6-1								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9							
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded																	
Iron, pig and bloom.....	1931	136			136	.003	430				294	1931	Fer en gueuse et en saumon.				
1931 compared with 1930.....	—	258	—	508	—	766	—	322	—	—	64	1931	1931 comparativement à 1930.				
Rails and fastenings.....	1931	4,857	63		4,760	.110	2,356	1,033	2,341			1931	Rails et plaques d'accouplement.				
1931 compared with 1930.....	—	+ 736	—	11	+	725	—	3,515	+	895	+ 4,251	1931	1931 comparativement à 1930.				
Bar and Sheet Iron—Structural Iron and Iron Pipe.....	1931	7,312	2,197	121	9,660	.223	20,761	955			13,422	1931	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.				
1931 compared with 1930.....	—	6,909	—	6,512	—	283	—	13,704	—	11,480	+ 72	1931	1931 comparativement à 1930.				
Castings, Machinery and Boilers.....	1931	6,034	1,766	124	7,981	.184	14,276	1,083			8,182	1931	Moulages, machines et chaudières.				
1931 compared with 1930.....	—	3,343	—	3,812	+	83	—	7,072	—	5,015	— 886	1931	1931 comparativement à 1930.				
Cement.....	1931	1,000	121		1,121	.026	44,225				43,225	1931	Ciment.				
1931 compared with 1930.....	—	906	—	188	—	139	—	1,233	+	21,404	— 234	1931	1931 comparativement à 1930.				
Brick and artificial stone.....	1931	12,628	2,781		15,409	.355	21,993	414			9,365	1931	Briques et pierre artificielle.				
1931 compared with 1930.....	—	12,436	—	352	—	12,788	—	2,740	—	194	— 9,696	1931	1931 comparativement à 1930.				
Lime and Plaster.....	1931	7,786	1,093		8,878	.205	7,443	104			343	1931	Chaux et plâtre.				
1931 compared with 1930.....	—	2,737	—	900	—	3,637	—	2,267	+	10	— 470	1931	1931 comparativement à 1930.				
Sewer Pipe and Drain Tile.....	1931	2,059	302	32	2,393	.055	9,501	32			7,442	1931	Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.				
1931 compared with 1930.....	—	+ 866	+	84	—	19	+	931	—	4,254	— 51	1931	1931 comparativement à 1930.				

Agricultural implements and vehicles other than automobiles.	1931	671	190	12	873	-020	1,166	318	795	1931	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.						
1931 compared with 1930	—	848	—	90	+	12	—	926	—	788	—	569	—	+	60	1931 comparativement à 1930.	
Automobiles and auto Trucks	1931	393	522	5	920	-021	8,077	2,355	7,684	1931	Automobiles et camions automobiles.						
1931 compared with 1930	—	644	—	294	—	109	—	1,047	—	5,136	—	156	—	—	4,492	1931 comparativement à 1930.	
Household Goods	1931	2,030	632	282	2,944	-068	4,182	69	2,132	1931	Articles de ménage.						
1931 compared with 1930	—	670	+	307	+	143	—	220	+	241	+	14	—	+	911	1931 comparativement à 1930.	
Furniture	1931	529	45		574	-013	3,549	129	3,020	1931	Meubles.						
1931 compared with 1930	—	77	—	490	—	419	—	1,238	+	63	—	—	—	—	1,315	1931 comparativement à 1930.	
Liquors and Beverages	1931	4,979	925		5,904	-136	5,502	83	523	1931	Liqueurs et boissons.						
1931 compared with 1930	—	1,984	—	509	—	2,553	—	1,981	—	37	—	—	—	+	3	1931 comparativement à 1930.	
Fertilizers, all kinds	1931	8,872	153		9,025	-208	5,724	726	3,148	1931	Engrais de toutes sortes.						
1931 compared with 1930	—	3,260	—	550	—	2,710	+	924	—	383	+	2,336	—	—	—	—	1931 comparativement à 1930.
Paper, Printed Matter, Books	1931	36,365	830	123	37,918	-874	3,469	57,549	33,196	1931	Papier, imprimés, livres.						
1931 compared with 1930	—	21,089	—	1,232	—	51	+	19,801	—	538	+	9,379	—	—	21,627	1931 comparativement à 1930.	
Wood Pulp	1931	976			976	-022	120	7,824	856	1931	Pulpe de bois.						
1931 compared with 1930	—	976	—	—	82	+	894	—	120	+	4,522	+	—	—	856	1931 comparativement à 1930.	
Fish (fresh, frozen, cured, etc.)	1931	10,897	280	1,961	13,141	-303	554	209	10,343	1931	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.						
1931 compared with 1930	—	1,391	—	73	+	1,480	+	16	—	1,015	—	293	—	—	376	1931 comparativement à 1930.	
Canned Meats	1931	108			108	-002	258	134		1931	Viandes en boîte.						
1931 compared with 1930	—	109	—	78	—	187	—	152	+	114	—	—	+	261	—	1931 comparativement à 1930.	
Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	1931	31,175	1,408	196	33,079	-763	11,379	832	20,096	1931	Produits alimentaires en boîtes, autres que viandes.						
1931 compared with 1930	—	8,275	—	1,457	—	364	—	10,096	—	2,086	—	846	—	—	10,361	1931 comparativement à 1930.	
Other Manufactures and Miscellaneous	1931	77,363	23,098	5,341	106,402	2,453	111,895	3,846		1931	Autres articles manufacturés et divers.						
1931 compared with 1930	—	9,519	—	8,997	—	2,296	—	18,812	—	2,429	—	7,284	—	+	7,090	1931 comparativement à 1930.	
Merchandise	1931	101,256	8,075	2,710	112,071	2,583	113,377	3,671		1931	Marchandises non énumérées.						
1931 compared with 1930	—	12,885	—	700	+	68	—	13,517	—	30,485	+	625	—	—	17,600	1931 comparativement à 1930.	
Total	1931	485,722	51,506	11,840	549,068	12,657	483,517	88,573	2,205	1931	Total.						
1931 compared with 1930	—	49,046	—	29,386	—	1,355	—	79,987	—	57,998	+	4,628	+	—	8,952	1931 comparativement à 1930.	
Grand Total	1931	3,974,580	219,562	143,740	4,337,882	100,000	3,110,846	2,861,018	833,734	1931	Grand total.						
1931 compared with 1930	—	—	—	30,098	—	45,396	—	1,823,310	—	1,309,143	—	56,740	—	—	498,869	1931 comparativement à 1930.	

APPENDIX A—APPENDICE A

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

No.	Commodity	Freight Originated Provenance des chargements			Freight Terminated Destination des chargements			Net Movement Mouvement net			Nomenclature	
		Loaded at Stations in Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick		Received from Foreign Connections destined to— — Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Unloaded at Stations in Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick</br>		Delivered to Foreign Con- nec- tions — Déchargés à des gares de l'Île du Prince- Édouard, Nouvelle- Écosse et Nouveau- Brunswick	To Other Provinces — Livrés à des con- nexions étrangères — Vera d'autre provinces — Provenant d'autres provinces	From Other Provinces — From Area Export de Import into Area Importé dans	Export from Area Exporté de Import into Area Importé dans		
		Charge- ments pris aux gares de l'Île du Prince- Édouard, Nouvelle- Écosse et Nouveau- Brunswick	Canadian Points — Points canadiens		Foreign Points — Points étrangers	Total						
	AGRICULTURAL PRODUCTS										PRODUITS AGRICOLES	
1	Wheat.....	162				162	3,870	264,716	9,560	268,424	3,708	Blé.
2	Corn.....	7,091	18,115			25,206	15,562	84	9,560		8,471	Mais.
3	Oats.....	11,412		62		11,474	27,168	7,888		23,582	15,756	Avoine.
4	Barley.....	423				423	4,009	26,395		29,981	3,586	Orge.
5	Rye.....	60				60		8,761		8,701	97	Seigle.
6	Flax.....	20				20	117			97	4,180	Lin.
7	Other Grain.....	168	6,422	292		6,882	4,348	207	2,327		104,411	Autre grain.
8	Flour.....	6,506	187	307		7,002	110,919	133,419			70,529	Farine.
9	Other Mill Products.....	43,483	154	205		43,842	114,012	21,641		91,811	1,274	Autres produits de meunerie.
10	Hay and Straw.....	34,499	10	242		34,751	33,225	3,366		1,840	1,266	Foin et paille.
11	Cotton.....	113	999			1,112	1,379	63		330	72,873	Coton.
12	Apples (fresh).....	79,694	387			80,081	6,821	52,764	20,496		13,952	Pommes fraîches.
13	Other Fruit (fresh).....	2,147	39,901	1,316		43,364	16,099	708	26,557		257,609	Autres fruits frais.
14	Potatoes.....	285,526	829	170,795		457,150	27,917	283,970	145,263		10,637	Pommes de terre.
15	Other Fresh Vegetables.....	18,532	2,054	139		20,725	7,895	16,039		3,209		Autres légumes frais.
16	Other Agricultural Products.....	2,176	20,124	227		22,527	14,674	6,497	1,356		12,498	Autres produits agricoles.
	Total Agricultural Products.	492,014	89,182	173,585	754,781	388,015	826,518		459,752	103,999		Total, produits agricoles.

ANIMAL PRODUCTS								PRODUITS ANIMAUX			
17 Horses.....	1,684	5	32	1,721	4,515	418	.....	3,212	2,831	Chevaux.	
18 Cattle and Calves.....	6,256	11	10	6,277	5,671	2,010	749	1,404	585	Bêtes à cornes et veaux.	
19 Sheep.....	3,647	.....	.....	3,647	2,821	77	.....	826	.....	Moutons.	
20 Hogs.....	2,284	.....	15	2,299	2,444	16	.....	161	160	Porcs.	
21 Dressed Meats (fresh).....	1,708	128	21	1,857	14,752	4,241	.....	17,136	13,044	Viande abattue (fraîches).	
22 Dressed Meats (cured or salted).....	223	.....	.....	223	1,771	5,613	7,161	.....	1,548	Viande abattue (fumées et assaisonnées).	
23 Other Packing House Products.....	848	103	.....	951	9,742	23,720	.....	32,511	8,884	Autres produits des conserveries.	
24 Poultry.....	393	.....	.....	393	329	54	10	.....	64	Voiles.	
25 Eggs.....	918	.....	33	951	394	75	482	.....	524	Oeufs.	
26 Butter and Cheese.....	762	632	.....	1,394	1,272	1,303	.....	1,181	510	Beurre et fromage.	
27 Wool.....	427	2,901	.....	3,328	778	195	2,355	.....	351	Laine.	
28 Hides and Leather.....	2,271	359	41	2,671	670	650	1,351	.....	1,601	Peaux et cuir.	
29 Other Animal Products.....	913	1,938	.....	2,851	1,689	529	633	.....	776	Autres produits animaux.	
Total Animal Products.....	22,334	6,077	152	28,563	46,848	38,901	.....	57,186	24,514	Total, produits animaux.	
MINE PRODUCTS								PRODUITS MINIERS			
30 Anthracite Coal.....	4,243	20,807	2,374	27,424	28,387	5,755	.....	6,718	24,144	Anthracite.	
31 Bituminous Coal.....	4,346,659	3,736	2,820	4,353,215	3,901,404	42,496	409,315	.....	445,255	Bitumineuse.	
32 Lignite Coal.....	.....	.....	.....	.....	26	.....	.....	26	26	Lignite.	
33 Coke.....	36,312	929	.....	37,241	30,662	132	6,447	.....	5,650	Coke.	
34 Iron Ores.....	163	157	.....	320	216	.....	104	.....	53	Mineraux de fer.	
35 Other Ores and Concentrates.....	45	28	.....	73	22	768	.....	717	23	Autres minéraux et concentrés.	
36 Baux Bullion and Matte.....	41	.....	.....	41	41	15,102	.....	15,102	.....	Métaux communs et matte.	
37 Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).....	455,775	588	65	456,428	466,559	343	.....	.....	10,474	Argile, gravier, sable, pierre concassée.	
38 Slate—Dimension or Block Stone.....	8,435	620	341	9,396	7,820	102	1,474	.....	615	Ardoise, dalles et blocs.	
39 Crude Petroleum.....	338	.....	.....	338	258	.....	80	.....	80	Pétrole brut.	
40 Asphaltum.....	5,775	.....	.....	5,775	7,503	174	.....	1,902	1,728	Asphalte.	
41 Salt.....	23,526	269	76	23,871	14,581	1,089	8,201	.....	8,945	Sel.	
42 Other Mine Products.....	12,504	7,444	70	20,018	15,610	4,335	73	.....	3,106	Autres produits miniers.	
Total Mine Products.....	4,893,816	34,578	5,746	4,934,140	4,473,089	70,296	390,755	.....	420,727	Total, produits miniers.	
FOREST PRODUCTS								PRODUITS FORESTIERS			
43 Logs, Posts, Poles, Cordwood.....	107,573	209	2,552	110,334	97,281	16,370	.....	3,317	10,292	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.	
44 Ties.....	2,164	.....	.....	2,164	3,977	1,542	.....	3,355	1,813	Traverses de voie ferrée.	
45 Pulpwood.....	297,025	.....	1,160	268,185	198,481	108,494	.....	8,790	98,544	Bois à pulpe.	
46 Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.....	436,483	739	7,214	444,436	196,879	153,115	94,442	.....	239,604	Bois de sciage et de construction, planchettes pour botte, douves.	
47 Other Forest Products.....	40,428	923	1,807	43,158	37,114	5,291	753	.....	3,314	Autres produits forestiers.	
Total Forest Products.....	883,673	1,871	12,733	898,277	533,732	281,812	79,733	.....	349,941	Total, produits forestiers.	

APPENDIX A—APPENDICE A

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDESSES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

No.	Commodity	Freight Originated Provenance des chargements			Freight Terminated Destination des chargements		Net Movement Mouvement net		Nomenclature		
		Loaded at Stations in Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick		Total	Unloaded at Stations in Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick		Delivered to Foreign Connections	To Other Provinces	From Other Provinces		
		Charge- ments pris aux gares de l'Île du Prince- Édouard, Nouvelle- Écosse et Nouveau- Brunswick	Canadian Points — Points canadiens		Received from Foreign Connections destined to— Reçus de connexions étrangères et destinés à des	Total	Livrés à des gares de l'Île du Prince- Édouard, Nouvelle- Écosse et Nouveau- Brunswick	Vers d'autres provinces	Provenant d'autres provinces	Exporté de	Importé dans
MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS										ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS	
48	Refined Petroleum and its Products.	164,148	4,649	3,896	172,693	174,992	4,484	.....	6,783	10,844	Pétrole raffiné et sous-produits.
49	Sugar.....	61,605	5,160	227	66,992	24,604	316	42,072	.....	37,001	Sucre.
50	Iron, pig and bloom.....	57,324	841	.....	58,165	40,099	13	18,053	.....	17,225	Fer en gueuse et en saumon.
51	Rails and Fastenings.....	7,958	.....	.....	7,958	5,173	103	2,682	.....	2,785	Rails et plaques d'accouplement.
52	Bar and Sheet Iron—Structural.....	42,596	7,263	552	50,411	45,048	11,349	.....	5,986	2,452	Fer en barres et en lame, fer de charpente et fer à tuyaux.
	Iron and Iron Pipe.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,811	Moulages, machines et chaudières.
53	Castings, Machinery and Boilers.	8,651	4,689	338	13,678	16,462	1,652	.....	4,436	.....	Ciment.
54	Cement.....	33,221	54	611	33,886	70,977	3,616	.....	40,707	.....	Brique et pierre artificielle.
55	Brick and Artificial Stone.....	32,268	870	112	33,250	35,165	1,801	.....	3,716	.....	Chaux et plâtre.
56	Lime and Plaster.....	52,657	440	780	53,877	23,816	3,998	26,063	.....	28,841	Tuyaux dégout et tuiles de drainage.
57	Sewer Pipe and Drain Tile.....	11,850	56	13	11,919	9,563	393	1,963	.....	2,287	.....
58	Agricultural Implements and Vehicles other than Autos.	2,710	37	147	2,894	6,015	2,592	.....	5,713	3,305	Instruments aratoires et véhicules autres qu'automobiles.
59	Automobiles and Auto Trucks.....	3,754	35	231	4,020	16,336	9,207	.....	21,523	12,582	Automobiles et camions automobiles.
60	Household Goods.....	1,275	432	33	1,740	1,373	517	.....	150	98	Articles de ménage.
61	Furniture.....	757	456	30	1,243	2,697	284	.....	1,738	1,940	Meubles.

62	Liquor Beverages.....	11,830	3,790	15,629	19,505	7,613	.....	11,489	7,675	Liqueurs et boissons.
63	Fertilizers, all kinds.....	104,854	18,982	18,257	142,093	133,378	30,857	22,142	28,524	Engrais de toutes sortes.
64	Paper, Printed Matter, Books.....	104,928	727	139,720	245,375	8,823	53,531	183,021		Papier, imprimés, livres.
65	Wood Pulp.....	79,400	230	165	73,705	11,806	25,518	36,381	98,105	Pulpe de bois.
66	Fish (fresh, frozen, cured, etc.).....	35,252	377	1,216	36,845	3,616	9,745	23,484	61,504	Poisson, frais, congelé, fumé, salé etc.
67	Canned Meats.....	138	327	465	362	1,421	.....	1,318	224	Viandes en boîte.
68	Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat). .	9,392	1,583	2,311	13,286	14,419	5,881	7,014	5,027	Produits alimentaires en boîtes (autres que viandes).
69	Other Manufactures and Miscellaneous.....	320,964	52,136	22,580	395,680	372,926	33,921	11,167	51,962	Autres articles manufacturés et divers.
70	Merchandise	215,920	30,763	2,470	249,153	298,326	11,626	60,799	82,406	Marchandises non numérotées.
Total Manufactures and Miscellaneous.		1,357,452	133,906	193,689	1,685,047	1,335,571	220,438	129,038	21,881	Total, manufactures et divers.
Grand Total.		7,649,289	265,614	385,905	8,300,808	6,777,255	1,440,965	82,588	872,034	Grand total.

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931

TONS—TONNES

No.	Commodity	Freight Originated			Freight Terminated		Net Movement		Net		Nomenclature	
		Provenance des chargements			Destination des chargements		Mouvement net					
		Loaded at Stations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia	Received from Foreign Connections destined to—	Total	Unloaded at Stations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia	Delivered to Foreign Connections	To Eastern Canada	From Eastern Canada	Export from Area	Import into Area		
		Charge-ments pris aux gares du Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique	Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Déchargées à des gares du Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique	Livrées à des connexions étrangères	Vers l'Est du Canada	De l'Est du Canada	Exporté de	Importé dans		
	AGRICULTURAL PRODUCTS										PRODUITS AGRICOLES	
1	Wheat.....	8,336,517	1,937	462	8,338,916	1,031,220	2,150,672	5,157,024	7,305,297		Blé.	
2	Corn.....	13,055	1,393		15,048	10,991	8	4,049		2,064	Mais.	
3	Oats.....	760,864	28	80	760,972	398,430	46,506	318,036		364,434	Avoine.	
4	Barley.....	419,991		55	420,046	185,617	9,370	225,059		234,374	Orge.	
5	Rye.....	114,760			114,760	16,059	1,994	96,707		98,701	Seigle.	
6	Flax.....	59,161	31		59,192	11,134	469	47,589		48,027	Lin.	
7	Other Grain.....	11,095	840		11,935	12,484	719		1,288		Autre grain.	
8	Flour.....	450,400	1,137	20	451,557	211,544	101,364	138,649		238,856	Farine.	
9	Other Mill Products.....	362,266	1,986	798	365,050	157,107	18,152	189,791		205,159	Autres produits de meunerie.	
10	Hay and Straw.....	169,559	398	15	169,972	161,658	201	8,113		7,901	Foin et paille.	
11	Cotton.....	418	625		1,043	1,534			491		Coton.	
12	Apples (fresh).....	88,977	3,276	3,783	96,036	67,947	9,018	19,071		21,030	Pommes fraîches.	
13	Other Fruit (fresh).....	15,893	47,220	1,334	64,447	86,218	879		22,650	70,325	Autres fruits frais.	
14	Potatoes.....	31,094	431		32,125	29,918	108	2,099		1,776	Pommes de terre.	
15	Other Fresh Vegetables.....	35,864	15,276	40	51,180	51,368	381		569	15,504	Autres légumes frais.	
16	Other Agricultural Products.....	177,152	14,139	2,674	193,965	140,540	9,881	43,544		38,612	Autres produits agricoles.	
	Total Agricultural Products.....	11,048,266	88,717	9,261	11,146,244	2,571,769	2,319,722	6,224,753		8,476,497		Total, produits agricoles
	ANIMAL PRODUCTS										PRODUITS ANIMAUX	
17	Horses.....	44,153	283		44,436	30,235	273	13,928		13,918	Chevaux.	
18	Cattle and Calves.....	220,440	181	228	220,849	173,007	542	47,300		47,433	Bêtes à cornes et veaux.	
19	Sheep.....	21,566	42	1,254	22,862	21,358	1,288	216		208	Moutons.	
20	Hogs.....	120,493	31	17	120,541	96,643	73	23,825		23,850	Porcs.	

21	Dressed Meats (fresh).....	50,579	108	50,687	22,835	483	27,369	27,744	Viandes abattues (fraîches).		
22	Dressed Meats (cured or salted).....	10,958		10,958	2,504	75	8,379	8,454	Viandes abattues (fumées et salées).		
23	Other Packing House Products.....	22,225	135	69	22,429	5,019	383	17,027	Autres produits de conserveries.		
24	Poultry.....	6,625		6,625	2,427		4,198	4,198	Voiles.		
25	Eggs.....	15,007		15,007	5,027	161	9,819	9,980	Oeufs.		
26	Butter and Cheese.....	25,757		25,757	18,313	122	7,322	7,444	Beurre et fromage.		
27	Wool.....	3,246	196	3,906	231	314	3,361	3,015	Laine.		
28	Hides and Leather.....	10,896	502	1,314	12,712	1,614	1,315	9,783	Peaux et cuir.		
29	Other Animal Products.....	11,945	364	1,340	13,649	3,277	6,141	4,231	Autres produits animaux.		
	Total Animal Products.....	563,890	1,842	4,686	570,418	382,490	11,170	176,758	181,100	Total, produits animaux.	
	MINE PRODUCTS									PRODUITS MINIERS	
30	Anthracite Coal.....	45	700		745	22,775			22,730	Anthracite.	
31	Bituminous Coal.....	1,216,557	16,862	70	1,233,489	1,262,051	106,848	135,410	45,494	Bitumineuse.	
32	Lignite Coal.....	2,155,045		104	2,155,149	2,063,170	22,504	69,475	91,875	Lignite.	
33	Coke.....	53,959	10,623		64,582	121,066	18,740		67,107	Coke.	
34	Iron Ores.....	139	118		257	501		244	362	Minéral de fer.	
35	Other Ores and Concentrates.....	466,888	2,198	3,145	472,231	467,406	3,517	1,308	518	Autres minéraux et concentrés.	
36	Base Bullion and Matte.....	19,779			19,779	2,112	631	17,036	17,867	Métaux communs et matte.	
37	Clay, Gravel, Sand, Stone (crushed).....	1,530,701	12,280	45	1,543,026	1,532,673	3,007	7,346	1,972	Argile, gravier, sable, pierre concassée.	
38	Slate—Dimension or Block Stone.....	26,212	341		26,553	25,726	2,902		2,075	Ardoise, dalles et bloc.	
39	Crude Petroleum.....	16,897	306,248		412,945	416,647	195		3,897	Pétrole brut.	
40	Asphaltum.....	30,583	5,300		35,883	43,917			8,034	Asphalte.	
41	Salt.....	8,665	5,606	67	14,338	51,094	97		36,853	Sel.	
42	Other Mine Products.....	285,631	97,013	1,698	384,342	104,109	246,740	33,493	181,522	Autres produits miniers.	
	Total Mine Products.....	5,810,901	547,393	5,025	6,383,319	6,113,247	405,181		155,109	302,346	Total, produits miniers.
	FOREST PRODUCTS									PRODUITS FORESTIERS	
43	Logs, Posts, Poles, Cordwood.....	1,262,699	4,033	9,140	1,275,872	1,199,554	72,173	4,145	63,145	Billots, poteaux, perches, bois de chauffage.	
44	Ties.....	36,761			36,761	35,868	53	840	893	Traverses de voies ferrées.	
45	Pulpwood.....	136,128	88	2,221	138,437	25,436	20,940	92,061	110,892	Bois de pulpe.	
46	Lumber, Timber, Box Shooks, Staves, Heading.....	813,059	12,455	102,693	928,207	471,093	236,292	220,822	341,966	Bois de sciage et de construction, planchettes pour boîtes, douves.	
47	Other Forest Products.....	32,517	1,390	731	34,638	22,417	5,592	6,629	10,100	Autres produits forestiers.	
	Total Forest Products.....	2,281,161	17,986	114,785	2,413,915	1,754,368	335,050	324,497		526,796	Total, produits forestiers.
	MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS									ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS	
48	Refined Petroleum and its Products.....	530,132	72,870	1,408	604,410	749,886	2,246		147,722	219,754 Pétrole raffiné et sous-produits.	
49	Sugar.....	73,580	80	60	73,720	103,068	3,776		33,124	29,488 Sucre.	
50	Iron, pig and bloom.....	6,335			6,335	8,049			1,714	1,714 Fer en gueuse et en saumon.	
51	Rails and Fastenings.....	8,363	491	770	9,624	9,073	1,033		482	710 Rails et plaques d'accouplement.	
52	Bar and Sheet Iron—Structural Iron and Iron Pipe.....	35,372	9,945	429	45,746	83,905	955		39,114	48,533 Fer en barres et en lame, fer de charpentes et fer à tuyaux.	
53	Castings, Machinery and Boilers.....	21,118	4,369	424	25,911	49,222	1,916		25,227	28,104 Moulages, machines et chaudières.	
54	Cement.....	205,380	226		205,486	198,588		6,898	6,672	Ciment.	
55	Brick and Artificial Stone.....	59,444	6,477		56,921	62,097	446		5,622	11,653 Briques et pierre artificielle.	
56	Lime and Plaster.....	47,458	1,212		48,971	38,537	104	19,170	3,061 Chaux et plâtre.		

REVENUE FREIGHT CARRIED BY CANADIAN RAILWAYS, 1931—MOUVEMENT DES MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER CANADIENS, 1931
TONS—TONNES

No.	Commodity	Freight Originated			Freight Terminated		Net Movement		Net		Nomenclature	
		Provenance des chargements			Destination des chargements		Mouvement net					
		Loaded at Stations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia	Received from Foreign Connections destined to—	Total	Unloaded at Stations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia	Delivered to Foreign Connections	To Eastern Canada	From Eastern Canada	Export from Area	Import into Area		
		Chargements pris aux gares du Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique	Reçus de connexions étrangères et destinés à des Canadian Points — Points canadiens	Foreign Points — Points étrangers	Déchargés à des gares du Manitoba Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique	Livrés à des connexions étrangères	Vers l'Est du Canada	De l'Est du Canada	Exporté de	Importé dans		
	MANUFACTURES AND MISCELLANEOUS—concluded										ARTICLES MANUFACTURÉS ET DIVERS—fin	
57	Sewer Pipe and Drain Tile.....	14,532	603	32	15,167	21,039	32	.....	5,904	.....	6,507 Tuyaux d'égout et tuiles de drainage.
58	Agricultural Implements and Vehicles other than Autos.	21,370	4,024	416	25,810	28,024	647	.....	2,861	.....	6,654 Instrumens aratoires et véhicules autres qu'automobiles.
59	Automobiles and Auto Trucks..	7,937	3,094	742	11,773	26,120	2,355	.....	16,702	.....	18,183 Automobiles et camions automobiles.
60	Household Goods.....	41,695	1,004	314	43,013	45,209	168	.....	2,364	.....	3,514 Articles de ménage.
61	Furniture.....	3,375	58	47	3,480	13,961	146	.....	10,627	.....	10,586 Meubles.
62	Liquor Beverages.....	45,111	925	.....	46,039	53,233	83	.....	7,277	.....	8,119 Liqueurs et boissons.
63	Fertilizers, all kinds.....	12,183	1,066	.....	13,249	10,017	1,461	1,771	.....	2,166	Engrais de toutes sortes.
64	Paper, Printed Matter, Books.....	104,908	1,272	775	106,955	43,197	91,047	.....	27,289	61,711	Papier, imprimés, livres.
65	Wood Pulp.....	5,777	.....	.....	5,777	1,179	16,888	.....	12,290	4,598	Puise du bois.
66	Fish (fresh, frozen, cured, etc.)	22,613	585	1,964	25,162	7,690	4,917	12,555	.....	14,923	Poisson, frais, congelé, fumé, salé, etc.
67	Canned Meats.....	170	44	.....	214	1,291	134	.....	1,211	.....	1,121 Viandes en boîtes.
68	Canned Goods (all Canned Food Products other than Meat).	33,381	2,283	775	36,439	57,999	896	.....	22,456	.....	24,618 Produits alimentaires en boîtes autres que viandes.
69	Other Manufactures and Miscellaneous.....	365,403	42,539	7,758	415,700	553,971	23,118	.....	161,389	.....	188,568 Autres articles manufacturés et divers.
70	Merchandise.....	577,771	18,142	3,950	599,863	652,293	5,362	.....	57,792	.....	74,522 Marchandises, non numérotées.
	Total Manufactures and Miscellaneous.	2,234,291	171,310	19,864	2,425,465	2,817,508	157,730	.....	549,773	.....	583,217 Total, manufactures et divers
	Grand Total.....	21,938,512	827,228	153,621	22,919,361	13,639,382	3,258,853	6,021,126	8,299,130	Grand total.



BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
BRANCHE DES TRANSPORTS ET UTILITÉS PUBLIQUES

RÉSUMÉ DES
RAPPORTS MENSUELS
SUR
TRANSPORTS COMMERCIAUX
POUR
L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1931

(Reproduit du Rapport Annuel statistique sur les chemins de fer, 1931)

Publié par ordre de l'Hon. H. H. Stevens, M.P.,
Ministre du Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1932

TABLE DES MATIÈRES

Résumé général—

Canada.....	77
Ile du Prince-Edouard.....	78
Nouvelle-Ecosse.....	78
Nouveau-Brunswick.....	78
Québec.....	78
Ontario.....	79
Manitoba.....	79
Saskatchewan.....	79
Alberta.....	79
Colombie Britannique.....	79

Tableaux—

Canada.....	8
Ile du Prince-Edouard.....	14
Nouvelle-Ecosse.....	20
Nouveau-Brunswick.....	26
Québec.....	32
Ontario.....	38
Manitoba.....	44
Saskatchewan.....	50
Alberta.....	56
Colombie Britannique.....	62
Appendice A.....	68

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
SECTION DES TRANSPORTS ET UTILITÉS PUBLIQUES

R. H. COATS, B.A., F.S.S. (Hon.), F.R.S.C., Statisticien du Dominion
G. S. WRONG, B.Sc., Chef, section des transports et utilités publiques

RÉSUMÉ

DES

RAPPORTS MENSUELS SUR TRANSPORTS COMMERCIAUX

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1931

Les données des tableaux qui suivent couvrent seulement les transports commerciaux des chemins de fer canadiens et non pas les transports en service, c'est-à-dire le charbon pour les locomotives, les traverses, le ballast et autres matériaux de chemins de fer. Par conséquent, ces données ne peuvent coïncider avec celles des importations tandis qu'elles sont en concordance avec celles des exportations. Les chargements échangés entre les chemins de fer canadiens ne sont pas comptés doublement dans ces tableaux, mais les marchandises déchargées et plus tard réexpédiées sont comptées pour chaque fois qu'elles ont été expédiées. Les connexions étrangères comprennent les chemins de fer des Etats-Unis et les bateaux en partance pour des, ou arrivant de, ports étrangers, et dans le présent rapport toutes les marchandises transportées à des ports de sortie aux taux d'exportation sont inscrites comme livrées à des connexions étrangères. Bien que le rapport des chemins de fer montre que tout le grain livré aux élévateurs à la tête des lacs comme déchargé à des stations au Canada et tout le grain pris aux élévateurs des lacs comme chargé à des points canadiens de départ, des corrections ont été faites à l'aide des rapports même des élévateurs montrant que les arrivages et les départs étaient de ou pour des connexions étrangères. Le grain livré aux élévateurs de Montréal, Vancouver et autres ports océaniques pour exportation est classé comme livré à des connexions étrangères et des ajustements ont été faits pour en exciper le grain pris à ces élévateurs pour la consommation domestique. Les marchandises transportées aux ports à des taux locaux sont classées comme déchargées aux stations locales, bien qu'elles puissent être ensuite exportées par eau. Le grain déchargé aux élévateurs à la tête des lacs et plus tard expédié à Montréal par eau est classé comme déchargé à des stations en Ontario et ne figure plus dans les rapports des chemins de fer; il affecte en conséquence le chiffre net des importations de la province. De même, le grain de l'ouest moulu dans l'Ontario augmente les chiffres d'importations de grain parce qu'il est exporté comme farine. Les autres provinces sont affectées de la même manière au même sujet mais sur une moindre échelle.

Ces données couvrent seulement les transports commerciaux et les différences entre la colonne 1, marchandises chargées, et la colonne 6, marchandises déchargées, sont les chiffres nets des importations et exportations par chemin de fer pour chaque province respectivement. Si les chargements dépassent les déchargements c'est une indication d'un surplus net d'exportations et si les déchargements dépassent les chargements c'est qu'il y a un surplus d'importations, quel que soit le nombre de fois que les mêmes marchandises aient été chargées ou déchargées. En dehors des marchandises transportées par eau, ces données donnent un aperçu complet du mouvement des marchandises au Canada et dans les Provinces des Prairies, où tous les transports se font par chemin de fer, le chiffre net des importations et exportations par chemin de fer est synonyme des importations et exportations totales de la province.

Tel que noté plus haut, une marchandise peut être importée sous une forme et exportée sous une autre comme le blé et la farine, le bois de pulpe et le papier, etc., de sorte que les importations nettes peuvent être ensuite exportées sous une autre forme.

Les chargements effectués aux gares canadiennes en 1931 s'élèvent à 51,735,251 tonnes, donc à 14,236,493 et 32,300,760 tonnes de moins qu'en 1930 et 1928. Plus de 43 p.c. de la diminution sur 1930 se rapporte aux produits miniers, les minerais et concentrés (y compris les minerais de

cuivre et de plomb) ayant fléchi de 2,375,960 tonnes, et l'argile, le gravier, le sable et la pierre concassée de 2,273,156. Notons que la dernière diminution se rapporte surtout au gravier et à la pierre utilisés dans la voirie et les travaux de bétonnage. Les arrivages de l'étranger accusent également de fortes réductions, dont 4,874,864 tonnes pour l'importation et 2,884,626 pour le transport en transit. Les importations d'anthracite, de houille grasse et de coke ont baissé de 856,181, 1,278,679 et 407,704 tonnes respectivement et celles du pétrole et de ses dérivés (dont la gazoline est le plus important) de 200,174 tonnes; le fer (en gueuses et en loupes) est tombé de 32,942 tonnes à 12,156 et a donc diminué de 20,786 tonnes. Les instruments aratoires et les véhicules autres que les automobiles venant de l'étranger ont baissé de 63,349 tonnes à 11,779 et les automobiles de 118,227 à 69,428. Les importations d'engrais ont diminué de plus de la moitié et celles de pulpe de 19,476 tonnes à 6,020. Les principales diminutions du transport en transit comprennent: anthracite, 516,446 tonnes; bois, 110,589 tonnes; sucre, 87,188 tonnes; fer en barres et tôles, fer de charpente et tuyaux de fer, 159,162 tonnes; moulages, machines et chaudières, 92,383 tonnes; automobiles, 381,270 tonnes.

Île du Prince-Edouard.—Les pommes de terre forment plus de la moitié, soit 54,3 p.c. du tonnage chargé dans cette province et sont suivies des engrais. Alors que les chargements des premières ont diminué de 37,203 tonnes, ou de 22 p.c., ceux des engrais ont augmenté de 3,947 tonnes. Les déchargements de houille grasse ont baissé de 18,739 tonnes et ceux de l'argile, de gravier, de sable et de pierre de 57,433. Les chargements globaux s'étant élevés à 243,158 accusent une baisse de 50,234 comparativement à 1930. Les déchargements ont diminué de 113,192 tonnes et les importations par chemin de fer de 62,958.

Nouvelle-Ecosse.—Le total des chargements se montant à 5,786,663 tonnes, la réduction comparativement à 1930 est de 1,549,473 tonnes. Quant aux déchargements, ils ont diminué de 1,412,953 tonnes. La houille grasse qui constitue plus de 72 p.c. des chargements accuse une diminution de 1,084,444 tonnes. Bien que le transport du blé à destination de l'étranger passant en transit par les ports de la province ait augmenté un peu comparativement à 1930 (1,845 tonnes contre 590), il est loin d'atteindre le chiffre de 1929 (41,890 tonnes). Les arrivages de farine qui étaient de 61,141 tonnes ont augmenté à 69,566. Les chargements de pommes ont baissé de 126,900 tonnes (1930) à 78,128, et les exportations par voie ferrée de 118,066 à 73,875, tandis que ceux d'argile, de gravier, de sable et de pierre concassée qui étaient de 228,641 tonnes en 1930 ont atteint à 274,365 tonnes, contre 228,641 en 1930. Quant au sel, les chargements ont augmenté de 4,795 tonnes et les exportations de 5,960 tonnes net. Les chargements de produits forestiers ont fléchi beaucoup: de 477,488 tonnes qu'ils étaient en 1930, ils ont baissé à 270,077. Les chargements de sucre ont diminué de 7,000 tonnes, et ceux de fer (en gueuses et en loupes), de rails et plaques d'accouplement, de fer en barres et en tôles, de moulages, de machines et de chaudières accusent tous de fortes réductions. Par contre les chargements de ciment, de chaux et de plâtre et de tuyaux d'égout ont augmenté et ceux de liqueurs et boissons ont presque doublé. Les chargements de poisson (frais, congelé, fumé) ont tombé de 31,198 tonnes à 23,455 et les exportations de 25,129 à 20,755 tonnes net.

Nouveau-Brunswick.—Ce sont les pommes de terre qui, en tonnage, constituent la marchandise la plus importante manutentionnée par les chemins de fer de la province, les chargements se chiffrent par 146,537 tonnes et les arrivages étrangers à 171,624, ce qui forme un total de 318,161, contre 407,119 en 1930. Le bois à pulpe, qui en 1930 détenait la première place avec 457,053 tonnes, a baissé à 214,156 et le bois d'œuvre de 418,447 tonnes à 303,292. Tous les produits forestiers accusent, sans exception, des diminutions notables, les chargements ayant baissé de 1,064,421 tonnes à 607,970, et les arrivages étrangers de 32,182 tonnes à 14,345. Les importations de fruits frais, à l'exclusion des pommes, via les ports de la province se montent à 30,270 tonnes, contre 31,564 en 1930. Cette entrée se compose en grande partie de bananes venant de Saint John. Le pétrole, avec ses dérivés, a atteint 46,802 tonnes, accroissement de 9,980 tonnes comparativement au tonnage de 1930. Les chargements de sucre ont baissé de 9,333 tonnes, tandis que les engrais ont augmenté de 4,101 et le papier de 17,793 (101,123 tonnes, contre 83,430).

Québec.—Les chargements effectués dans la province, se chiffrant par 7,966,254 tonnes, accusent une diminution de 1,896,631 tonnes comparativement à 1930. Les arrivages étrangers ont également baissé, les importations ayant diminué de 554,618 tonnes et la marchandise en transit de 367,116. Les déchargements ont baissé de 1,974,917 tonnes et les expéditions à

l'étranger de 1,030,185. Les déchargements de blé ont atteint 206,263 tonnes, ce qui constitue un accroissement de 32,538, et les expéditions à l'étranger ont augmenté de 183,551 tonnes. Il s'agit ici de blé de l'Ouest transporté par chemin de fer à Montréal et Québec, d'où se fait l'exportation. Les chargements de houille grasse ont augmenté de 106,623 tandis que l'antracite chargé et reçu de l'étranger est tombé de 452,778 tonnes. Les chargements de bois à pulpe, qui étaient de 1,194,779 tonnes en 1930, sont tombés à 669,666, le bois d'œuvre a diminué de 950,060 tonnes à 709,522, et les traverses de chemin de fer accusent un fléchissement de près de 50 p.c. Les chargements de pétrole et de ses dérivés ont augmenté de 20,414 tonnes et ceux de ciment de 27,518 tonnes. Quant aux déchargements de ciment, ils se chiffrent par 101,497 tonnes. Les exportations de papier ont baissé de 994,630 à 936,209 tonnes et celles de pulpe ont diminué de 32,703 tonnes.

Ontario.—La plupart du grain déchargé dans les ports ontariens consiste, comme nous l'avons déjà dit, d'arrivages à Fort William et Port Arthur. Les déchargements de blé s'élèvent à 3,492,939 tonnes, soit à 507,156 de plus qu'en 1930. Les expéditions à l'étranger ont par contre diminué de 929,339 tonnes. La majeure partie de ces expéditions est formée également par les livraisons aux élévateurs de Fort William et Port Arthur qui sont réexpédiées subséquemment à Buffalo. Les importations de pommes de terre accusent une diminution de 37,480 tonnes. Les chargements de viande, de bétail, d'œufs, de beurre et de fromage ont tous baissé beaucoup, les œufs seuls de 8,749 à 2,774 tonnes. Les importations d'antracite et de houille grasse ont fléchi de 438,058 tonnes (21 p.c.) et 860,985 tonnes respectivement. Les chargements d'argile, de gravier, de sable et de pierre sont tombés de 3,894,483 tonnes à 2,176,847 et les déchargements ont subi une réduction de 1,703,270 tonnes. Le fléchissement du tonnage de pulpe—chargements et déchargements—est de 744,752 tonnes. Les automobiles chargés dans la province ont baissé de 207,263 à 105,169 tonnes, les importations de 111,013 à 65,797 et les expéditions américaines en transit de 1,306,145 tonnes à 925,458, ce qui constitue une diminution globale de 527,997 tonnes pour les automobiles seulement.

Manitoba.—S'étant élevés à 3,763,454 tonnes, les chargements manitobains accusent donc un fléchissement de 1,161,820 tonnes. Les exportations de produits agricoles ont atteint 899,648 et celles de produits animaux 31,184 tonnes net. Les importations de produits miniers, dont le plus important est le charbon, se chiffrent par 894,002 tonnes. Les exportations de produits forestiers se montent à 31,376 tonnes, contre 73,919 en 1930, et les importations de produits manufacturés et marchandises diverses à 178,556 tonnes. Les importations en pétrole raffiné se chiffrent, avec ses dérivés, dont la gazoline est le plus important, par 168,648 tonnes, soit par 34,142 de moins qu'en 1930.

Saskatchewan.—Le tonnage du blé équivaut à 61 p.c. des chargements effectués dans la province et s'élève à 3,949,086 tonnes, contre 4,219,880 en 1930. Puis vient l'avoine avec 348,709 tonnes, soit 138,190 de plus qu'en 1930. Les exportations respectives de produits agricoles et de produits animaux sont de 4,057,816 et 79,007 tonnes. Les importations de houille grasse et de lignite ont atteint 166,804 et 638,893 tonnes respectivement. Les déchargements d'argile, de gravier, de sable et de pierre ne s'élèvent qu'à 62,676 tonnes, contre 329,029 en 1930, et ceux de bois ont également fléchi de 76,573 tonnes. De 76,544 tonnes qu'elles étaient en 1930, les importations de pétrole raffiné et de ses dérivés sont tombées à 49,086. Les importations d'automobiles ne sont que de 1,642 tonnes, contre 8,987 et 36,071 en 1930 et 1928 respectivement.

Alberta.—3,611,010 tonnes de blé ont été chargées dans l'Alberta, soit 320,530 de plus que l'année précédente. Les chargements d'avoine, d'orge et de farine accusent également des accroissements. Les importations de pommes ont augmenté de 3,955 tonnes, tandis que celles d'autres fruits frais, de pommes de terre et autres légumes frais ont baissé. Les chargements de houille grasse dépassent de 5,905 tonnes le chiffre de 1930, mais ceux de lignite ont diminué de 725,034. Le tonnage d'argile, de gravier, de sable et de pierre concassée s'élève à 696,639 tonnes, c'est-à-dire à 60,825 tonnes de plus qu'en 1930; les chargements ont également augmenté. Les déchargements de bois d'œuvre et de matériel de tonnellerie ont baissé de 76,493 tonnes et ceux de pétrole, avec ses dérivés, de 77,981 tonnes. Les chargements de ce dernier ont fléchi de 92,471 tonnes. Le ciment accuse des accroissements tant en chargements qu'en déchargements et exportations.

Colombie Britannique.—Les livraisons de blé effectuées aux ports de cette province et destinées à l'étranger se chiffrent par 2,128,108 tonnes, dépassant ainsi de 81,303 tonnes le total de 1930; elles ne sont toutefois pas aussi considérables qu'en 1929 et 1928. Les exportations

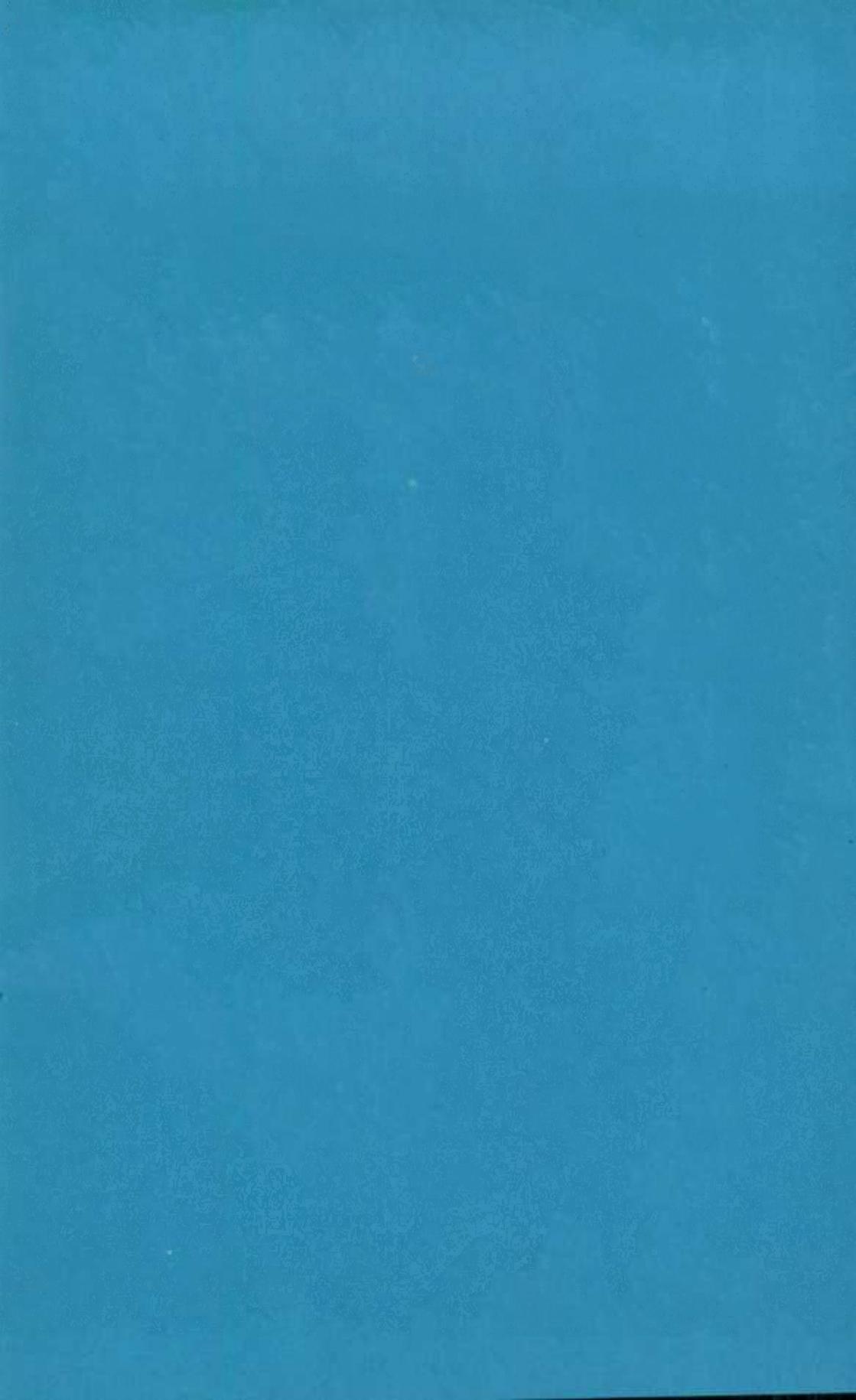
d'avoine, d'orge et de seigle sont également plus fortes qu'en 1930. Les chargements de pommes s'élèvent à 87,887 tonnes, soit à 16,457 de moins que l'année précédente. Quant aux autres fruits frais, la diminution est de 1,300 tonnes en tout. Les expéditions de houille grasse ont augmenté de 866,768 tonnes à 915,744 et les exportations accusent une augmentation de 92,930 tonnes. Les chargements de minerai, figurant sous la rubrique «autres minéraux et concentrés», ce qui comprend les minéraux d'argent-plomb-zinc expédiés à la fonderie de Trail, ont baissé de 1,282,344 tonnes à 435,012. Les chargements de produits forestiers ont diminué de 923,740 tonnes et ne se montent même pas à la moitié du chiffre de 1929. Ce sont les billes, les poteaux, les perches et le bois de chauffage qui ont baissé le plus, soit de 631,156 tonnes. Les déchargements d'automobiles sont de 8,077 tonnes, contre 13,213 et 21,204 en 1930 et 1929 respectivement. Le papier, les imprimés et les livres ont augmenté de 21,089 tonnes en chargements et de 21,627 tonnes en exportations.

L'appendice à la fin des tableaux comporte deux tableaux additionnels où figurent séparément pour les Provinces Maritimes (Île du Prince-Édouard, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick) et les Provinces de l'Ouest (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie Britannique) les chargements et déchargements, le chiffre net des importations et exportations, ainsi que le trafic en transit interprovincial.

Il y a quelque peu de trafic entre les Provinces de l'Ouest et celles de l'est via le canal de Panama, mais la majeure partie se fait par voie ferrée. Le total passé par le canal est composé de 33,700 tonnes allant vers l'ouest et 76,832 vers l'est. Bien que le tonnage de marchandises que transportent les bâtiments faisant le service entre les Provinces Maritimes, le Québec et l'Ontario soit assez élevé, on ne dispose pas de chiffres à l'aide desquels on pourrait en établir le volume. Les chiffres qui figurent aux tableaux ne comprennent, comme nous l'avons déjà dit, que les transports commerciaux des chemins de fer.

Provinces Maritimes.—Le mouvement du blé se dirige vers les Provinces Maritimes, les arrivages s'y chiffrant par 268,424 tonnes. Le maïs, dont la plus forte proportion vient de l'Afrique-Sud et de l'Argentine, est dirigé vers l'ouest. Les expéditions destinées aux endroits situés dans cette direction comprennent des pommes (20,496 tonnes), d'autres fruits frais, y compris des bananes importées (26,557 tonnes), et des pommes de terre (145,263 tonnes). Bon nombre de ces dernières sont de provenance américaine: à destination du Michigan et de la Pensylvanie, ces expéditions retournent aux Etats-Unis via Windsor et Sarnia, ports situés à l'intérieur du Canada. La plus forte partie des 3,901,404 tonnes de houille grasse déchargée dans les ports des Provinces Maritimes sont réexpédiées par bateau aux ports de Québec. Il n'y a que 409,315 tonnes qui ont été expédiées vers l'ouest par rail. Bien que les transports de bois soient dirigés en général vers l'ouest il y a eu des arrivages de billes, poteaux, perches, bois de chauffage, traverses et bois à pulpe. Le mouvement du sucre vers l'ouest est de 42,072 tonnes. Les expéditions vers l'ouest de fer (en gueuses et loupes) et de rails (et éclisses) ne se montent qu'à 18,053 et 2,682 tonnes respectivement; les quantités expédiées dans la même direction sur les canaux sont plus considérables. Le mouvement vers l'ouest de papier et de pulpe se chiffre par 183,021 et 36,381 tonnes respectivement.

Provinces de l'Ouest.—Plus de la moitié des chargements est constituée de produits agricoles, le grand total s'élevant à 21,938,512 tonnes et les produits agricoles à 11,048,266. Le grand total des exportations est de 8,299,130 tonnes. Voici les importations principales: Fruits frais, pommes non comprises, 70,325 tonnes; houille, 68,224 tonnes; coke, 67,107 tonnes; pétrole brut, 399,950 tonnes; sel, 42,429 tonnes; pétrole raffiné et dérivés, 219,754 tonnes; sucre, 29,488; fer en barre et en lame, fer de charpente et tuyaux de fer, 48,533; inoulages, machines et chaudières, 28,104; briques, 11,653; tuyaux d'égout et tuiles à drain, 6,507; instruments aratoires, 6,654; automobiles, 18,183; meubles, 10,586; liqueurs et boissons, 8,119; aliments en boîte, 24,618 tonnes. Sous la rubrique «articles manufacturés et marchandises diverses», le papier et le poisson constituent les seules exportations importantes. La plupart des importations viennent de l'Ontario et des autres provinces de l'Est, le reste vient de connexions étrangères situées dans les provinces de l'Ouest. La plus forte partie du charbon importé vient des Etats-Unis via les ports du lac Érié par eau à Fort William et Port Arthur d'où les expéditions à destination du Manitoba se font par voie ferrée. En plus, un tonnage important d'autres marchandises venant de l'Est a été transporté par rail à destination des provinces de l'Ouest; il s'agit ici de marchandises étrangères importées via les ports de l'Est canadien. La désignation «Est du Canada» se rapporte aux provinces d'Ontario et de Québec et aux Provinces Maritimes.



695239

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010678766



BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
BRANCHE DES TRANSPORTS ET UTILITÉS PUBLIQUES

RÉSUMÉ DES
RAPPORTS MENSUELS
SUR
TRANSPORTS COMMERCIAUX
POUR
L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1931

(Reproduit du Rapport Annuel statistique sur les chemins de fer, 1931)

Publié par ordre de l'Hon. H. H. Stevens, M.P.,
Ministre du Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1932